

UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA

ESCUELA DE CIENCIAS PSICOLÓGICAS

UNIDAD DE GRADUACIÓN

CENTRO DE INVESTIGACIONES EN PSICOLOGÍA –CIEPs-

“MAYRA GUTIÉRREZ”

**“EFECTOS PSICOSOCIALES EN LA MUJER CASADA ANTE LA EMIGRACIÓN DE
SU PAREJA ENTRE EL AÑO 2000-2011”**

POR

LAURA LUCÍA FUENTES SOTO

JENNIFER MANUELA NORIEGA GARCÍA

GUATEMALA, ABRIL DE 2013

UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA

ESCUELA DE CIENCIAS PSICOLÓGICAS

UNIDAD DE GRADUACIÓN

CENTRO DE INVESTIGACIONES EN PSICOLOGÍA –CIEPs-

“MAYRA GUTIÉRREZ”

**“EFECTOS PSICOSOCIALES EN LA MUJER CASADA ANTE LA EMIGRACIÓN DE
SU PAREJA ENTRE EL AÑO 2000-2011”**

**INFORME FINAL DE INVESTIGACIÓN PRESENTADO AL HONORABLE
CONSEJO DIRECTIVO**

DE LA ESCUELA DE CIENCIAS PSICOLÓGICAS

POR

LAURA LUCÍA FUENTES SOTO

JENNIFER MANUELA NORIEGA GARCÍA

PREVIO A OPTAR AL TÍTULO DE

PSICÓLOGAS

EN EL GRADO ACADÉMICO DE

LICENCIADAS

GUATEMALA, ABRIL DE 2013

CONSEJO DIRECTIVO
ESCUELA DE CIENCIAS PSICOLÓGICAS
UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA

LICENCIADO ABRAHAM CORTEZ MEJÍA
DIRECTOR

M.A MARÍA ILIANA GODOY CALZIA
SECRETARIA

LICENCIADA DORA JUDITH LÓPEZ AVENDAÑO
LICENCIADO RONALD GIOVANNI MORALES SÁNCHEZ
REPRESENTANTES DE LOS PROFESORES

MARÍA CRISTINA GARZONA LEAL
EDGAR ALEJANDRO CORDÓN OSORIO
REPRESENTANTES ESTUDIANTILES

LICENCIADO JUAN FERNANDO PORRES ARELLANO
REPRESENTANTE DE EGRESADOS

c.c. Control Académico
CIEPs.
Reg. 95-2011
CODIPs. 448-2013

De Orden de Impresión Informe Final de Investigación

08 de abril de 2013

Estudiantes

Laura Lucía Fuentes Soto
Jennifer Manuela Noriega García
Escuela de Ciencias Psicológicas
Edificio

Estudiantes:

Para su conocimiento y efectos consiguientes, transcribo a ustedes el Punto TRIGÉSIMO SEGUNDO (32º.) del Acta ONCE GUIÓN DOS MIL TRECE (11-2013), de la sesión celebrada por el Consejo Directivo el 03 de abril de 2013, que copiado literalmente dice:

TRIGÉSIMO SEGUNDO: El Consejo Directivo conoció el expediente que contiene el informe Final de Investigación, titulado: "**EFFECTOS PSICOSOCIALES QUE EXPERIMENTA LA MUJER CASADA ANTE LA EMIGRACIÓN DE SU PAREJA ENTRE EL AÑO 2000-2011**". de la carrera de Licenciatura en Psicología, realizado por:

Laura Lucía Fuentes Soto
Jennifer Manuela Noriega García

CARNÉ No. 2007-13655
CARNÉ No. 2007-20010

El presente trabajo fue asesorado durante su desarrollo por la Maestra Marina de Villagrán, y revisado por la Licenciada Miriam Elizabeth Ponce Ponce. Con base en lo anterior, el Consejo Directivo **AUTORIZA LA IMPRESIÓN** del Informe Final para los Trámites correspondientes de graduación, los que deberán estar de acuerdo con el Instructivo para Elaboración de Investigación de Tesis, con fines de graduación profesional.

Atentamente,

"ID Y ENSEÑAD A TODOS"



M.A. María Iliana Godoy Calzia
SECRETARIA



/gaby

CIEPs 140-2013
REG: 095-2011
REG: 116-2012



INFORME FINAL

Guatemala, **12 de marzo de 2013.**

SEÑORES
CONSEJO DIRECTIVO
ESCUELA DE CIENCIAS PSICOLÓGICAS
CENTRO UNIVERSITARIO METROPOLITANO

Me dirijo a ustedes para informarles que la Licenciada Miriam Elizabeth Ponce Ponce ha procedido a la revisión y aprobación del **INFORME FINAL DE INVESTIGACIÓN** titulado:

“EFECTOS PSICOSOCIALES QUE EXPERIMENTA LA MUJER CASADA ANTE LA EMIGRACIÓN DE SU PAREJA ENTRE EL AÑO 2000-2011”

ESTUDIANTE:
Laura Lucía Fuentes Soto
Jennifer Manuela Noriega García

CARNÉ No.
2007-13655
2007-20010

CARRERA: Licenciatura en Psicología

El cual fue aprobado por la Coordinación de este Centro el 08 de marzo de 2013 y se recibieron documentos originales completos el 11 de marzo de 2013, por lo que se solicita continuar con los trámites correspondientes para obtener ORDEN DE IMPRESIÓN.

“ID Y ENSEÑAD A TODOS”


M.A. Mayra Luna de Álvarez
COORDINADORA UNIDAD DE GRADUACIÓN
Centro de Investigaciones en Psicología CIEPs. “Mayra Gutiérrez”



c.c archivo
Velveth S.

Centro Universitario Metropolitano -CUM- Edificio "A"
9ª Avenida 9-45 zona 11 Guatemala, C. A. Teléfono: 2418-7530

CIEPs. 141-2013
REG. 095-2011
REG. 116-2012

Guatemala, 12 de marzo de 2013

M.A. Mayra Luna de Álvarez
Unidad de Graduación
Centro de Investigaciones en Psicología
-CIEPs.-“Mayra Gutiérrez”
Escuela de Ciencias Psicológicas

Licenciada Luna:

De manera atenta me dirijo a usted para informarle que he procedido a la revisión del INFORME FINAL DE INVESTIGACIÓN, titulado:

**“EFECTOS PSICOSOCIALES QUE EXPERIMENTA LA MUJER CASADA
ANTE LA EMIGRACIÓN DE SU PAREJA ENTRE EL AÑO 2000-2011”**

ESTUDIANTE:
Laura Lucía Fuentes Soto
Jennifer Manuela Noriega García

CARNÉ No.
2007-13655
2007-20010

CARRERA: Licenciatura en Psicología

Por considerar que el trabajo cumple con los requisitos establecidos por el Centro de Investigaciones en Psicología, emito **DICTAMEN FAVORABLE** el 07 de febrero 2013, por lo que se solicita continuar con los trámites respectivos.

Atentamente,

“ID Y ENSEÑAD A TODOS”


Licenciada Miriam Elizabeth Ponce Ponce
DOCENTE REVISOR



Guatemala, 30 de agosto de 2012

Licenciado Marco Antonio García
Centro de Investigaciones en Psicología –CIEPs-
“Mayra Gutiérrez”

Licenciado García:

Por este medio me permito informarle que he tenido bajo mi cargo la asesoría de contenido del Informe Final de investigación titulado **“Efectos psicosociales en la mujer casada ante la emigración de su pareja entre el año 2000-2011”**, elaborado por las estudiantes:

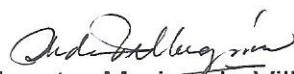
Jennifer Manuela Noriega García	carné No. 200720010
Laura Lucía Fuentes Soto	carné No. 200713655

El trabajo fue realizado a partir del 4 de abril de 2011 al 30 de agosto de 2012.

Esta investigación cumple con los requisitos establecidos por el CIEPs por lo que emito DICTAMEN FAVORABLE y solicito se proceda a la revisión y aprobación correspondiente.

Sin otro particular, me suscribo.

Atentamente,


Maestra Marina de Villagrán
Asesora

Marina de Villagrán
Psicóloga
Colegiada. 647

Guatemala, 31 de agosto de 2012

Licenciado Marco Antonio García
Centro de Investigaciones en Psicología –CIEPs-
“Mayra Gutiérrez”

Licenciado García:

Atentamente me dirijo a usted para hacer de su conocimiento que las estudiantes:

Jennifer Manuela Noriega García carné No. 200720010

Laura Lucía Fuentes Soto carné No. 200713655

Realizaron bajo mi supervisión 10 entrevistas con mujeres casadas comprendidas en las edades de 25-55 años, madres de 2 a 5 hijos, residentes en la ciudad capital, que son o no económicamente dependientes de sus parejas emigrantes; como parte del trabajo de investigación titulado: **“Efectos psicosociales en la mujer casada ante la emigración de su pareja entre el año 2000-2011”**.

Las estudiantes antes mencionadas, cumplieron con lo estipulado en su proyecto de investigación, por lo que doy fe del trabajo realizado.

Sin otro particular,

Atentamente,

Marina de Villagrán
Psicóloga
Colegiada. 647



Maestra Marina de Villagrán
Asesora

PADRINOS

POR LAURA LUCÍA FUENTES SOTO

Edna Marisa Guzmán Chete

Médico y Cirujano

No. de colegiado 4678

Judith L. de Leal

Licenciada en Psicología

No. de colegiado 3924

POR JENNIFER MANUELA NORIEGA GARCÍA

Ronaldo Ogaldez Muñoz

Contador Público y Auditor

No. de colegiado 7165

DEDICATORIA

POR LAURA FUENTES

A Dios.

Por brindarme la oportunidad de seguir adelante y poder terminar la carrera.

A mis padres.

Por el cariño y apoyo que me brindan en todo momento, y en especial al estar a mi lado, por sus consejos y motivación a lo largo de mi vida.

A mis amigos y amigas

Por brindarme su apoyo y cariño durante todo este tiempo, tanto en las clases como fuera de las mismas y por la motivación para poder seguir adelante.

A mi compañera de tesis.

Por el apoyo y compañía en estos años y sobre todo por haber trabajado juntas, tanto a lo largo de la carrera como en la realización de la tesis.

POR JENNIFER NORIEGA

A Dios.

Por haberme permitido llegar hasta este punto y haberme dado salud para lograr mis objetivos.

A mis padres

Por los ejemplos de perseverancia y constancia que los caracterizan, por haberme apoyado en todo momento, por sus consejos, sus valores, por la motivación constante que me ha permitido ser una persona de bien, pero más que nada, por su amor.

A mi hermana.

Por la motivación, el amor y cariño que siempre me ha demostrado.

A mi familia.

Por motivarme, por tantos consejos, porque son la razón de muchas de mis alegrías, por tanto amor y sobre todo porque siempre han estado a mi lado.

A mi novio.

Por el apoyo incondicional, por su motivación, a lo largo de mi carrera y en el proceso de mi tesis, por valorar mi esfuerzo y dedicación, sobre todo por su amor.

A mis amigos.

Que me apoyaron a lo largo de mi carrera, a los que estuvieron conmigo en todo momento motivándome para salir adelante, por sus alegrías y por su cariño.

AGRADECIMIENTO

A la Universidad de San Carlos de Guatemala, y a la Escuela de Ciencias Psicológicas.

Por contribuir en nuestra formación profesional.

A las madres de familia

Por abrir las puertas de sus casas y compartir su vivencia ante la emigración de la pareja.

A nuestra Asesora.

Licenciada Marina de Villagrán, por su apoyo y su valiosa colaboración.

A nuestra Revisora.

Licenciada Miriam Elizabeth Ponce, por el apoyo y colaboración.

INDICE

Resumen

Prólogo

Capítulo I. Introducción.....03

1.1 Planteamiento del problema y marco teórico.....04

1.1.1 Planteamiento del problema.....04

1.1.2 Marco teórico.....07

1.1.3 Delimitación.....25

Capítulo II. Técnicas e instrumentos.....26

2.1 Paradigma y modelo de investigación26

2.2 Teoría Fundamentada26

2.3 Técnicas27

2.4 Instrumentos.....30

2.5 Procedimiento de la investigación.....33

Capítulo III. Presentación, análisis e interpretación de resultados.....35

3.1 Descripción de la muestra.....35

3.2 Descripción del lugar.....35

3.3 Interpretación de resultados.....35

Capítulo IV. Conclusiones y recomendaciones.....60

4.1 Conclusiones.....60

4.2 Recomendaciones.....62

Bibliografía63

Anexos

RESUMEN

“Efectos psicosociales en la mujer casada ante la emigración de su pareja entre el año 2000-2011”

Autoras: Laura Lucía Fuentes Soto
Jennifer Manuela Noriega García

El objetivo de la investigación fue describir los efectos económicos y psicológicos que predominan en las mujeres madres de familia ante la emigración de su pareja, así como lo positivo y lo negativo de la partida así como las formas de afrontar la situación, tanto ellas como sus hijos. La población que participó en la investigación fueron mujeres casadas, madres de familia con dos a cinco hijos, residentes de la ciudad capital, siendo o no económicamente dependientes de sus parejas, en las edades de 25 a 55 años.

Se utilizó el método de investigación cualitativa, con el modelo de la teoría empíricamente fundamentada y los instrumentos de investigación fueron la entrevista en profundidad, preguntas generadoras, listas de cotejo y consentimiento informado. Para el análisis de la información se utilizaron las técnicas de codificación abierta y teorización.

El desempleo y la falta de oportunidades laborales fueron las razones esgrimidas por los padres para emigrar hacia los Estados Unidos, sin embargo durante la investigación se encontró que, el 70% de las madres de familia sí recibe remesas, el 20% antes recibía pero la pareja dejó de mandarles y el 10% nunca recibió. Estos datos hacen suponer que en algunos casos la motivación principal para emigrar fue romper el vínculo con la pareja y desentenderse de la familia.

PRÓLOGO

Muchas de las personas, al hablar sobre emigración, se refieren a la persona emigrada, la que en algunos casos se sacrifica al dejar a su familia y todo lo que conoce para tener un mejor futuro, tanto para sí mismo como para su familia, pero en muchas de las situaciones no se ve el verdadero motivo por el cual esta persona decide emigrar; tampoco se toman en cuenta las personas a las que deja. Es cierto que el emigrado atraviesa un duro camino para llegar a su destino, pero también se debería considerar a las personas que se quedan, que en ocasiones son esposas e hijos, quienes no sólo sufren la ausencia de un ser querido sino que también la preocupación diaria de saber si su pareja está bien o si llegó o no a su destino.

El propósito de la investigación fue, a través de hablar con las personas que a causa de la emigración se quedaron sin una parte importante de su familia, que en este caso sería el esposo, llegar a conocer los efectos que sufren las esposas y sus hijos, antes, durante y después de la emigración del padre de familia. Así mismo, recolectar información sobre la manera que tanto los hijos como las esposas afrontan tal pérdida y las circunstancias que éstas generan al tener que iniciar otro estilo de vida y organizarse nuevamente. A las esposas les queda la responsabilidad del hogar, la economía y el cuidado de los hijos.

Algunas de las personas que encontramos para entrevistar no estaban seguras de poder brindarnos toda la información que necesitábamos por conocer que su esposo se fue de alguna manera ilegal, no se sentían cómodas al dar la información; a pesar de ser un tema conocido y hablado por muchos, no es algo que se trate abiertamente y se trata aún menos de conocer o interesarse sobre ellas (las esposas), ya que muchas personas preguntan por él, si llegó a su destino o si está bien, pero no se preocupan por el estado de los hijos, por cómo lo manejan ellos, o por saber que decisiones tuvo que tomar ella para sacar adelante a su familia.

CAPÍTULO I

INTRODUCCIÓN

El presente trabajo de investigación se enfoca en el tema de la emigración refiriéndose así a cuando un individuo se traslada de su país de origen a otro, lo cual surge por diferentes motivos. Entre las más comunes que afectan a los guatemaltecos se puede mencionar la falta de empleo, lo cual al no poder encontrar un trabajo con salario adecuado para cubrir las necesidades de su familia, les hace optar por trasladarse desde su hogar al extranjero, con el fin de mejorar su calidad de vida, trayendo como consecuencia el tener que abandonar a la esposa e hijos, dado que es muy arriesgado salir de un país a otro ilegalmente. Debido a esto, muchas mujeres no vuelven a tener información de sus esposos, pero también hay otras esposas que tienen noticias de sus parejas que incluso les mandan remesas cada cierto tiempo con el fin de colaborar económicamente con sus familias. Por otro lado están las esposas que no reciben remesas, lo que complica la economía familiar, por lo que las mujeres deben obtener ingresos por medio del trabajo; las que son profesionales pueden optar por un empleo y salario formal, pero las que no tuvieron la oportunidad de superarse consiguen trabajos informales con sueldos bajos que no permiten cubrir los gastos familiares.

Debido a toda esta problemática se abarcó el tema de emigración para dar a conocer cómo afecta a la familia la ausencia del padre, por lo que se entrevistó a mujeres casadas, con hijos, cuyos esposos han emigrado y se obtuvo información diversa que abarca las reacciones que ellas tuvieron al momento de la partida del padre de familia, los pensamientos y sentimientos relacionados con la partida, las consecuencias padecidas después de la emigración, así como las formas de afrontamiento de esa separación, dando a conocer información importante para la realización de la investigación.

1.1 Planteamiento del problema y marco teórico

1.1.1 Planteamiento del problema

Las personas que migran, en mucha ocasiones, son aquellas que tienen bajo nivel económico, algunos padres de familia que buscan dar una mayor estabilidad económica a su familia. Migran por una diversidad de problemas, entre los cuales la escasez de dinero y las deudas tienen un peso enorme en la decisión de dejar su país de origen, así como otras condiciones del entorno tales como inseguridad, corrupción, crisis políticas, económicas y sociales.

Al abandonar su país, lo hacen solas, dejando atrás familia, trabajo y amistades, pero con grandes expectativas de poder solucionar en parte o totalmente la problemática que los ha impulsado a emigrar. Uno de los factores importantes de la emigración son las remesas. Éstas son fondos que los emigrantes envían a su país de origen, normalmente a sus familiares, destinados para el gasto familiar, la educación, compra o mejoras en la vivienda, adquisición de otros patrimonios, pago de deudas, aseguramiento del envejecimiento y el desempleo. Pero también es importante mencionar que muchas familias no reciben estas remesas y no vuelven a saber de la persona que emigró.

Cuando se habla de remesas familiares que, como se mencionó en el párrafo anterior, es el dinero que envían los emigrantes periódicamente a sus familiares en sus países de origen, no sólo fue necesario saber el dato de los envíos, también se necesitó conocer si ese dinero suple o no las necesidades de la familia.

Desde que sus parejas migran, las mujeres tienen que encargarse totalmente de sus hijos, desde darles alimentación y educación hasta ejercer la función de una figura paterna; se les otorgan obligaciones que deben cumplir para ser buenos ejemplos para sus hijos.

Por la serie de cambios que ocurren en la vida cotidiana, fue importante determinar cuál es el impacto que la migración de su pareja provoca en mujeres casadas de 25 a 55 años de edad, madres de familia que residen en la ciudad capital, económicamente dependientes o no de sus parejas emigrantes.

Fue necesario conocer su subjetividad, entendida ésta como el sujeto en todo aquello que constituye su ser en sí y para sí, en sus disposiciones naturales, sus capacidades, el sentir, el querer, el pensar, en la nostalgia, el amor, el sufrimiento y la fe, ya que así se podrá tener un panorama de cómo han ido superando la ausencia de sus esposos y de qué forma han salido adelante, ya que en muchas ocasiones no vuelven a saber de ellos.

También fue importante evaluar cuáles son las condiciones de vivienda, salud, alimentación y educación en las que se encuentran los miembros de la familia que se quedaron, ya que su situación depende de la recepción de remesas y de cómo se desenvuelvan y manejen su hogar. Uno de los factores importantes fue conocer de qué manera han obtenido sus ingresos por lo que debe dársele énfasis a este punto porque muchas mujeres, al sufrir una crisis económica, entran en depresión, entre otros trastornos, por no encontrar una pronta solución a su situación.

La emigración es el resultado de estrategias familiares, en unos casos de supervivencia y, en otros, de posible movilidad social. Es un factor que ha venido afectando desde hace tiempo a las familias guatemaltecas, razón por la que existen varias investigaciones acerca de este tema; pero actualmente no hay evidencias de que en éstas le hayan dado importancia a la vivencia personal de la esposa, que es el miembro de la familia que en muchas ocasiones es la que más sufre las consecuencias que trae consigo el emigrar.

Al darnos cuenta de la importancia que tienen los relatos y las historias evidenciadas por las madres de familias se decidió que el método que más se adapta para estudiar la situación de las mujeres cuyos esposos han emigrado es el cualitativo pues permite describir la realidad tal como ellas la experimentan y la perciben; se buscó explicar las razones de los diferentes aspectos del comportamiento, el porqué y el cómo de la toma de decisiones.

1.1.2 Marco teórico

1.1.2.1 Antecedentes

Se realizó una revisión en el tesario de la Escuela de Psicología y en la Biblioteca Central de la Universidad de San Carlos de Guatemala, donde se encontraron investigaciones sobre el tema de emigración; la primera de ellas se refiere a las causas por la cuales las personas deciden emigrar.¹ La segunda investigación abarca el tema sobre emigración internacional de guatemaltecos donde se realizaron encuestas para conocer porcentajes de migraciones hacia otros países,² y la tercera investigación encontrada se refiere a la migración en Guatemala, realizado con un enfoque periodístico.³ Dichos temas se enfocan específicamente en el migrante, en el proceso de traslado y en los problemas de adaptación en otro país, teniendo por esto similitud con nuestro trabajo, pero no tratan el mismo objeto de estudio, que es en este caso la esposa del migrante, debido a que nuestro tema es: “Efectos psicosociales en la mujer casada ante la emigración de su pareja”, por lo que podemos inferir que nuestra propuesta de investigación no ha sido estudiada a profundidad.

En la presente investigación se trata de dar a conocer algunos conceptos que serán de utilidad para llegar a entender el panorama que rodea a la emigración.

¹ Romero Calderón, Marta María. “Análisis de las causas que originan la emigración de los guatemaltecos hacia los Estados Unidos de América”. Guatemala, USAC, 2007, p. 26.

² Organización Internacional para las Migraciones (OIM). “Encuesta nacional sobre emigración internacional de guatemaltecos: resultados definitivos”. Guatemala, 2003, p. 65.

³ Programa Universitario de Investigación en Estudios de Género –PUIEG; “Migración en Guatemala: un enfoque periodístico”. Guatemala, 2003, p. 5.

1.1.2.2 Migración

Es el desplazamiento de personas de un lugar a otro. La migración puede ser internacional (desplazamiento entre distintos países) o interna (el desplazamiento dentro de un país, a menudo de las zonas rurales a las urbanas).

1.1.2.3 Migrante

Es quien abandona el lugar en que habitaba y se instala en otro. Puede ser una persona, un grupo o todo un pueblo. Desde el punto de vista del lugar que abandona es emigrante. Para el lugar al que ingresa es inmigrante.

1.1.2.4 El surgimiento de la migración

Guatemala es uno de los países de Centroamérica que tiene mayor número de población que emigra hacia otros países; se estima que más de medio millón de personas emigraron especialmente a Estados Unidos. Este fenómeno ocurrió tras la confrontación armada que se estaba viviendo en Guatemala y El Salvador; así también otros países centroamericanos estaban atravesando una situación difícil que obligó a algunos habitantes a emigrar.

“Entre los factores por los cuales se toma la decisión de emigrar se encuentran la crisis económica, deudas, bajos salarios, desempleo, presión familiar, falta de tierras e inseguridad”.⁴

En definitiva, migrar les permite huir de las privaciones y acercarse a las oportunidades individuales que incrementan la libertad. Por motivos esencialmente laborales, conyugales, educativos, aunque también lo hacen por

⁴ Alingé, Andebeng. “Migraciones Internacionales: un mundo en movimiento – bondades y retos de las migraciones”. Editorial Universidad Externado de Colombia. Colombia, 2004, p. 75.

razones familiares o personales para alcanzar el desarrollo a través de la apertura de un negocio o alguna empresa.

Los diferentes movimientos internacionales están a menudo asociados a migraciones internas en gran escala, resultantes de cambios económicos, sociales y políticos.

La inmensa mayoría de los migrantes se mueven solos y dentro de sus propios países, seguido vienen en importancia los que cruzan fronteras dentro de los países subdesarrollados y una muy pequeña proporción la constituyen los que se desplazan dentro de las fronteras de los países desarrollados o pueden llegar a éstos desde países subdesarrollados.

1.1.2.5 Tipos de migraciones

1.1.2.5.1 Según el tiempo:

Migración temporaria: cuando el migrante está en el lugar de destino por un período de tiempo y después regresa a su lugar de origen.

Migración permanente: cuando el migrante va a estar en el lugar de destino de manera permanente o definitiva.

1.1.2.5.2 Según su carácter

Migración forzada: cuando el migrante parte de su lugar de residencia por situaciones que amenazan su vida. Por ejemplo, un conflicto armado o los desastres naturales.

Migración voluntaria: cuando el migrante parte de su lugar de residencia por voluntad propia en busca de una mejor calidad de vida.

1.1.2.5.3 Según su destino

Migración interna: cuando el lugar de destino del migrante es dentro del mismo país, es decir, se traslada a otra región o lugar.

Migración internacional: cuando el lugar de destino del migrante es otro país diferente.

1.1.2.6 La inmigración

Ha sido una característica permanente de las ciudades desde el comienzo de la historia. La inmigración es consustancial a la ciudad y ha significado una aportación de gran valor, factor de crecimiento económico y de innovación. Y lo sigue siendo hoy a pesar de que los cambios en las sociedades desarrolladas exigen en la actualidad una menor demanda de mano de obra y, por consiguiente, un menor número de inmigrantes para el mercado de trabajo.

1.1.2.7 Emigración

Consiste en dejar el propio país o la propia región para establecerse en otro sitio. Los países que registran más emigración en la actualidad son los pertenecientes al denominado Tercer Mundo o países en vías de desarrollo, pero en otras épocas fueron los europeos quienes emigraron a otras naciones en busca de una vida mejor.

1.1.2.8 Los contextos de origen y las causas de la emigración de guatemaltecos.

Desde la II Guerra Mundial las migraciones a escala global se han intensificado de forma notable, pero el momento clave que marca el inicio de lo que Stephen Castles y Mark Millar denominan “la era de la migración”, lo encontramos a partir de la década de los setenta y el final de la Guerra Fría.

“El fin del comunismo soviético, las modificaciones en la estructura del poder mundial, un creciente mercado financiero, la liberación del comercio, los flujos de capitales, el auge de la tecnología de la información y el transporte, así como el nacimiento de diversos movimientos sociales, hicieron que el mundo entero y los procesos migratorios sufrieran grandes cambios”.⁵

América Latina ha experimentado de manera muy clara los cambios en las migraciones internacionales. Desde finales de los 80's se han intensificado las migraciones siendo Estados Unidos el principal país de destino, pero también ha habido una importante expansión de los flujos hacia Europa, en especial hacia España. Según datos de la CELADE, actualmente más de 26 millones de latinoamericanos y caribeños viven fuera de su país de nacimiento.

En 1990 había unos 46,000 guatemaltecos en México, una década después la cifra había descendido hasta 30,000, como resultado del retorno de los grupos de refugiados una vez que se alcanzó la estabilidad política en Guatemala. Debe señalarse que una parte importante de esos desplazamientos hacia México fue temporal, concentrándose la mayoría en la zona fronteriza entre ambos países y destinada a las campañas agrícolas de Chiapas. En los últimos tiempos se ha dado un auge de la migración en tránsito por México y Belice con destino a Estados Unidos. Los migrantes son, en su mayoría, hombres jóvenes e indocumentados que sufren enormes riesgos en su trayecto.

⁵ Martín, Rafael. “Migración y desarrollo: entre la oportunidad y la desigualdad”. Editorial Paidós. Madrid, 2000, p.67.

A lo largo de la historia, las migraciones masivas han coincidido con periodos de estancamiento o crisis en las zonas de origen y con las perspectivas de mejorar en otro lugar donde existen espacios en el ámbito laboral.

En la actualidad, se ha dado una aceleración de estos procesos y la posibilidad de que las migraciones sean mucho mayores como respuesta a situaciones de crisis, tal como sucedió Guatemala tras los efectos de la tormenta Stan que en 2005 aumentó la salida de la población y frenó el retorno de muchos otros guatemaltecos que vivían en Estados Unidos.

Otro factor que incide sobre los procesos migratorios está relacionado con la situación política, anteriormente se dieron migraciones por la existencia de conflictos e inestabilidad política en el lugar de origen, en cambio hoy atienden más a una decepción política.

La emigración guatemalteca se está viendo afectada por personas que se hacen llamar coyotes; ellos establecen una tarifa por la cual se ofrecen para transportar a lo largo de México y hasta los Estados Unidos a los emigrantes, incrementando el precio en el mismo sentido que lo hacen los controles.

Pareciera que el factor determinante para la emigración es el sueño de tener una mejor condición de vida y ésto no lo encuentran en su país de origen ya que el agotamiento de oportunidades de desarrollo hace cada día más difícil la posibilidad de prosperar; es por eso que lo arriesgan todo por ir en busca de otro lugar donde aparentemente las oportunidades e ilusiones crecen cada día más, dejando a sus familias en espera de los resultados de su esfuerzo.

En Guatemala la emigración condensa parte de la historia de sus poblaciones, **“Tanto antes como en la actualidad se experimentan varias formas de migración laboral como la internacional, la emigración se ha constituido en una válvula de escape y en un pilar para la economía guatemalteca, ya que más de un millón de familias se benefician del ingreso de las remesas, que sólo en los dos últimos años sumaron más de US\$ 8,212 millones”**.⁶

1.1.2.9 Procesos de emigración

Es necesario reconocer que la emigración es una forma de buscar un mejor futuro, implicando dejar el país de origen para poder establecerse en otro país, principalmente Estados Unidos que es el lugar en el cual se encuentra la mayor parte de los emigrantes latinoamericanos.

Sin embargo emigrar conlleva a muchas otras situaciones que no siempre conducen a alcanzar los sueños.

Aunque se trate de decisiones compartidas, cuando llega el momento de la emigración la familia pasa por un doloroso proceso, antes, durante y después de la partida de su ser querido. La preocupación comienza porque existe una serie de situaciones estresantes que causan miedos e inquietudes y también por la incertidumbre de lo desconocido.

En los últimos años, a nivel centroamericano, Estados Unidos ha sido el país a donde más se emigra, ya que es considerada la nación más poderosa del mundo debido a su sistema político, fundamentalmente por la enorme influencia

⁶ Ugalde, Miguel, y Caballeros, Álvaro. “Lo formal y lo real de las migraciones”. Editorial Magna Terra. Guatemala, 2010, p. 107.

global que ejerce en los contextos políticos y culturales. Tiene una larga tradición recibiendo a extranjeros lo cual ha creado la sociedad más multicultural y diversa del planeta, donde se entremezclan diversos tipos de razas, tradiciones y culturas.

Pero esto no quiere decir que sólo Estados Unidos sea un país idóneo para los emigrantes ya que Europa es una región bastante atractiva. Por razones culturales y de idioma, así como por el notable crecimiento económico de España e Italia en las últimas décadas. Sin embargo la crisis económica que atraviesa Europa en este momento, da como resultado que se le cierren las puertas a los migrantes quienes, en esa situación, siguen optando por llegar a Estados Unidos y Canadá.

El hecho de emigrar no es nada fácil, quienes lo hacen tienen que intentar llegar a Estados Unidos. Algunos lo han logrado satisfactoriamente desde la primera vez, otros en más de una ocasión no lo han logrado por diferentes situaciones que ocurren durante el traslado, como lo son los accidentes leves, graves o mortales, los robos, la inseguridad, el sufrir una extorsión, un secuestro o explotación sexual.

Superados estos inconvenientes, ya ubicados dentro del país de destino, surgen otros problemas como son las redadas y por consiguiente la deportación, que no sólo es preocupante por las implicaciones económicas y familiares, sino por el trato indigno que se les da a los indocumentados en dicho país. ***“Suele desarrollarse una mayor tolerancia al dolor y a la frustración y un menor registro de los dolores o síntomas personales”.***⁷

⁷ Bottinelli, M^a Cristina. “Familia migración y salud mental”. Editorial Radda Barnen. México, 1994, p.20.

La forma de traslado del migrante es otra de las situaciones que preocupa debido a que puede llegar a ser determinante para ayudar o bloquear el nuevo proyecto de vida de las personas, ya que siendo ilegales no todos tienen la oportunidad de llegar bien a su destino; muchos sufren diversos contratiempos a lo largo del camino. Esta etapa puede ser traumática, tanto para el migrante como para la esposa porque sufren la pérdida del apoyo de la casa, el temor a no saber que es lo que sigue, la responsabilidad de poder salir adelante con los hijos.

El hecho de que, en la mayoría de los casos, no se tiene un plan de vida estructurado para después de la separación de ambos y todas las expectativas están puestas en su posibilidad de insertarse laboralmente en otro país es lo que hace más difícil la nueva vida.

Los hijos sufren la separación y la pérdida de la figura paterna sin comprender las causas, o en muchos otros casos los niños no tienen la oportunidad de conocer personalmente a su padre, solamente por fotografías.

Finalmente, cuando el emigrante llega al país de destino sufre otro tipo de inconvenientes tales como la adaptación a la cultura que le resulta ajena a todo lo que él estaba acostumbrado. Por lo general son el anhelo de una vida mejor, el potencial de nuevas oportunidades y los sueños que podrían verse realizados, la fuerza que empuja a los seres humanos a emigrar.

El deseo de reunirse con la persona amada o un incontenible afán de aventura son también motivaciones poderosas que, si bien no evitan el choque cultural, hacen más fácil el camino.

Entre las situaciones que afectan a quienes se han quedado en el país de origen se debe mencionar el cambio radical en su salud emocional, dado que las esposas e hijos se ven obligados a cumplir diferentes roles dentro de la familia al ya no estar presente esa figura paterna.

1.1.2.10 Perspectivas de la emigración

Los grandes y numerosos brotes de racismo y xenofobia parecen indicar que con más frecuencia, se acepta el derecho universal de emigrar de un lugar, pero sin su verdadero correspondiente: el derecho a inmigrar a otro. Es preciso superar la dicotomía derecho a ciudadanía y derecho a movilidad residencial.

Las migraciones representan uno de los fenómenos que afectan a la mayoría de los países en el mundo. En Guatemala, como ya se dijo, los flujos migratorios son consecuencia de los problemas políticos generados por el conflicto armado interno y la espiral de violencia de los años setenta y ochenta, que obligaron a miles de guatemaltecos, especialmente provenientes de la parte occidental del país a migrar hacia México y Estados Unidos.

Estos hechos y el terremoto que devastó Guatemala en 1976, repercutieron negativamente en la situación económica de los guatemaltecos, la cual se deterioró sensiblemente traduciéndose en niveles de pobreza que afectaron a amplios segmentos de la población, especialmente en el área rural y marginal urbana.

Hasta los años 80s los flujos migratorios fueron motivados por razones políticas. A partir de los 90s los guatemaltecos migran para reunirse con su familia y buscando fuentes de empleo. Miles de guatemaltecos han dejado su país, en su mayoría con rumbo a México y a los Estados Unidos de América, con

el objeto de alcanzar el bienestar de sus familias y superarse para lograr una vida más digna.

El emigrante deberá aprender un nuevo idioma, aceptar nuevas costumbres, nuevos valores, nuevos roles en la sociedad de acogida. El ajuste individual a estos cambios frecuentemente causa estrés psicológico, problemas emocionales y afectivos, que pueden generar con el tiempo desórdenes mentales en las personas vulnerables. Los problemas psicológicos del migrante repercuten grandemente en la familia, la comunidad y el país.

1.1.2.11 Consecuencias de la emigración

En el proceso migratorio se modifican las formas de interactuar de las familias, la posición interna de la mujer en el hogar cambia en lo que se refiere al manejo del ingreso y de las relaciones familiares. Las remesas que se envían son manejadas por ellas, por lo que se pasa de un modelo donde la autoridad era ejercida por el varón, a uno en el que ella decide el destino de los recursos junto con las hijas y los hijos (cuando éstos tienen edad suficiente).

Asimismo, las esposas adquieren una mayor presencia en el espacio público por su inserción en el mercado de trabajo y en la gestión de recursos necesaria para mantener y mejorar las condiciones de vida de los integrantes de la familia.

“Es importante que se reconozca que las vivencias de las familias nos dan un panorama de lo difícil que puede ser la emigración de uno de sus miembros y las consecuencias que pueden presentarse y que no han sido tomadas en cuenta a la hora de tomar la decisión de partir”.⁸

⁸ Beck-Gernsheim, E. “La reinención de la familia. En busca de nuevas formas de convivencia”. Editorial Paidós. Madrid, 2003, p. 140.

Hasta hoy, existen pocas instituciones que muestran interés por saber qué es lo que pasa con estas familias; si realmente es una decisión de pareja o ha sido sólo el esposo el que ha decidido arriesgarse y probar suerte dejando a su familia frente a situaciones difíciles de superar.

Es interesante conocer cuáles son las estrategias de sobrevivencia que se emplean frente a los factores de riesgo porque no es fácil llegar a un lugar desconocido y empezar de cero, que es lo que hacen la mayor parte de emigrantes: llegar al lugar sin saber qué tipo de vida les espera. Lograr adaptarse es uno de los trabajos mas difíciles por los que atraviesan estas personas, pero este movimiento no ocurre solamente en el padre sino también en las personas que se quedan; cambian en su emocionalidad, en la expresión de sus sentimientos, en las interacciones y, en general, en la reorganización de la vida cotidiana. Muchas esposas pueden entrar en estados de depresión debido a que no saben si sus parejas van a estar bien, si van a volver a saber de ellos o si simplemente tendrán que luchar solas para sacar a sus hijos adelante.

Pero esa no es la única preocupación con la que tienen que lidiar las esposas, ya que se puede observar que la mayoría de las mujeres se han encargado hasta ese momento de las múltiples labores del hogar y el cuidado de los hijos, labores que muchas veces se facilitan un poco por la ayuda de la pareja; pero en circunstancias como la emigración del hombre de la familia que es el que generalmente se ausenta, la esposa queda en desventaja y, si no recibe las remesas cada cierto tiempo, tiene que laborar en uno o más trabajos a la vez, para obtener los recursos necesarios para la subsistencia de ella y de su familia, sumada la actividad laboral a la realización de las labores hogareñas, con lo que se puede tener una idea de la exhaustiva vida que estas mujeres llevan al no tener a sus parejas apoyándolas.

“La esposa debe organizar sus actividades alrededor de esta obligación. La vida urbana se caracteriza por una serie de actividades programadas por el reloj: escuela, oficina, servicios, mercado, etc. Si la mujer trabaja fuera del hogar, ella está aún más presionada por el tiempo debido a sus propias horas de empleo. En realidad es frecuente encontrar mujeres que a la salida de la oficina pasan por el mercado para comprar alimentos para el almuerzo o la comida de la noche, una vez en el hogar tienen que empezar a cocinar para la familia”.⁹ Esto, si la esposa puede encontrar un trabajo con el cual pueda sustentarse tanto a ella como sus hijos, pero en muchas ocasiones las esposas no logran encontrar trabajo pues se requiere de alguna especialización, por lo que recurren a realizar trabajos domésticos en diferentes hogares y en varios horarios porque el pago en uno solo no es suficiente para cubrir las necesidades básicas. Esta situación ocasiona el dejar solos a los hijos o al cuidado de personas desconocidas.

1.1.2.12 Cómo afecta a las personas

Cualquier migración es una situación generadora de estrés, temores, incertidumbres, preocupaciones intensas y sostenidas por cuanto implica un duelo por lo perdido (país de origen, familia, esposo) y una adaptación-aprendizaje en el país receptor y en la cotidianidad.

“Lo “forzado” trae un efecto “siniestro” por ser una acción de parte del hombre y por la situación de ilegalidad creada. No es exagerado afirmar que el impacto de la migración forzada atraviesa todas las áreas de la identidad e implica una sucesión traumática que obliga a reequilibramientos constantes (cambios y no cambios)”.¹⁰

⁹ United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (UNESCO). “La mujer en la planificación y el desarrollo”. Editorial Nueva Sociedad, Caracas, 1988, p. 50.

¹⁰ Arnal, María. “La experiencia del inmigrante: vivencias y adaptación”. Editorial Nómadas. Madrid, 2004, p. 03.

Las personas (sean adultos o niños) que han sufrido un evento traumático, pueden presentar, de manera inmediata o por algún tiempo, una serie de conductas o manifestaciones tales como: insomnio, pesadillas, tristeza, irritación, llanto, cansancio, confusión, enojo, preocupación, miedos, desinterés por lo que los rodea, gran necesidad de apoyo y compañía, pérdida de capacidad para resolver problemas, repetición de lo que pasó y/o negación de lo que se vivió, entre otros muchos síntomas. Éstos reflejan actitudes y sentimientos que tal vez no se habían tenido anteriormente y que no necesariamente van a permanecer.

También puede suceder que las madres no puedan manejar su situación lo que lleva a los hijos a tomar el cargo e involucrarse en roles que no son propios de su edad, considerando que la separación puede generar en ellos sentimientos de abandono, rebeldía, depresión, agresividad, inseguridad, incertidumbre o bajo rendimiento escolar, provocando que no se pueda fomentar el adecuado desarrollo del niño, así como aspectos tan fundamentales como la autoestima y el sentido de pertenencia, ocasionando que el niño no sea capaz de percibirse a sí mismo como una persona valiosa, produciendo una relación inadecuada consigo mismo y con los demás.

El no hablar de los dolores familiares dificulta el desarrollo tanto de los niños como el de los adultos, el permitirse hablar sobre los dolores y tristezas que la familia ha pasado hace que ésta pueda enfrentar su situación, puede que sea un paso difícil, duro y lleno de dolor pero es necesario para liberarse del ahogo familiar que trae consigo enfermedades y roles familiares confusos.

Otro aspecto a tomar en cuenta es que cuando se deja a las esposas con niños muy pequeños, por más que se les intente explicar y hablar de las razones por las que su padre se fue a otro país, ellos pueden no entenderlo e incluso

llegar a desconocerlo en determinado momento, ya que no crecieron con él y no se ha fortalecido ese lazo familiar.

Un factor que la familia ve lejano, casi imposible o poco real es el retorno de su ser querido. Tanto la madre como los hijos han asumido varios papeles y cuando lo han hecho por muchos años, se han adaptado a ellos y han establecido un sistema propio de relaciones.

Si la persona que emigró decide regresar, se provoca un choque de sentimientos, pensamientos y actitudes dentro del núcleo familiar ya que el rol que él jugaba dentro de la familia ya fue tomado por alguien más, la reinserción de este miembro tiene que pasar por un proceso de reinserción y reconciliación.

Kaplan reconoce como características del duelo normal el aturdimiento y la perplejidad ante lo ocurrido. Dolor y malestar, llanto y suspiros, sensación de debilidad, pérdida del apetito, del peso y del sueño, dificultad para concentrarse y hablar, entre otros. También sentimientos de culpa, negación, como si el migrante siguiera en casa, a veces ilusiones y alucinaciones respecto a su pérdida, con sensaciones de presencia y algunos fenómenos de identificación con el ser ausente.

“El Dr. John Bowly define cuatro fases que tienen lugar a partir del momento de pérdida de un ser querido. Lo primero es “entumecimiento o aturdimiento”, ocurre desde el momento de la ausencia y puede durar unas horas o hasta algunos días”.¹¹

¹¹ Rojas Posada, Santiago. “El manejo del duelo”. Editorial Norma. Bogotá, 2005, p. 110.

La segunda fase es de “añoranza y búsqueda” y puede durar varios meses, el intenso dolor y la marcada ansiedad por la separación promueven el deseo de buscar y recuperar a la persona perdida, la tercera fase “desorganización y desesperanza”, puede durar un año o más, la última fase que sobreviene si se ha trabajado conscientemente para elaborar el duelo, es la de la “reorganización” tiene lugar, luego de uno a tres años de ocurrido el hecho doloroso, la persona retoma su camino de vida, la asume y se adapta de forma consciente a la nueva realidad.

Para el entendimiento del ser humano ante la pérdida de un ser querido, no siempre hablando de muerte, si no de un distanciamiento por múltiples factores tales como la partida del esposo a otro país, hay que reconocer que todos somos seres únicos y por lo tanto las reacciones van a ser diferentes, algunas pueden notarse a simple vista como por ejemplo el llanto, tristeza y otras como más abstractas donde entra la culpa, el resentimiento, la decepción que, cualquiera que sea el duelo, tiene que pasar por un proceso.

El proceso de duelo en ocasiones es o puede llegar a ser largo, pero esto va a depender de la persona y del ambiente en que se desarrolle, pero también depende de la adecuada superación de cada una de las etapas. Por eso es necesaria la integración de este tema a esta investigación para conocer en parte la subjetividad de la persona ante la partida de su esposo a otro país.

El duelo es necesario para el emigrante, pero no se presenta de la misma manera en cada uno de ellos. González Calvo llama "duelo migratorio" a la situación de pérdidas psicológicas y sociales que tiene que enfrentar el inmigrante.

Ese duelo puede ser "simple" cuando la migración se realiza en buenas condiciones para la persona, encontrando un ambiente acogedor que facilita la inclusión y el desarrollo del proyecto migratorio. Pero el duelo puede ser también "complicado" cuando las circunstancias personales y sociales impiden la elaboración de las pérdidas y el desarrollo del proyecto migratorio. En este caso, se pueden presentar dificultades de adaptación tan grandes que existe un peligro para la salud mental del emigrante.

“Según Achotegui (2002), el emigrante debe vivir siete duelos: la familia, los amigos, el idioma, la cultura, la tierra, el nivel social y el contacto con el grupo étnico. Todos estos elementos están asociados a recuerdos y emociones que llevan a que el desprendimiento sea difícil desde el punto de vista psicológico”.¹²

1.1.2.13 Lo positivo de la emigración

Pero no todo lo que implica la emigración es negativo, ya que el ingreso de remesas genera beneficios importantes para las familias receptoras. Además de contribuir al aumento del ingreso y del consumo, también permite el acceso a los servicios de salud y educación, a la compra de terrenos o de vivienda. Las remesas también son una fuente de financiamiento importante para el sector agrícola y para los pequeños empresarios con difícil acceso a financiamiento externo.

Otro impacto positivo de las remesas es la reducción de la pobreza, principalmente en el sector de la población que vive con menos de diez quetzales al día. Para las familias más pobres, las remesas pueden significar un porcentaje muy importante de sus ingresos y un cambio significativo en sus condiciones de vida.

¹² González, Valentín. “El duelo migratorio”. Editorial Andes. Bogotá, 2004, p. 93.

Toda persona que está a punto de viajar a Estados Unidos para quedarse debe saber que allá sólo las personas con recursos económicos pueden hacer turismo y visitar lugares, en cambio, las personas de bajos recursos tendrán que trabajar, porque la vida en ese país desarrollado es muy costosa.

Por ello es recomendable que el emigrante antes de viajar a Estados Unidos se prepare e informe bien sobre las costumbres, reglas y leyes que tiene el gobierno americano. Asimismo, debe tener amplio conocimiento del idioma inglés, porque de todos estos factores dependerá el éxito que pueda tener. No se debe creer que viajando a Estados Unidos ya solucionó su vida y su futuro; por el contrario, aquí recién el emigrante empieza a forjar su futuro desde cero, donde todo está en relación al trabajo, al crédito y al ahorro.

Es sumamente importante que la persona esté psicológicamente preparada para enfrentar esa realidad. Debe tenerse presente que muchos devengan salarios mínimos por su condición de migrantes. Para los migrantes que retornan voluntariamente después de algún tiempo fuera, durante el cual enviaron remesas, el cambio también es positivo pues con ello mejoraron sus viviendas, hicieron ahorros o impulsaron negocios y además al retornar portan consigo nuevas capacidades que les permiten mejores oportunidades laborales.

La entrada de remesas no sólo es buena para las familias que las reciben, sino también para el país. Su ingreso permite complementar el consumo de los hogares, especialmente en tiempos de recesiones económicas. Este incremento por la llegada de remesas ha provocado que, se puedan pagar las importaciones o que aumente la capacidad de compra de las personas. Sin embargo, una gran mayoría de las publicaciones coincide en que es indispensable hacer un uso más eficiente de estos ingresos a través de la colaboración en materia de políticas públicas entre los países receptores y emisores.

1.1.3 Delimitación

La investigación se llevó a cabo en diferentes zonas de la ciudad capital en los meses de noviembre de 2011 a mayo de 2012. La población protagonista está formada por mujeres casadas, entre 25 y 55 años de edad, que son madres de 2 a 5 hijos, residentes en la ciudad capital de Guatemala, sean o no dependientes económicamente de sus parejas emigrantes. El trabajo se centró en los efectos psicosociales de la pareja del emigrante y la manera en como afrontan la ausencia del padre de familia.

La recopilación de la información fue posible por la disponibilidad y el apoyo de las madres de familia que facilitaron un espacio en su hogar para realizar el trabajo.

CAPITULO II

TÉCNICAS E INSTRUMENTOS

2.1 Paradigma y modelo de investigación

En la investigación se trabajó bajo el paradigma cualitativo, ya que constituye una reflexión en y desde la praxis, dado que esta realidad está constituida no sólo por hechos observables y externos, sino por significados y símbolos e interpretaciones elaboradas por los sujetos involucrados, a través de su interacción con los demás.

El estudio de los hechos sociales se diferencia del de los hechos de las ciencias físicas por considerar las creencias y las opiniones de quienes participan. Hayet señaló, por ejemplo, ***"... que no deben ser definidos según lo que podríamos describir sobre ellos por los métodos objetivos de la ciencia sino por lo que piensa la persona que actúa"***.¹³ El investigador cualitativo estudia a las personas en el contexto de su presente y de su pasado. Esta perspectiva de investigación enfatiza sobre lo interior, es decir lo válido o que proviene de adentro del sujeto.

Este tipo de investigación sugiere, elegir muestras pequeñas o grupos de población reducida. Para los propósitos de la presente investigación, se utilizó el modelo de la Teoría Fundamentada.

2.2 Teoría Fundamentada

Nuestro enfoque se basó en la Teoría Fundamentada que: ***"Es una metodología general para desarrollar teoría a partir de datos que son sistemáticamente capturados y analizados; es una forma de pensar acerca de los datos y poderlos conceptualizar. Aun cuando son muchos los puntos***

¹³ Bourdieu, P. y otros. "El oficio del sociólogo". Editorial, México: Siglo Veintiuno, Editores. 1987, p. 219.

de afinidad en los que la teoría fundamentada se identifica con otras aproximaciones de investigación cualitativa, se diferencia de aquellas por su énfasis en la construcción de teoría”.¹⁴

2.3 Técnicas

2.3.1 Técnicas de muestreo

Para la realización del trabajo de investigación se seleccionó una muestra intencional no probabilística que consistió en obtener una muestra representativa de la dimensión subjetiva en cuanto al tema de los efectos psicosociales que experimenta la mujer casada ante la emigración de su pareja.

Se selecciona una muestra de 10 madres de familia con 2 a 5 hijos, residentes de la ciudad capital, siendo o no económicamente dependientes de sus parejas; en las edad de 25-45 años.

Para la recopilación de la información se utilizaron técnicas propias de la investigación cualitativa que se mencionan en la siguiente página.

2.3.2 Técnica de recolección de datos

2.3.2.1 Entrevista en profundidad

La entrevista en profundidad implica hacer preguntas, escuchar y registrar las respuestas y posteriormente hacer otras preguntas que aclaren o amplíen un tema particular. Las preguntas son abiertas y los entrevistados expresaron sus percepciones con sus propias palabras.

Las entrevistas en profundidad tienen la finalidad de comprender la opinión que tienen los entrevistados acerca de un tema, su terminología y sus juicios. Los aspectos más importantes de la entrevista a profundidad son, observar y

¹⁴ García Guadilla, C. “Producción y transferencia de paradigmas teóricos en la investigación socio-educativa”. Caracas: Fondo Editorial Tropykos. 1987. p.159.

escuchar al entrevistado, sentir empatía, tratar de ser objetivo y sobre todo no juzgar en ningún momento.

Permite establecer una serie de temas interesantes para profundización de un determinado tema de investigación. La información recabada por medio del propio lenguaje de las participantes permitió trabajar la subjetividad de las personas, consecuencias, los efectos y el afrontamiento de las esposas del emigrante.

Para la realización de las entrevistas se utilizó una lista de inductores que tienen estrecha relación con los objetivos de la investigación y que indujo a las participantes a expresarse abiertamente.

2.3.3 Técnicas de análisis de la información.

2.3.3.1 Análisis de datos

El análisis de los datos es la forma como fue procesada la información recolectada. El análisis cualitativo, es el conjunto de manipulaciones, transformaciones, operaciones, reflexiones que realizamos sobre los datos, con el fin de extraer los significados que permitan comprender la situación objeto de estudio. ***“El dato cualitativo puede definirse como una elaboración primaria que nos informa acerca de la existencia de una realidad, sus propiedades o el grado en que éstas se manifiestan”¹⁵.***

Los datos cualitativos son presentados como elaboraciones realizadas en los propios contextos naturales donde ocurren los fenómenos estudiados, mediante procedimientos que registran en forma de palabras o imágenes la

¹⁵ Martínez Martínez, M^a José. “El discurso social sobre las drogas en la prensa de Murcia”. Servicio de Publicaciones, Universidad de Murcia, España, 2000, p.93.

información descriptiva acerca de lugares, objetos, personas, conversaciones, conductas, etc.

2.3.3.2 Codificación abierta

Es un proceso analítico que se realiza mediante la identificación de conceptos extraídos de la información recopilada, que permite descubrir el significado subjetivo de la misma. Tiene como base la ubicación del fenómeno estudiado en las ideas centrales que aparecen en los datos.

Este proceso consistió en separar los datos en distintas unidades, para ellos se inició con la transcripción textual de las entrevistas y la representación subjetiva del informante y posteriormente realizar la categorización y análisis.

Finalizada la categorización, se intenta analizar desde una visión completa y crítica la información recabada, lo que permitió hacer patrones de comportamiento que repercuten a lo largo de la vida de las personas.

2.3.3.3 Codificación axial

Es el proceso de relacionar las categorías con las subcategorías, porque la codificación ocurre alrededor del eje de una categoría y enlaza a las demás categorías. El proceso se compone de secuencias y acciones e interacciones que dan sentido y validez al estudio y que evolucionan al ritmo subjetivo de las personas. Estas relaciones se elaboran por medio de jerarquizar las categorías extraídas de la información recopilada y transcrita de la información textual, sin quitar todo el contenido subjetivo que ellas contienen, el instrumento es útil para la realización del análisis del trabajo.

2.4 Instrumentos

2.4.1 Esquema de relación entre inductores y objetivos

Esquema que facilitó la visualización de los inductores creados en base a los objetivos de la investigación. Éste ayudó a mantener la relación lógica entre las preguntas generadoras para la entrevista y los objetivos específicos.

(Ver anexo 1)

2.4.2 Guía de entrevista

Se realizaron preguntas abiertas y flexibles dando a la persona la oportunidad de expresarse libremente, planteando todo lo que considere necesario.

2.4.2.1 Preguntas generadoras:

- 1.¿Cómo se sintió ante la partida de su esposo?
- 2.¿Cuáles han sido las causas de la emigración de su esposo?
- 3.¿Cuáles han sido las consecuencias ante la emigración de su esposo?
- 4.¿De qué manera obtiene ingresos para mantener a su familia?
- 5.¿Recibe remesas y con qué frecuencia?
- 6.¿Las remesas recibidas atienden las necesidades básicas de su familia?
- 7.¿Cómo ha sobrellevado la ausencia de su pareja?
- 8.¿Cómo reaccionó ante la partida de su esposo?
- 9.¿Qué pensó de la emigración de su esposo? **(Ver anexo 2)**

2.4.3 Prueba piloto

Después de elaborados los inductores se procedió a comprobar si el instrumento era acertado y conocer si las preguntas generadoras eran adecuadas, para mayor validez, fluidez y expresión verbal de las entrevistas. La prueba fue realizada en junio de 2012. **(Ver anexo 3)**

2.4.4 Transcripción textual de las entrevistas

Este instrumento facilitó la recopilación escrita de forma textual, de la información sin alterar el contenido expresado por las madres de familia.

(Ver anexo 4)

2.4.5 Consentimiento informado

Se puede definir como el compromiso conjunto que establece el espacio comunicativo destinado a informar en forma oral o escrita sobre la naturaleza, los propósitos, la forma de aplicación de los instrumentos de recopilación de información o aplicación de pruebas experimentales, presentando los beneficios, los riesgos, alternativas y medios del proceso en el cual, quien recibe la información, irá a convertirse en participante, objeto de experimentación o contribuyente al análisis estadístico, constituyéndose el documento resultante en el testimonio escrito de quien va a ser investigado para lograr una autorización clara, competente, voluntaria y autónoma. Esto se convierte en una real colaboración y beneficio en pro de la sociedad y de la ciencia.

En este caso se realizó el consentimiento informado, primero para dar a conocer a los posibles participantes, de forma oral y escrita de qué trataba la investigación a realizar, presentando los instrumentos y la grabadora que se utilizaría y, en segundo lugar, para hacer constar oficialmente que la persona ha sido debidamente informada y ha aceptado ser parte de la investigación en curso. **(Ver anexo 5)**

2.4.6 Lista de cotejo

Consiste en un listado de aspectos a evaluar (contenidos, habilidades, conductas, etc.), al lado de los cuales se puede colocar una marca una vez el contenido haya sido abordado.

El investigador puede evaluar cualitativa o cuantitativamente, dependiendo del enfoque que se le quiera asignar. O bien, puede evaluar con mayor o menor grado de precisión o de profundidad. Por ello, las listas de cotejo poseen un amplio rango de aplicaciones y pueden ser fácilmente adaptadas a la situación requerida.

En esta investigación se utilizó la lista de cotejo para separar y marcar la información que las esposas estaban brindando y que eran de mayor relevancia para la realización de la tesis. **(Ver anexo 6)**

2.4.7 Tabla de vaciado

Esquema en el cual se colocaron frases o aspectos que las entrevistadas mencionaron y que fueron significativos para la investigación. El contenido de dichas frase se administró en diferentes categorías para su explicación posterior. Este esquema ayudó a la extracción de la información brindada por las entrevistadas tanto en los detalles individuales como en los aspectos que tuvieron en común, proporcionando así una manera más amplia y eficaz de analizar dicha información, encontrando, como ya se dijo, las similitudes y las especificidades de los casos investigados. **(Ver anexo 7)**

2.4.8 Mapas conceptuales

Instrumentos que ayudaron a la organización jerárquica y representación gráfica de la información recabada. Estos se realizaron con el fin de hacer el enlace y relación de las categorías y subcategorías encontradas. Tales

relaciones se enlistaron, se categorizaron y se re-organizaron, según cada inductor de las preguntas generadoras de la entrevista. Finalmente se integró toda la información recopilada en el mapa conceptual integral que facilitó el análisis global del fenómeno estudiado.

2.5 Procedimiento de la investigación.

2.5.1 Fase I: preparación del escenario de la investigación

Es el espacio social que facilitó la producción subjetiva de la información obtenida por las madres de familia.

- a. Exploración y reconocimiento del lugar, donde viven las madres de familia.
- b. Contacto con la población.
- c. Visita a los hogares de las madres de familia.
- d. Explicación del proyecto de investigación.

2.5.2 Fase II. Programación de las entrevistas

- a. Entrevista No. 1 25-06-2012
- b. Entrevista No. 2 26-06-2012
- c. Entrevista No. 3 27-06-2012
- d. Entrevista No. 4 28-06-2012
- e. Entrevista No. 5 29-06-2012
- f. Entrevista No. 6 02-07-2012
- g. Entrevista No. 7 03-07-2012
- h. Entrevista No. 8 04-07-2012
- i. Entrevista No. 9 05-07-2012
- j. Entrevista No. 10 06-07-2012

2.5.3 Fase III. Realización de las entrevistas.

Se hicieron en el tiempo establecido por ellas mismas, para no interferir en su tiempo de trabajo. Antes de realizar las entrevistas se procedió a leer y firmar el consentimiento informado. Se buscó un lugar en la casa donde pudieran estar cómodas, en clima de confianza y libertad para obtener las conversaciones libres. Se agradeció a las madres de familias por abrirnos la puerta de su casa y expresarse abiertamente durante la entrevista.

CAPÍTULO III

PRESENTACIÓN, ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN DE RESULTADOS

3.1. Descripción de la muestra

La muestra estuvo compuesta por 10 mujeres, madres de entre 2 y 5 hijos, dependientes o no económicamente de sus parejas emigrantes. Se escogió el escenario de trabajo, organizando y programando las entrevistas en día y horario de manera individual, para que las participantes se sintieran cómodas y libres para expresarse.

Las madres de familia participantes en la investigación poseen entre 25 y 55 años de edad. El 70% de ellas se encuentra entre los 30 y 40 años y el otro 30% entre los 40 y 55 años.

El 70% de la muestra tiene de 2 a 3 hijos y el otro 30% tiene de 4 a 5 hijos. El 60% de la muestra no tiene estudios y el 40% de ellas tiene una profesión.

3.2 Descripción del lugar

El trabajo que se realizó fue en varias zonas de la ciudad capital, en la casa de cada una de las madres de familia, en el lugar que ellas consideraron más apropiado para estar más cómodas y poder realizar la entrevista adecuadamente.

3.3 Interpretación de resultados

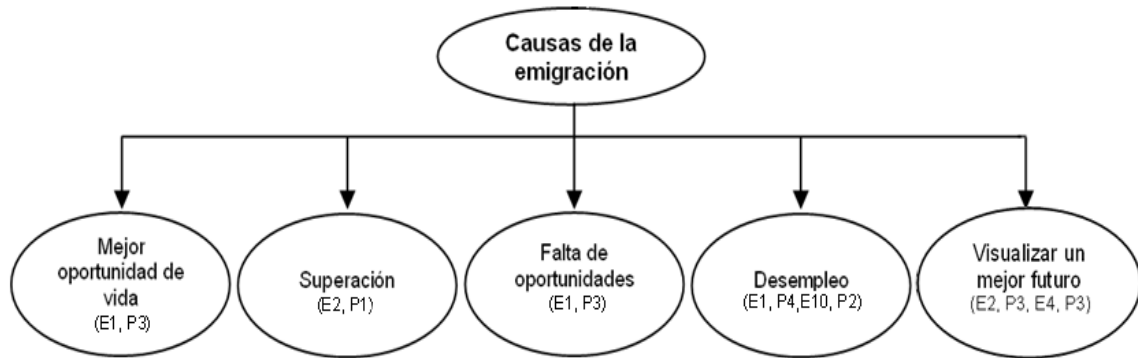
La teoría que fundamenta el trabajo es la Teoría Empíricamente Fundamentada, es un modelo de investigación cualitativa que tiene técnicas definidas para el análisis de la información como, la entrevista en profundidad que consistió en provocar conversaciones libres, para que las entrevistadas se expresaran según sus percepciones subjetivas sobre el tema tratado; todo esto

con el fin de extraer todo lo indispensable para conocer los efectos psicológicos y económicos, las maneras de afrontar la ausencia y la subjetividad de tanto de las esposas como de los hijos de los emigrantes.

La representación subjetiva de los resultados se plasma en los mapas conceptuales, que ayudan a una mejor organización, síntesis y visualización de la información obtenida.

Dicha información se refleja en los mapas conceptuales que se presentan en las siguientes páginas.

ESQUEMA No. 1 Causas de la emigración del esposo



3.3.1.1 Se pudieron encontrar causas por las cuales se tomó la decisión de emigrar:

a) Mejor oportunidad de vida: "él ya tenía la idea desde antes, porque no nos alcanzaba el dinero y el trabajo aquí escasea mucho y con un bebé en camino creímos que no íbamos a solventar ese gasto verdad" (E1, P3).

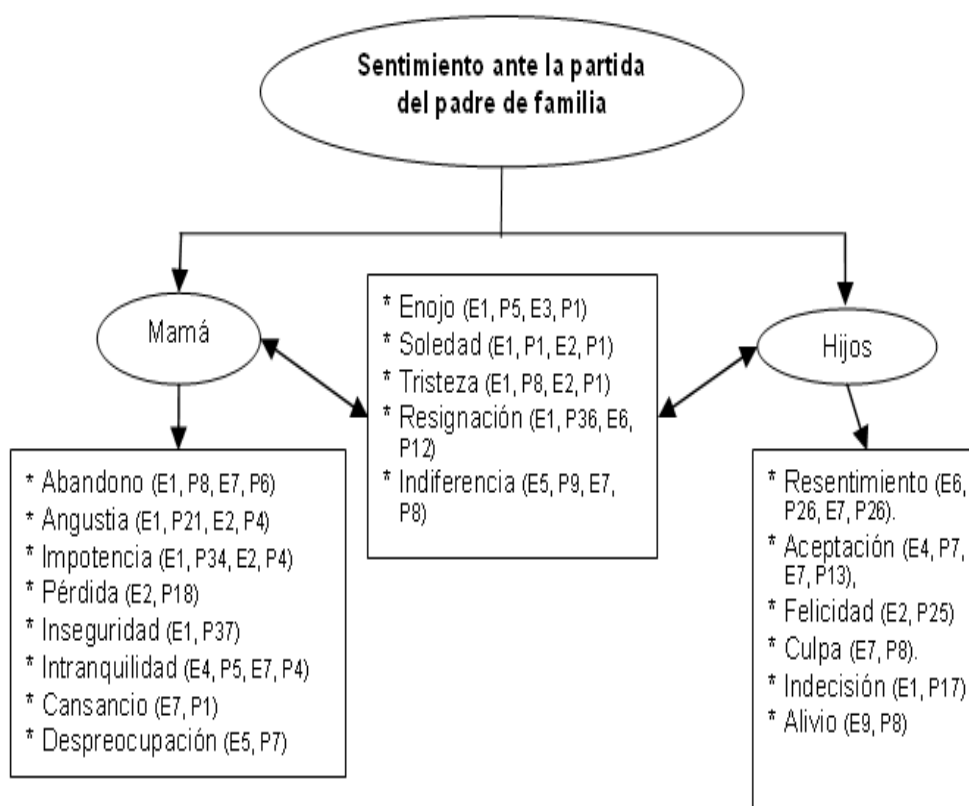
b) Superación: "no queríamos llegar a tener que recurrir a emigrar, pero como sabe ahora todo está muy caro y pues había que salir con los gastos" (E2, P1).

c) Falta de oportunidades: "todavía guardamos esperanzas de que pudiera encontrar un trabajo, pero no lo encontró" (E1, P3).

d) Desempleo: "él trató de todas maneras de encontrar trabajo, recurrió a familiares, pegar hojas donde decía que se realizaba cualquier tipo de trabajo, pero aun así no le fue posible" (E1, P4), "por la falta de empleo" (E10, P2).

e) Visualizar un mejor futuro: cuando hacen referencia a "fue más porque él pensó que solo así nos podríamos superar se podría decir, porque nosotros sí dijimos allá en Estados Unidos va conseguir trabajo y va ganar bastante verdad y gana en dólares verdad" (E1, P4), "cuando ya vimos con lo que contábamos y la necesidad que teníamos de pagar las cuentas y lo que necesitaban los niños, entonces sí tuvimos que acceder los dos, viendo que sí no había otra opción, pero sí nos costó decidimos" (E2, P3), "Por una parte era la mejor decisión ya que en USA iba a tener mejor oportunidad y que él ya tenía todo planeado para irse" (E3, P7), "me dijo que así nos iba a ir mucho mejor" (E4, P3).

ESQUEMA No.2 Sentimientos ante la partida del esposo



3.3.2.1 Ante la partida del padre de familia se pudieron identificar sentimientos divididos de la siguiente manera:

3.3.2.1.1 Mamá

a) Abandono: cuando mencionan "el hecho de que mi bebé tenía tres meses pues, o sea yo acabando casi que de salir del parto y se va, me va dejar" (E1, P8), "por último una profunda tristeza porque me siento abandonada a mi suerte y con gran responsabilidad por la crianza de mis hijos, sola y sin apoyo necesario para sacar adelante a los niños." (E7, P6), "muy mal, no sabía como salir adelante, no más se fue me sentí abandonada, no sabía como empezar, como seguir con mi vida, con mis hijos con los gastos" (E10, P14).

b) Angustia: cuando hacen referencia a "pasé muy preocupada porque no me llamaba, no sabía si había llegado o qué había sido de él durante ese tiempo" (E1, P21), "después sí me preocupé al pensar en todo lo que iba a pasar, el no saber si estaría bien o si llegaría sin novedad, eso sí me asustó mucho, aunque claro, no lo podía expresar libremente porque no lo quería asustar a él también" (E2, P4), "como no me comunicaba nada yo me preocupaba más,

no sólo he oído hablar a algunos de los amigos de él o en reportajes todo lo que pasan ellos, el camino por el que deben pasar” (E3, P18), “yo lloraba pero procuraba que mis hijos no me vieran” (E4, P4), “sí habían momentos de angustia porque yo dije capaz que le pasó algo, qué les voy a decir a mis hijas cuando pregunten por él” (E6, P11), “sentí miedo de lo que pudiera pasarle en el camino, robos, accidentes, engaños de las personas que los llevan, o porque pueden ser capturados por las autoridades de migración” (E7, P6) “me sentí mal, triste, preocupada” (E9, P5), “Pero sí yo me sentí muy triste y al mismo tiempo preocupada” (E10, P4).

c) Impotencia: “antes sí sabía que cualquier cosa él estaba por ahí, pero esa sensación de impotencia que hay a veces es muy difícil de manejar” (E1, P34), “que él era mi apoyo, me sentí impotente, porque no había nada que pudiera hacer ante la decisión, simplemente apoyarlo pero sentía que eso no era suficiente.” (E2, P4).

d) Pérdida: “Con lo que sí tuve que lidiar sola fue con la pérdida de él, porque a pesar de tener a mi familia a mi lado no es lo mismo, se siente ese vacío y sí hace falta el apoyo de él.” (E2, P18).

e) Inseguridad: “yo pensaba que una vez se fuera él, el sacrificio iba valer la pena, pero ahora no se si de verdad fue la mejor decisión” (E1, P37).

f) Intranquilidad: “no podía estar tranquila” (E4, P5), “tener la angustia que algo le pudo haber pasado o que moriría en el intento” (E7, P4), “yo no tenía paz, no tenía tranquilidad, yo estaba segura que también se había perdido” (E8, P11).

g) Cansancio: “me siento muy cansada, eso de llevar toda la responsabilidad de la casa yo sola me cansa bastante y es tarea muy dura” (E7, P1).

h) Despreocupación: “pero no, por los 3 nada” (E5, P7).

3.3.2.1.2. Hijos

a) Resentimiento: “las pequeñas sí dicen que le tienen un poco de resentimiento porque las dejó estando chiquitas” (E6, P26), “pero creo que en el fondo tienen amargura y resentimiento hacia él.” (E7, P26).

b) Aceptación: al decir “a ellos les pareció una buena idea” (E4, P7), “pero a mí no me comentan nada creo que ya se acostumbraron a la ausencia de él y quizás hasta ya lo olvidaron” (E7, P13), “estuve hablando y hablando varios días con ellos hasta que se calmaron un poco” (E8, P8), “mis hijos fue rara la vez que preguntaron por el papá” (E9, P21), “pero sí hace falta de vez en cuando, pero sí ya cada uno hizo su rutina y ya no es tan marcada la ausencia de él” (E10, P29).

c) Felicidad: “pero se les nota la felicidad cuando le hablan a su papá de las cosas que hacen en la escuela o si jugaron en algún partido le cuentan cómo les fue.” (E2, P25).

d) Culpa: “sobre todo para el grande porque siempre pensaba que se había portado mal y por eso su papá no regresaba a la casa”. (E7, P8).

e) Indecisión: “los otros dos como que sí están enojados, medio que sí quieren a su papá, sí le hablan pero como luego les entra la tristeza y ya no siguen verdad” (E1, P17).

f) Alivio: “sintieron un alivio, ya no más malos tratos” (E9, P8).

3.3.2.1.3 Dentro de los sentimientos se pudieron encontrar que tanto como la mamá y los hijos tienen cosas en común:

a) Enojo: “Me enojé al principio, porque no era justo verdad, él se iba y yo con los niños, qué hacía con el chiquito que ni así podía trabajar” (E1, P5), “aparte que era esa gana de él de irse, él quería los lujos, sólo por eso sí sigo enojada con él” (E3, P1), “me enojé mucho y le dije que ahora de que iba a trabajar y como conseguiría dinero, ahí me dijo que se iría a Estados Unidos” (E7, P2), “yo sí me molesté porque de dónde íbamos a sacar dinero para que él se fuera” (E8, P4), “luego de unos meses poco a poco se fueron calmando en sentido de que no preguntaban tanto por él, pero se pusieron más rebeldes y se enojaban conmigo por cualquier cosita verdad” (E1, P10), “al ya dar todos los detalles también lloraron y el que tenía 6 se enojó con él y se fue” (E2, P12), “De indiferencia y cólera, ahora que ya están más grandes no entienden porque se fue su papá y los dejó prácticamente abandonados” (E7, P26).

b) Soledad: “Al principio la verdad muy mal porque sí lo iba a extrañar, el tener que lidiar con perder su apoyo” (E1, P1), “al principio me sentí muy mal pues él se iba y como no sabía cómo lidiar yo sola con los hijos” (E2, P1), “sí se sentía vacía la casa, más cuando los dos niños no

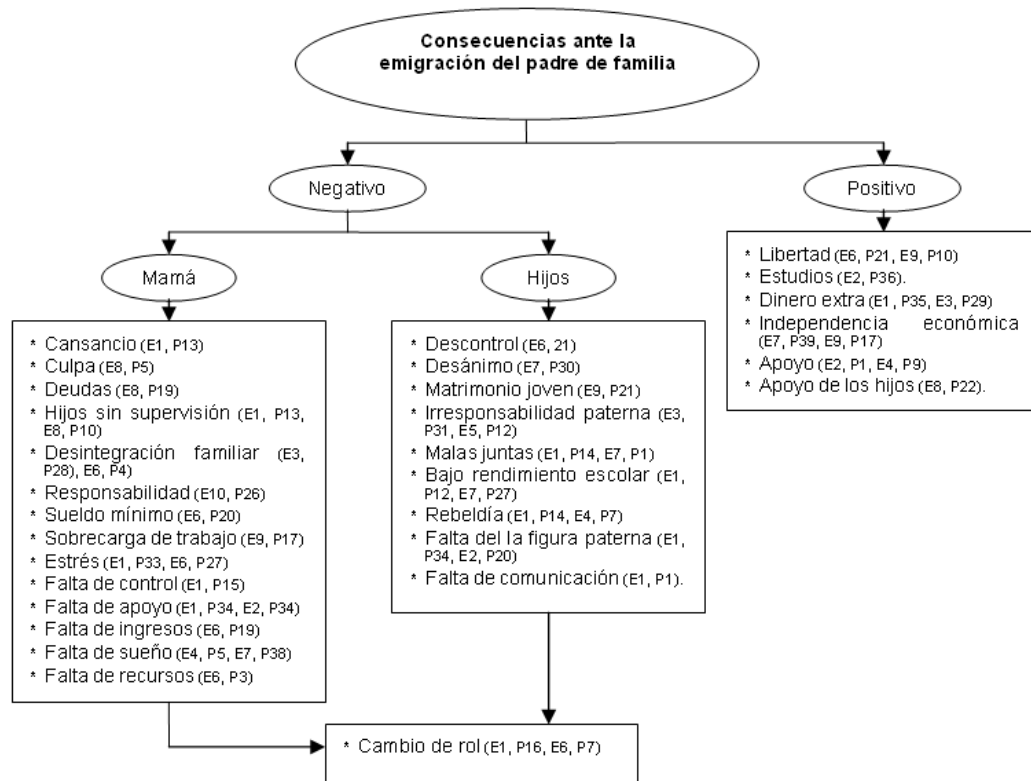
estaban en la casa" (E3, P6), "bastante triste, sola, porque con mi esposo nos llevamos muy bien, es una persona bien importante en mi vida" (E4, P1), "Bastante triste, a veces la soledad es mala compañera, sobre todo por los patojos" (E7, P1), "eso que se alejara de mí fue bien difícil, uno siente ese vacío en la casa" (E8, P1), "me sentí un poco sola" (E9, P5), "pero si recién se fue, sí fue un gran giro aquí y más para los patojos que ya no tenían con quien jugar verdad" (E1, P2), "lo bueno que en el colegio no los molestan ni nada verdad, pero igual ellos miran a los otros niños con sus papás que los van a traer a veces y si quisieran que él estuviera también aquí con ellos" (E2, P13), "mi hija más grande, ella en las noches se ponía triste y decía que extrañaba a su papá" (E6, P8), "de vez en cuando sí se le extraña pero no es como los primeros meses de que él se fue, ahora como ya estamos acostumbrados y cada uno ya siguió su camino." (E10, P28).

c) Tristeza: "solo lloré, aunque luego tuve que contenerme para que a los niños no fuera tan abrumador también verdad" (E1, P8), "Me he sentido triste porque quiera o no lo extrañó y no es lo mismo estar sin él tanto tiempo" (E2, P1), "Fue muy triste y difícil el lidiar con el hecho de que él ya no iba a estar aquí, no podía creer que él realmente estaba decidido a irse y dejar a su familia" (E3, P1), "no podía sentirme de otra forma que triste, sola" (E4, P4), "yo me sentí mal porque están muy jóvenes para estar casados" (E6, P23), "Triste, sola como abandonada" (E8, P1), "recién se fue lloraron mucho y hacían berrinches de que querían a su papá, más que como le dije todos son varones verdad, entonces lo querían con ellos" (E1, P10), "el verlos tristes a veces es muy difícil y lo único que puedo decirles es que él está bien y así se tranquilizan un poco" (E2, P34), "la nena fue la que lloró más, porque el nene sí quería llorar pero se estaba aguantando, hasta después sí se puso a llorar" (E3, P11), "el que está conmigo a veces le agarran sus tristezas por su papá", (E4, P22).

d) Resignación: "Pues ahorita ya como de cierta manera me he ido resignando verdad, de que él ya no está pues" (E1, P36), "me resigné a que algo le había pasado" (E6, P12), "Creo que más resignada a la situación" (E7, P25), "ahorita ya medio están resignados también" (E1, P37).

e) Indiferencia: "no me afectó en ningún sentido" (E5, P9), "ahora los otros casi no reaccionaron por la edad me imagino yo, casi no se daban cuenta que él ya no estaba en la casa." (E7, P8).

ESQUEMA No. 3 Consecuencias ante la emigración del esposo



3.3.3.1 La emigración trae consigo consecuencias las cuáles se dividieron de la siguiente manera:

3.3.3.1.1 Mamá

a) Cansancio: "Pues estoy más cansada" (E1, P13).

b) Culpa: "yo decía si yo estuviera trabajando fuera diferente tal vez estuviera él aquí" (E8, P5).

c) Deudas: "me he ido ayudando para no atrasarme en la deuda que tenemos con mis cuñados" (E8, P19).

d) Hijos sin supervisión: "como trabajo no me mantengo con ellos tanto como debería, entonces de por sí no me hacían caso y menos si no estoy tanto tiempo con ellos" (E1, P13), "sí ha sido un poco difícil porque yo ya no puedo estar tan al pendiente de mis hijos" (E8, P10), "me tuve que separar de mis hijos más tiempo porque sí no salía a trabajar ellos no tenían para comer" (E9, P19)

“no los puedo ir a ver hasta que llegue en la casi noche, pero ahora como le dije ya están un poco más grandes y cada uno ya sabe a dónde ir” (E10, P14).

e) Desintegración familiar: “yo diría que la desintegración de nuestra familia, porque sí tanto para los niños como para mí fue muy difícil verlo irse” (E3, P28), “me sentí bien por mí, pero por mis hijas no, porque el papá es una parte importante en un hogar.” (E6, P4), “desintegración de la familia, soledad y vacío en el hogar, ausencia de figura del papá en los hijos, sobre todo que los tres son varones” (E7, P24).

f) Responsabilidad: “entonces que él se fuera sí se sintió un gran peso, mucha responsabilidad y sin una mano amiga para apoyarse” (E10, P26).

g) Sueldo mínimo: “Pues no gano muy bien, me ha ido un poco mal porque ahorita cuesta mucho a como está todo tan caro” (E6, P20).

h) Sobrecarga de trabajo: “yo tuve que empezar a trabajar más” (E8, P21), “me ha tocado que trabajar en varias casas, digamos que voy a 3 o 4 casas a la semana” (E9, P17).

i) Estrés: “Al igual que ese estrés que causa saber que tengo que ayudar con el sustento diario” (E1, P33), “me enfermo porque ni modo sólo de pensar todo lo que tengo que pagar” (E6, P27), “pero sí fue muy abrumador, triste y estresante y eso que sólo era el principio.” (E10, P1).

j) Falta de control: “Sí es muy difícil ver como ahora me hagan caso como solo a su papá le hacían caso, se me alebrestaron, el mayor más que todo” (E1, P15).

k) Falta de apoyo: “el sentir esa falta de apoyo, el saber que no cuento con él como antes” (E1, P34), “Bueno principalmente la partida de mi esposo, eso fue lo más difícil que he sentido hasta el momento al igual que para mis hijos” (E2, P34), “en alguna parte se siente como si hubiera muerto por la falta que hace, pero gracias a Dios sólo está en otro país, porque realmente sería muy diferente la situación si él hubiera muerto” (E3, P30), “llegó un momento en que yo sentía que ya no podía sola con mi hijo pequeño” (E4, P7), “siempre sentí que no tuve su apoyo” (E6, P1), “esos momentos es cuando más necesito del apoyo de él, sobre todo que los tres son varones” (E7, P1), “mis hijos crecieron sin su padre, no tuvieron su apoyo” (E9, P19), “ya no podía contar con el apoyo de él” (E10, P1).

l) Falta de ingresos: “sí he tenido algunos problemas porque me atraso en las mensualidades del estudio” (E6, P19).

m) Falta de sueño: “no dormía bien, casi no comía, hasta me enfermé” (E4, P5), “no puedo conciliar el sueño por todos los compromisos con mis hijos me pongo a pensar muchas cosas negativas” (E7, P38).

n) Falta de recursos: “ellas sólo me decían que tenían hambre y yo tenía que ver de dónde sacaba para darles” (E6, P3).

3.3.3.1.2 Hijos

a) Descontrol: “se descontrolaron un poco las niñas” (E6, 21).

b) Desánimo: “me preocupa a veces cuando decae en su estado de ánimo y casi no quiere comer y tampoco jugar” (E7, P30).

c) Matrimonio joven: “La más grande se casó cuando tenía 16 años” (E6, P23), “la mediana que se casó también pero ella más joven, su esposo la trataba mal” (E9, P21).

d) Irresponsabilidad paterna: “sí aún estoy un poco enojada con él, porque realmente era pura gana la de él de irse, pero a la vez estoy contenta porque pudo hacer lo que quería, está ganando lo que quería, no está aquí pero creo que eso es sólo una pequeña piedra a lo maravilloso que él se ha de sentir allá” (E3, P31), “nunca se preocuparon por sus hijos” (E5, P12), “nunca dijo voy a trabajar para que mis hijas tengan una mejor vida” (E6, P1), “no le importó dejarme ahí abandonada con mis hijos” (E9, P6).

e) Malas juntas: “el grande tengo la sospecha que anda en malos pasos, no me hace caso y lo he visto con malas juntas” (E1, P14), “con el mayor, que las malas compañías lo persiguen” (E7, P1).

f) Bajo rendimiento escolar: “ahora le han ido mal, ya el grande no quiere ir a estudiar, ya este año ni siquiera lo inscribí por lo mismo verdad” (E1, P12), “, tuvo un tiempo en que le afectó en las calificaciones, su estado de ánimo no era el mismo, pero luego se recuperó o al menos eso aparenta” (E7, P27), “bien gracias a Dios, sí al principio si bajaron un poco sus notas” (E10, P11).

g) Rebeldía: "los patojos se me pusieron más rebeldes" (E1, P14), "mi hijo el pequeño se puso rebelde, le iba mal en el colegio, ya no quería ir a estudiar" (E4, P7), "veces se ponen rebeldes los patojos y me cuesta mucho controlarlos y no se a quién recurrir para que me ayuden con ellos" (E7, P24), "fueron unos meses bien difíciles para mí porque ellos no querían hacerme caso" (E8, P8), "el pequeño también me salió rebelde viera, no tanto como mi hijo el grande" (E9, P9).

h) Falta del la figura paterna: "pero él se fue y pues las cosas no mejoraron tanto como pensábamos, tal vez hasta estamos peor, porque a los niños en su momento sí les hizo mucha falta" (E1, P34), "Al igual que los niños extrañan jugar con él o salir los fines de semana, como él los llevaba a algún lado" (E2, P20), "Bastante triste ya que mis hijos se quedaron sin su papá" (E3, P5), "siento que estoy sola en la crianza de los patojos y me duele saber que a ellos quizás les hace falta su papá" (E7, P13), "Creo que la principal es la falta del padre" (E10, P26).

i) Falta de comunicación: "como sólo a su papá le hacían caso la mayoría de las veces, era ver como lidiar con ellos también y saber cómo tratarlos" (E1, P1).

3.3.3.1.3 Se encontraron consecuencias en común entre madres e hijos.

a) Cambio de rol: "tuve que recurrir a los mas grandes para cuidar a los otros" (E1, P16), "mi hija de 16 años me hacia favor de cuidar a su hermana mas chiquita mientras yo me iba a trabajar" (E6, P7), "Por ser el mayor a veces actúa como que fuera el papá de la casa, les exige a los demás hermanos en cuanto a los quehaceres de la casa" (E7, P28), "cuando regresa viene a ver que les da a sus hermanos de cenar, si viera como que ella fuera la mamá" (E8, P9), "mi hija salía a vender frutas, verduras y golosinas, si viera que esa mi patoja si sufrió" (E9, P9).

En las consecuencias de la emigración no todo es negativo, también se puede mencionar lo positivo:

3.3.3.2 Positivo

a) Libertad: "pero si puedo decir que por una parte sí fue positivo que se fuera porque ya no aguantaba su malos tratos." (E6, P21), "he tenido la oportunidad de salir a pasear, de distraerme, de ir a varias reuniones familiares" (E9, P10).

b) Estudios: "que mis hijos pudieron ir a la escuela porque sin esa parte de él no nos hubiera alcanzado" (E2, P36).

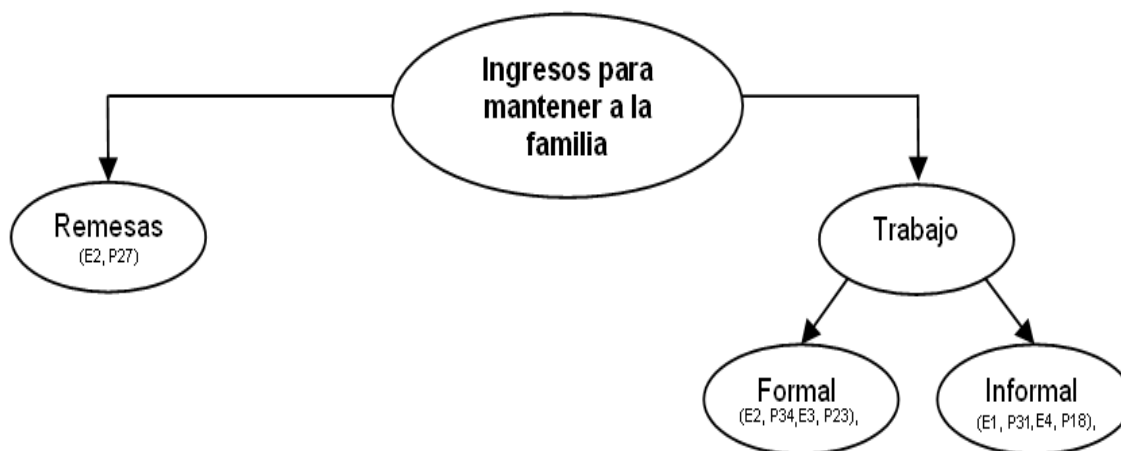
c) Dinero extra: “Pues en cuanto a lo del dinero, sí nos fue al principio bien” (E1, P35), “que con lo que él gana y puede mandar nos ayudó bastante al estilo de vida que tenemos aquí, porque a los niños se les pudo enviar a un buen colegio y tienen todo lo necesario para su crecimiento y educación” (E3, P29), “también cosas positivas porque me manda más dinero” (E4, P19), “Cada mes me manda mi dinero” (E8, P17), “A yo diría que sí, más que todo sería el dinero extra que él nos pudo mandar” (E10, P27).

d) Independencia económica: “quisiera cambiar de empleo, ya que puedo cocinar un poco, me dan ganas de poner un comedor, una venta de tacos y golosinas pero hay que invertir mucho dinero” (E7, P39), “tuve la oportunidad de poner una tortillería con la ayuda de mis hermanas” (E9, P17).

e) Apoyo: al mencionar “igual que yo ahorita también estoy aportando a la familia, a pesar que él no está aún nos ayudamos, aún en distancia nos mantenemos comunicados y al pendiente del otro, creo que con eso se fortalece la relación.” (E2, P1), “ya tengo una señora que me ayuda en la casa” (E4, P9). “mi papá también me ayudo y los cuidada” (E5, P18), “una de mis hermanas me dijo que me iba a ayudar con la tercera y que ella le iba a dar estudio” (E6, P7), “el primero vivió unos años con una mi hermana, ella le pagaba el estudio” (E9, P9).

f) Apoyo de los hijos: “mi hija ya está ganando más y me ayuda con cosas de la casa” (E8, P22).

ESQUEMA No. 4 Maneras en que se obtiene el ingreso familiar



3.3.4.1 Las madres de familia dieron a conocer los medios por los cuáles obtienen ingresos para sus familiares, los cuales se dividen de la siguiente manera:

3.3.4.1.1 Remesas

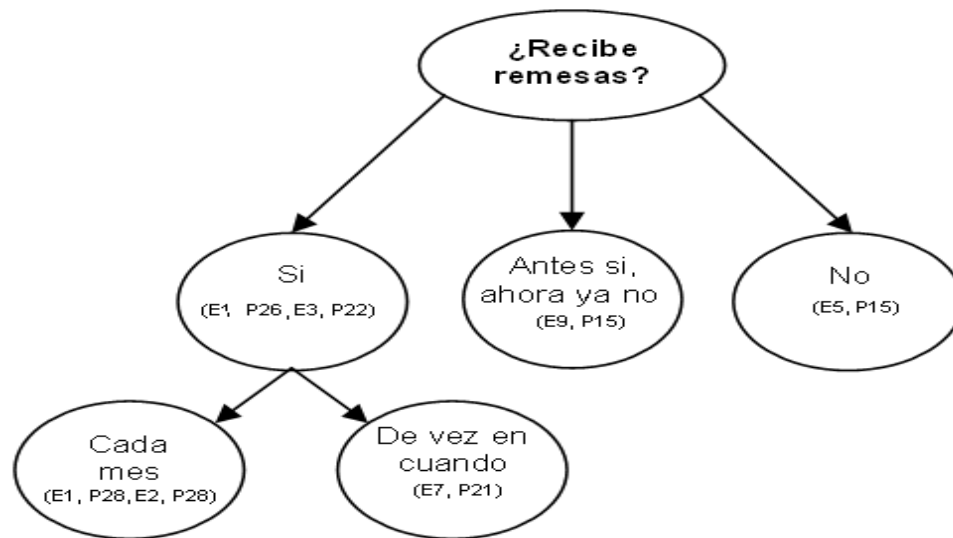
a) Remesas: “Gracias a Dios porque él manda remesas” (E2, P27).

3.3.4.1.2 Trabajo

a) Formal: “Actualmente estoy en un colegio, soy maestra, aunque al principio sí fue difícil encontrar trabajo” (E2, P34), “Ahorita soy secretaria pero estuve trabajando como maestra porque como era medio tiempo tenía que ir a ver a los niños verdad, entonces sí sólo medio tiempo mientras ellos estudiaban” (E3, P23), “me metieron en enfermería” (E5, P21), “La primera vez que él se fue trabajé en una maquila” (E6, P18), “trabajaba en un supermercado” (E9, P17), “Sí, ahora sí sólo a él me dedico, como también eso consume mucho tiempo, aunque tenga personal no es lo mismo administrar un lugar desde otro lado” (E10, P24).

b) Informal: “he ido a lavar ajeno, voy hacer limpieza a varias casas, los sábados vendo comida” (E1, P31), “yo puse una caseta afuera de una fábrica” (E4, P18), “actualmente estoy trabajando en una casa” (E6, P18), “Estoy de cocinera en una casa, trabajo todo el día” (E7, P23), “empecé a vender comida, ganchitos, colas en el mercado y de ahí he sacado para algunos gastos” (E8, P19), “conseguí a una señora muy buena que me dio trabajo en su casa” (E9, P17).

ESQUEMA No. 5 Envío y frecuencia de remesas familiares



3.3.5.1 Según la información proporcionada por las madres de familia con respecto a si recibe o no remesas de sus parejas emigrantes y la frecuencia de las mismas se logró adquirir la siguiente información:

3.3.5.1.1 Sí: "Por lo general sí, es raro el mes que no me está mandando" (E1, P26), "Sí gracias a Dios sí recibo" (E3, P22), "pero sí siempre he recibido dinero de él" (E4, P15), "Sí fíjese que gracias a Dios siempre me manda mi dinero" (E8, P16), "Sí él aún manda" (E10, P21).

a) Cada mes: "cada mes, pero han habido veces que han pasado hasta tres meses que el negocio no ha ido bien y no manda" (E1, P28), "Es mayormente cada mes, es muy raro cuando se tarda más del mes, aunque a veces cuando llama avisa que no puede mandar o que va sólo tanto" (E2, P28), "Generalmente cada mes, es muy raro cuando él no puede mandar" (E3, P23), "Pues fíjese que cada mes, así sin falta ahí tengo mi dinero" (E4, P16), "ahora como ya está un poco más establecido ya manda cada mes" (E10, P22).

b) De vez en cuando: "Cada dos o tres meses envía dinero, aunque no es siempre, a veces pasan hasta cinco meses sin enviar nada" (E7, P21).

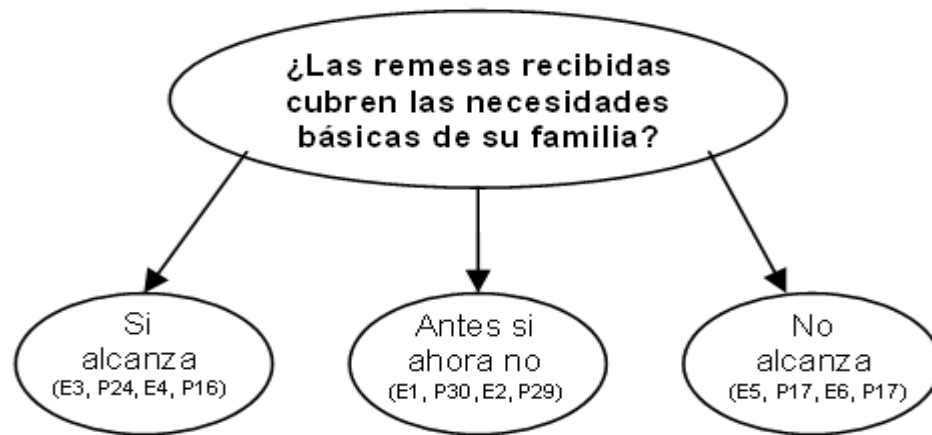
3.3.5.1.2 Antes sí, ahora ya no

“recibí como 3 veces, pero ya después ya se hizo el loco” (E6, P15), “mi ex suegra me dio 2 veces, ella me decía que él me lo mandaba” (E9, P15).

3.3.5.1.3. No

“Nunca recibí nada” (E5, P15).

ESQUEMA No. 6 Envío y frecuencia de remesas familiares



3.3.6.1 La información proporcionada por las madres de familia determinó si las remesas atendían o no las necesidades básicas divididas de la siguiente manera:

3.3.6.1.1. Sí alcanza

“Sí, básicamente nos lo dividimos, lo que él manda es para los gastos de la casa y alguno que otro gustito y lo que yo gano va para el colegio de los niños” (E3, P24), “yo feliz porque se que ahí tengo una entrada más para las cosas de la casa, o cosas que necesita mi hijo” (E4, P16), “ahora sí ya cubren los gastos, colegio, comida y junto con lo que yo gano aun nos sobra un poquito más para alguna cosa que necesiten los niños” (E10, P23).

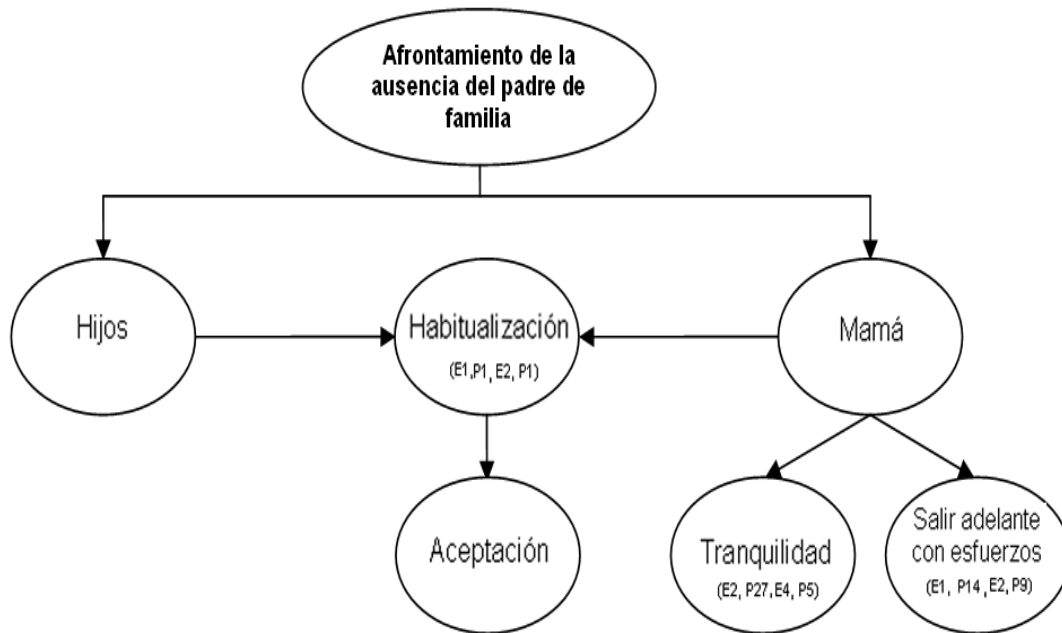
3.3.6.1.2. Antes sí, ahora no

“Ah no seño, no, antes sí alcanzaba pero ahorita, con eso que todo está más caro” (E1, P30), “antes sí las cubrían muy bien, pero ahora como se puso todo muy caro ya no, me ha tocado trabajar de vez en cuando porque también a veces mi familia no puede tener un gasto extra,” (E2, P29).

3.3.6.1.3. No alcanza

“No imagínese con 3 hijos que me iba alcanzar lo que me mandaba” (E5, P17), “eran cuatro niñas y no me alcanzaba el dinero” (E6, P17), “No, porque no envía todos los meses y cuando manda envía poco dinero que no me ayuda a cubrir todos los gastos de la casa y de los patojos” (E7, P22), “La verdad que no me alcanza para todo” (E8, P18), “no me alcanzaba para mucho ese dinero” (E9, P16).

ESQUEMA No.7 Maneras de sobrellevar la ausencia del esposo



3.3.7.1 La manera en como se ha sobrellevado la ausencia del padre de familia se divide de la siguiente manera:

3.3.7.1.1. Mamá

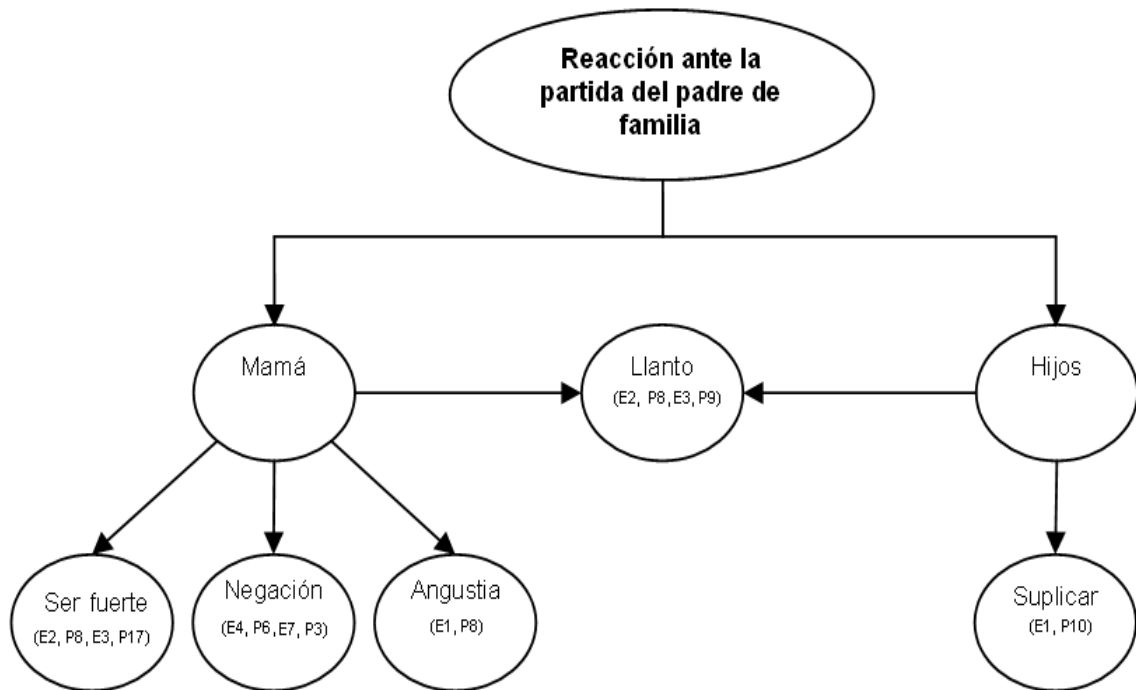
a) Tranquilidad: “eso nos alegra al saber que valió la pena el sacrificio que tuvo que hacer al irse tan lejos” (E2, P27), “después obviamente, ya tomé con más calma las cosas, me relajé y sabía que le iba a ir bien” (E4, P5), “con el tercero sí me sentía bien porque pues trabajábamos juntos” (E5, P5), “cuando se fue ya no sentimos muy duro la ida de él...” (E6, P1), “mejor que se fuera porque sus malos tratos se iban acabar, ya no tenía que estar sufriendo, ni ver sufrir a mis hijas.” (E6, P1), “siento que estoy mejor sola porque él se fue hace mucho tiempo” (E9, P1).

b) Salir adelante con esfuerzo: “Pero sí ha sido difícil porque igual como le digo tuve que ponerme a trabajar de lo que fuera verdad, e incluso ahora lavo ajeno verdad, trabajitos que me ofrecen, voy a lavar, voy a limpiar a casas o algo así verdad” (E1, P14), “tuve que ponerme de pie y hacerme cargo de la situación, no me podía quedar en un rincón lamentándome, así que tenía que superarlo tanto para mí como para mis hijos” (E2, P9).

3.3.7.1.2 También se encontraron maneras de sobrellevar la ausencia en común tanto de la madre como de los hijos:

a) Habitación: "como acomodaba todo otra vez porque uno después de los años como que tiene una rutina verdad, entonces fue de borrón y cuenta nuevo, y más con un recién nacido, tuve que ver como le hacia para reorganizarme" (E1, P1), "cuando uno se casa como que se tiene que acostumbrar a estar con otra persona y ahora que él se fue otra vez a acostumbrarse a estar sin él,..." (E2, P1), "ahora ya lo estoy superando un poco más pero al principio sí fue muy triste y también aun me enoja que se haya tenido que ir, porque me iba a quedar sola con los niños" (E3, P1), "que yo me hiciera cargo sola de la casa, de los negocios, eso considero que fue lo más difícil adaptarme a pagar todo" (E4, P19), Niños "me ayudan en la casa ya se acostumbraron a que no está su papá con nosotros2 (E8, P9)

ESQUEMA No.8 Reacciones ante la partida del esposo



3.3.8.1 Se pudieron determinar las diferentes reacciones ante la emigración del padre de familia, divididos de la siguiente manera:

3.3.8.1.1 Mamá

a) Ser fuerte: “quería ser más fuerte y tratar de poder manejarlo pero era mucho para lidiar con ello,” (E2, P8), “cuando me sentía mal o no tenía ganas de nada miraba a mis hijos y eso me motivaba a seguir adelante, al igual que mi mamá me apoyo en todo momento y me hacia compañía” (E3, P17), “me tuve que mostrar tranquila” (E4, P4), “uno tiene que ver como sale” (E6, P3), “poco a poco iré saliendo adelante con mis hijos, aunque sea sola” (E7, P25), “pero tampoco podía estar así todo el tiempo, no era justo para mis hijos y tampoco para mi esposo, no sólo él se iba y todavía lo último que viera eran caras tristes” (E10, P4).

b) Negación: “me mostré un poco negativa” (E4, P6), “Muy mal..., no estaba de acuerdo... y hasta la fecha no estoy de acuerdo conque se hubiera ido” (E7, P3), “no quería que se fuera, era la decisión más difícil de mí vida” (E8, P7), “Recién llegó él a decirme claro que me negué, por todo lo que ellos pasan en el camino,” (E10, P5).

c) Angustia: “La verdad lloré, pero no fue por tristeza sino, no se ni porque pero, creo que fue mucho, mucha información que digerir y cosas en la mente para procesar” (E1, P8).

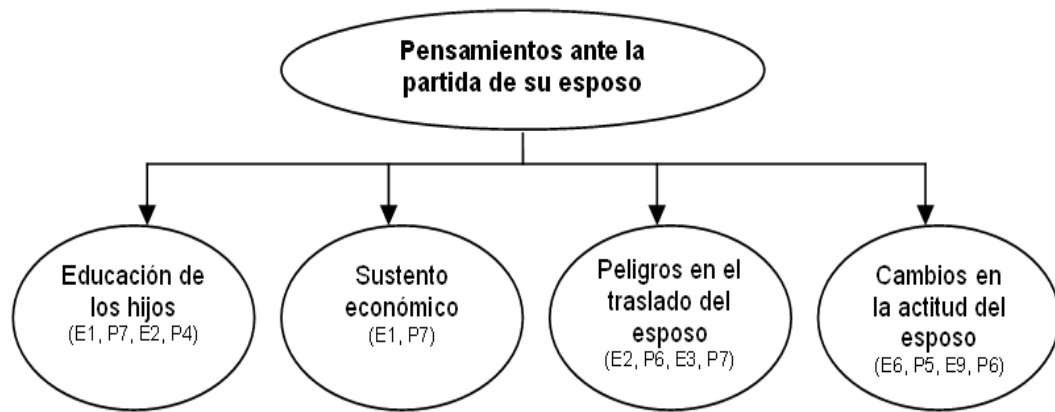
3.3.8.1.2 Hijos

a) Suplicar: “Pues los grandecitos le decían que no, que no se fuera, le rogaron, lloraron ese día” (E1, P10).

3.3.8.1.3 También se encontraron reacciones en común entre la madre y los hijos:

a) Llanto: Ella “así que sólo me puse a llorar y a pedirle a todos los santos que lo cuidaran en el camino” (E2, P8), “cuando me dijo me tuve que sentar porque me temblaban las piernas, luego lloré cuando él ya me estaba dando toda la explicación” (E3, P9), “fueron momentos difíciles, yo lloraba” (E4, P4), “creo que llorar es lo primero que uno hace, porque me tenía que contener sino hubiera gritado o me hubiera derrumbado” (E10, P7), niños “Se pusieron a llorar también al momento en que él se fue” (E2, P11), “no aceptaban que se fuera, se pusieron a llorar a decirle que no se fuera” (E3, P11), “luego de ver al mayor llorar pues le siguieron los otros dos, lo abrazaron y lloraron con él” (E10, P9).

ESQUEMA No. 9 Pensamientos ante la partida del esposo



3.3.9.1 Los pensamientos encontrados dentro de la entrevista se dividieron de la siguiente manera:

3.3.9.1.1 Preocupación

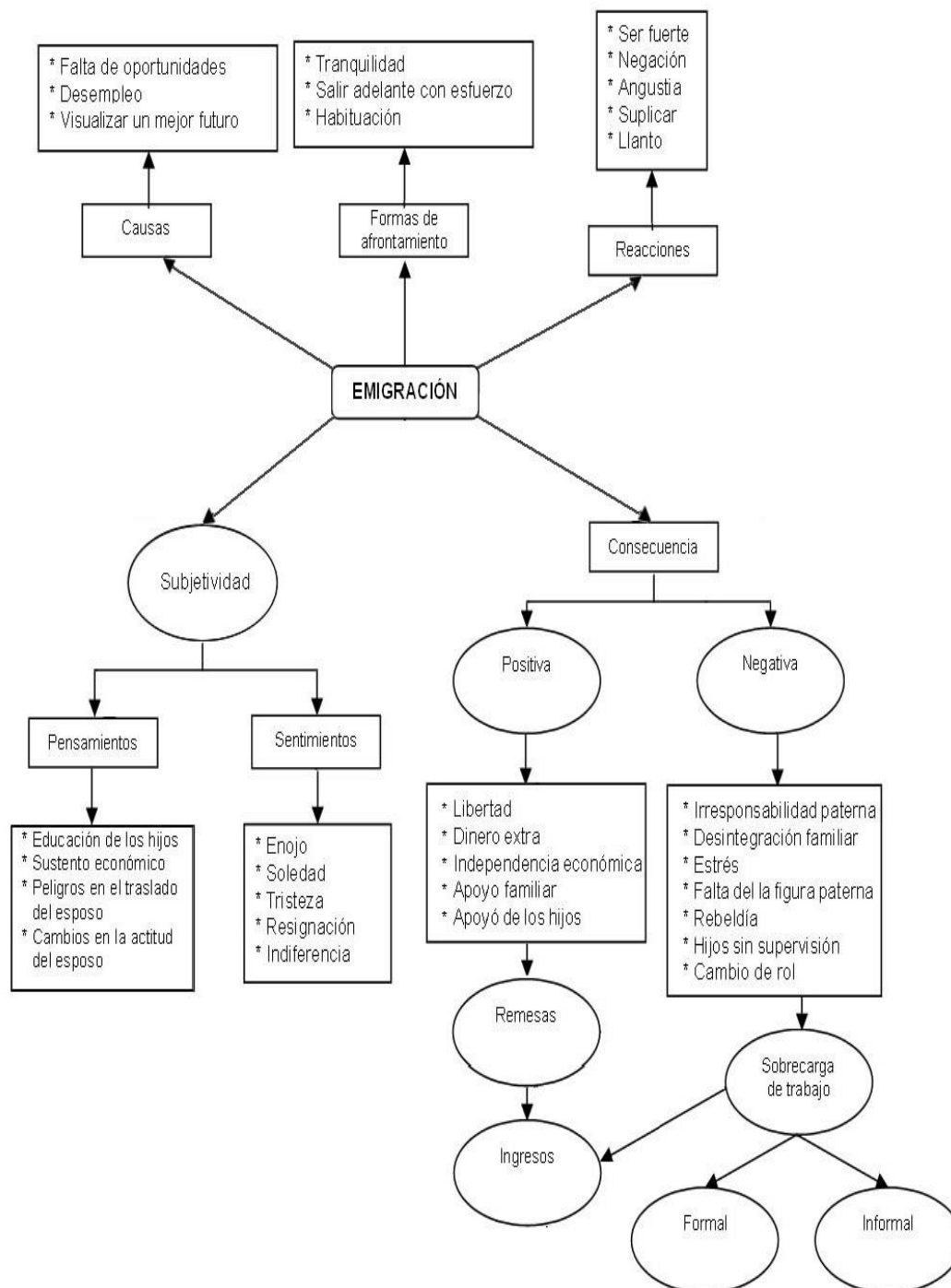
a) Educación de los hijos: "pensábamos en los niños, que iban hacer sin su papá aquí, sobre todo los grandes porque crecieron con él ya se acostumbraron al horario que tenía cuando trabajaba y luego a verlo en la casa verdad entonces sí iba ser difícil para ellos" (E1, P7), "también pensé en mis hijos que iba ser de ellos al crecer sin su padre, y no sólo que los dejaba siendo pequeños, sí iba a ser muy duro para ellos también y para mí" (E2, P4), "Pues como yo los eché pues no, lo único que pensé que ya no iba a convivir con mi hija que ya no lo iba a volver a ver" (E5, P6).

b) Sustento económico: "nosotros sí pensabas que si ya estando del otro lado iba ganar buen dinero verdad y que así podíamos pagar los gastos de aquí" (E1, P7).

c) Peligros en el traslado del esposo: "Que era muy arriesgado, uno no sabe todo lo que deben pasar para llegar a Estados Unidos" (E2, P6), "no me gustaba la idea, pero sólo en pensar en todo lo que deben pasar para llegar allá, y sin saber si de verdad iba a llegar hasta su destino o si lo agarraban por el camino" (E3, P7), "me pasaban tantas cosas por la cabeza no sabía si iba a regresar, si me iba a llamar, si le iba a pasar algo en el camino" (E4, P5), "lo primero que pensé el traslado y el trato que reciben" (E10, P5).

d) Cambios en la actitud del esposo: "que iba a ser mejor persona, pero no fue así" (E6, P5), "lo primero que pensé que era una persona que sólo pensaba en él" (E9, P6)

COMPRENSIÓN GLOBAL DEL FENOMENO ESTUDIADO



Partiendo del mapa anterior se encontró que las causas por las que el padre de familia emigró son, el desempleo y la falta de oportunidades laborales. Los padres de las familias entrevistadas visualizaron la emigración como una oportunidad para mejorar sus condiciones y estilo de vida. La partida del esposo generó diferentes reacciones en los miembros de la familia, ya que no todos buscaron el consentimiento de la pareja ni de los hijos para efectuarlo. Con respecto a los sentimientos que se generaron, se encontró que algunas madres experimentaron sensación de abandono, angustia, impotencia e inseguridad. En algunas entrevistas las madres relataron que los hijos suplicaron al padre para que no se fuera, fueron situaciones difíciles para la familia, dado a que la decisión de emigrar no fue consensuada. Solo en uno de los casos la pareja se despreocupó de la situación del esposo ya que entre ellos prevalecían serias dificultades de relación interpersonal. También se encontró que los hijos asumieron una actitud de aceptación ante la decisión del padre, en otros los hijos experimentaron una sensación de alivio dada la problemática de vida que afrontaban con el padre.

Las consecuencias fueron la falta de apoyo, porque las esposas sintieron que tenían que cargar con todo el peso de la casa y la educación de los hijos, emigrar representó que la familia se desintegrara, las esposas mencionaron que sufrían de estrés al no poder con todas las responsabilidades que antes no tenían, también algunas parejas fueron irresponsables al dejar a la familia y al poco tiempo olvidarse de ellos. La falta del padre se consideró negativa porque la actitud de los hijos cambió, se pusieron muy rebeldes, lo que más afectó fue que la mayoría de esposas tuvo que empezar a trabajar, algunas sí pudieron tener un trabajo formal, pero otras solo consiguieron ubicarse en el ámbito de la economía informal, dado a que no tenían un nivel educativo adecuado. Por lo tanto se dedicaron a vender, lavar ajeno y trabajar en casas. Esos trabajos fueron la fuente de ingresos para sostener a la familia. Asumir una responsabilidad laboral implicó dejar a sus hijos sin supervisión, también hubo

cambio de roles ya que las madres e hijos tuvieron que asumir papeles que no les correspondían por ejemplo la hija mayor hacerse cargo del cuidado de los hermanos pequeños o dejar sus estudios para salir a trabajar.

Las mujeres entrevistadas visualizaron consecuencias positivas que también es importante mencionar: se fortaleció el sentido de superación, ya que a pesar de las dificultades que afrontaron ellas consideran haber salido adelante. Las que recibieron apoyo económico de parte de sus familias, se les facilitó afrontar los gastos de la casa; otras dijeron experimentar mas libertad, ya que pueden salir a distraerse y convivir con la familia algo que no hacían cuando estaba el esposo porque él no se los permitía. Otras recibieron el apoyo de los hijos porque al ver la necesidad aportaron a la casa.

En cuanto a las consecuencias en los hijos las madres comentaron que debido al tiempo que pasaban sin supervisión, ellos optaron por estar por malos pasos, juntándose con personas no adecuadas y faltando a clases.

La mayoría de familias obtienen sus ingresos económicos a través del trabajo de la madre en el ámbito formal e informal son muy pocas las que reciben remesas en forma regular.

La forma en que se afrontó la ausencia fue que la esposa tuvo que trabajar para salir adelante con hijos; la mayoría de madres e hijos tuvieron que acostumbrarse a que el padre no estuviera a su lado, algunas ya no han sabido nada de sus esposos, se olvidaron de que el propósito de emigrar era conseguir un mejor empleo para que la familia tuviera lo indispensable. En otros casos las esposas e hijos se encuentran tranquilos por la forma en cómo eran tratados ya que no tenían una buena vida al lado del padre.

Algunos de los sentimientos ante la emigración del padre de familia son enojo, soledad, en su mayoría refieren tristeza porque ya no lo iban a ver, angustia al no saber que iba a pasar, si les iba a ir bien en el viaje, tanto los hijos como las madres ya se resignaron y aceptaron que él no va a regresar y que cada quien tiene que hacer su vida.

Los pensamientos que predominaron fueron principalmente sobre el tema de la educación de los hijos, el sustento económico, el pensar que ya estando él en otro país la vida les cambiaría, que podrían tener una mejor vida, pero para muchas de ellas no fue así. También pensaron en que se darían cambios en la actitud del esposo, en su forma de ser, que sería una mejor persona que se preocuparía por sus hijos, pero para muchas eso no sucedió.

La emigración trae consigo efectos no solo en el ámbito social, sino además en el nivel más importante en la vida de los seres humanos, perturba la experiencia íntima y subjetiva de la vida cotidiana y da origen a experiencias emocionales que se transmiten en los hogares de los emigrantes, el padre de familia sufre un desapego de la esposa e hijos, lo que ocasiona un duelo en los miembros de la familia, surge también la preocupación por el incierto y peligroso camino que cruzan ilegalmente en busca de opciones económicas ausentes en su país de origen, generando ansiedad a las familia

Existe también una idealización de la emigración, cuando el esposo llegue a su destino las familias van a poder mejorar su estilo de vida con las remesas que recibirán, pero eso no es lo que sucede en realidad, algunas familias no vuelven a saber de la persona emigrada y por supuesto no reciben remesas, destacando los peligros del viaje y otros motivos por los cuales no se vuelve a saber de la persona emigrada, se puede suponer que el problema económico de la familia no era el verdadero motivo de la partida del esposo, tomando en cuenta la relación que tenía con su esposa e hijos.

CAPITULO IV

CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

4.1 Conclusiones

El desempleo y la falta de oportunidades laborales fueron las razones esgrimidas por los padres para emigrar hacia los Estados Unidos, sin embargo durante la investigación se encontró que, el 70% de las madres de familia sí recibe remesas, el 20% antes recibía pero la pareja dejó de mandarles y el 10% nunca recibió. Estos datos hacen suponer que en algunos casos la motivación principal para emigrar fue romper el vínculo con la pareja y desentenderse de la familia.

La mayoría de madres entrevistadas mencionó que la decisión de emigrar no fue tomada en conjunto, por lo que la partida del esposo ocasionó angustia al no saber que les podía pasar tanto a ellos como a los demás miembros de la familia.

Los padres de las familias entrevistadas visualizaron la emigración como una oportunidad para mejorar las condiciones y el estilo de vida de sus familias, sin prever las consecuencias psicosociales que afectaron tanto a madres como a los hijos. Es así que en el estudio se encontró que las madres experimentaron sensación de abandono, angustia, enojo, impotencia, inseguridad, sintieron que tenían que cargar con todo el peso de la casa y la educación de los hijos.

La mayoría de madres tuvo que empezar a trabajar, algunas si lograron tener un trabajo formal, pero otras sólo consiguieron ubicarse en el ámbito de la economía informal, dedicándose a vender, lavar ajeno o a la realización de oficios domésticos. Asumir una responsabilidad laboral fuera de casa implicó dejar a sus hijos sin supervisión, condiciones que favorecieron el hecho de que los hijos permanecieran más tiempo en las calles optando por estar en malos pasos.

Las mujeres entrevistadas visualizaron consecuencias positivas que también es importante mencionar. Se fortaleció el sentido de superación en ellas, ya que a pesar de las dificultades que afrontaron ellas consideran haber salido adelante. Las que recibieron apoyo económico de parte de sus familias, se les facilitó afrontar los gastos de la casa, otras experimentaron más libertad, ya que podían salir a distraerse y convivir con sus familia aspecto este restringido por el esposo en algunos de los casos.

La forma en que afrontaron la ausencia del padre fue, que la esposa tuvo que trabajar para salir adelante con sus hijos; la mayoría de madres e hijos tuvieron que acostumbrarse a que el padre no estuviera a su lado, algunas ya no han sabido nada de sus esposos, se olvidaron de que el propósito de emigrar era conseguir un mejor empleo para que la familia tuviera lo indispensable. En otros casos las esposa e hijos se encuentran tranquilos por la forma en cómo eran tratados ya que no tenían una buena vida al lado del padre.

4.2 Recomendaciones

Debe darse mayor importancia al tema de la emigración, realizando investigaciones acerca de los efectos que provoca en la familia que se queda en el país, para conocer lo que realmente sucede en la dimensión socioafectiva de las mismas.

Es importante implementar programas de orientación a las familias de los emigrantes, para abordar temas de: integración social, formación de los hijos, vínculo afectivo madre-hijo, así mismo la formación de grupos de apoyo que coadyuven con el desarrollo de actitudes que fortalezcan patrones de afrontamiento a las nuevas o diferentes condiciones de vida.

Es importante hacer conciencia, que el ingreso de remesas no es la única cara del fenómeno de la emigración, deben estudiarse otros aspectos de carácter psicosocial para conocer el modo en que la dinámica social es impactada por la emigración. Ya que es cierto que las remesas son de gran ayuda y que no se puede negar que muchas familias están económicamente bien gracias a ello, pero otras han quedado en el abandono.

Es indispensable que se les proporcione a los hijos de los emigrantes un acompañamiento psicosocial facilitando el desarrollo y fortalecimiento de sus actitudes en su vida familiar, educativa, productiva y comunitaria.

Impulsar la difusión de este trabajo a la Escuela de Psicología y el gobierno para que tomen en cuenta el tema de la emigración y las consecuencias sociales, económicas y familiares implicadas en el fenómeno.

BIBLIOGRAFÍA

1. Alingé, Andebeng. "Migraciones Internacionales: un mundo en movimiento – bondades y retos de las migraciones". Editorial Universidad Externado de Colombia. Colombia, 2004, 150 pp.
2. Arnal, María. "La experiencia del inmigrante: vivencias y adaptación". Editorial Nómadas. Madrid, 2004, 13 pp.
3. Beck-Gernsheim, E. "La reinención de la familia. En busca de nuevas formas de convivencia". Editorial Paidós. Madrid, 2003, 276 pp.
4. Bottinelli, M^a Cristina. "Familia migración y salud mental". Editorial Radda Barnen. México, 1994, 105 pp.
5. Bourdieu, P. y otros. "El oficio del sociólogo". Editorial, México: Siglo Veintiuno, Editores. 1987, 423 pp.
6. García Guadilla, C. "Producción y transferencia de paradigmas teóricos en la investigación socio-educati-va". Caracas: Fondo Editorial Tropykos. 1987, 192 pp.
7. González, Valentín. "El duelo migratorio". Edit. Andes. Bogotá, 2004, 120 pp.
8. Martín, Rafael. "Migración y desarrollo: entre la oportunidad y la desigualdad". Editorial Paidós. Madrid, 2000, 137 pp.
9. Martínez Martínez, M^a José. "El discurso social sobre las drogas en la prensa de Murcia". Servicio de Publicaciones, Universidad de Murcia, España, 2000, 457 pp.

10. Organización Internacional para las Migraciones (OIM). “Encuesta nacional sobre emigración internacional de guatemaltecos: resultados definitivos”. Guatemala, 2003, 201pp.
11. Programa Universitario de Investigación en Estudios de Género–PUIEG; “Migración en Guatemala: un enfoque periodístico”. Guatemala, 2003, 21 pp.
12. Rojas Posada, Santiago. “El manejo del duelo”. Editorial Norma. Bogotá, 2005, 181 pp.
13. Romero Calderón, Marta María. “Análisis de las causas que originan la emigración de los guatemaltecos hacia los Estados Unidos de América”. Guatemala, USAC, 2007, 86 pp. Nota: tesis (Licenciada en Ciencias Jurídicas y Sociales)
14. Ugalde, Miguel, y Caballeros, Álvaro. “Lo formal y lo real de las migraciones”. Editorial Magna Terra. Guatemala, 2010, 214 pp.
15. United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (UNESCO). “La mujer en la planificación y el desarrollo”. Editorial Nueva Sociedad, Caracas, 1988, 193 pp.

ANEXOS

ANEXO 1

MATRIZ DE RELACIÓN ENTRE OBJETIVOS E INDUCTORES

OBJETIVOS ESPECÍFICOS	INDUCTORES
1. Identificar los efectos psicológicos que predominan en las parejas de los emigrantes.	1. ¿Cómo se sintió ante la partida de su esposo? 2. Causas ante la emigración del esposo 3. ¿Cuáles han sido las consecuencias ante la migración de su esposo?
2. Identificar los efectos económicos que prevalecen en las parejas mujeres de los emigrantes.	4. ¿De qué manera obtiene ingresos para mantener a su familia? 5. ¿Recibe remesas de su pareja y con qué frecuencia? 6. ¿Las remesas recibidas atienden las necesidades básicas de su familia?
3. Identificar de que manera las mujeres afrontan la ausencia de sus parejas.	7. ¿Cómo ha sobrellevado la ausencia de su pareja?
4. Identificar el sentir, pensar y actuar de las mujeres madres de familia ante la emigración de sus parejas a los estados Unidos.	8. ¿Cómo reaccionó ante la partida de su esposo? 9. ¿Qué piensa de la emigración de su esposo?
5. Identificar diferencias y semejanzas en los efectos psicológicos y económicos entre las madres de familia que obtienen remesas de sus parejas y las que no.	

ANEXO 2

PREGUNTAS GENERADORAS

1. ¿Cómo se sintió ante la partida de su esposo?
2. Causas ante la emigración del esposo
3. ¿Cuáles han sido las consecuencias ante la migración de su esposo?
4. ¿De qué manera obtiene ingresos para mantener a su familia?
5. ¿Recibe remesas de su pareja y con qué frecuencia?
6. ¿Las remesas recibidas atienden las necesidades básicas de su familia?
7. ¿Cómo ha sobrellevado la ausencia de su pareja?
8. ¿Cómo reaccionó ante la partida de su esposo?
9. ¿Qué piensa de la emigración de su esposo?

ANEXO 3

PRUEBA PILOTO

- ¿Cuénteme cómo se ha sentido ante la partida de su esposo?
- ¿Cómo se llegó a la decisión de la emigración?
- ¿Cómo se sintió ante la decisión de la emigración?
- ¿Qué pensó sobre la emigración de su esposo?
- ¿Cuál fue su reacción ante la partida de su esposo?
- ¿Y sus hijos cómo reaccionaron ante la partida?
- ¿Desde que él se fue, hasta este momento como le ha ido?
- ¿Tuvo alguna Información de él durante el traslado?
- ¿Él se comunicó con usted cuando llegó?
- ¿Aún mantienen la comunicación?
- ¿Aún recibe remesas?
- ¿Con qué frecuencia las recibe?
- ¿Las remesas que reciben cubren sus necesidades básicas?
- ¿Y en qué trabaja?
- ¿Qué consecuencias trajo la emigración?
- ¿Cuál es la actitud actual ante la partida de su esposo?
- ¿Cuál es la actitud actual de los hijos ante la partida del padre?

ANEXO 4

TRANSCRIPCIÓN TEXTUAL DE LAS ENTREVISTAS

E1

Nombre: E1_F **Edad:** 33 años **Nacionalidad:** guatemalteca **Profesión:** no tiene **Oficio actual:** Venta **Religión:** Católica **Número de hijos:** 5 **Edades de los hijos:** 5, 7, 10, 11 y 13 **Fecha de la entrevista:** 25/06/2012 **Duración:** 11:00-12:30

¿Cuénteme como se ha sentido ante la partida de su esposo?

Al principio la verdad muy mal porque sí lo iba a extrañar, pero el tener que lidiar con perder su apoyo, aún trabajando uno sabe que regresa y que se puede recurrir a él en algún momento del día porque está cerca, pero ya en otro país y sin la facilidad de hablarle o consultarle en cualquier momento del día, eso iba ser duro, al igual que con los niños y no solo habían pasado unos meses de que había tenido otro niño, que es el ultimo verdad y con este ya eran cinco, y no sabía ya como me iba a manejar con los cinco niños, porque son cinco niños, al igual que a los niños les gustaba jugar un rato con su papá de vez en cuando o los fines de semana, pero sí los primeros meses fueron los mas difíciles, viendo como acomodaba todo otra vez porque uno después de los años como que llega a tener una rutina verdad, entonces fue de borrón y cuenta nuevo, y mas con un recién nacido, tuve que ver como le hacía para reorganizarme, y como cuidar la casa y a los niños al mismo tiempo, y como solo a su papá le hacían caso la mayoría de las veces, era ver como lidiar con ellos también y saber como tratarlos, pero sí fue difícil al principio luego fue como aceptarlo verdad y tratar de que todo fuera lo mas normal posible.

Porque cuando él estaba aquí era muy cariñoso con los niños, tenía sus días por supuesto en que se enojaba o hasta llegaba bolo pero no era de que fuera violento con los niños y menos con migo, y cada vez que podía jugaba con ellos al fut o con los juguetes de los niños, como los carritos y soldaditos pero sí se tomaba el tiempo con cada uno, igual cuando ellos eran bebés me ayudaba en el cambio de pañal o en dormirlos otra vez, y cuando ya van creciendo igual los iba regañando y pues se acostumbraron a que él les decía que podrían y que no hacer verdad, pero sí recién se fue, sí fue un gran giro aquí y mas para los patojos que ya no tenían con quien jugar, yo puedo jugar con ellos pero no es lo mismo, él sabía como tratarlos, como todos son varones, él sabía como tratarlos y con eso que a ellos les gusta jugar mas bruscamente y pues a mi no muy me gusta eso va, aparte que siento que los voy a lastimar o ellos a mi porque a veces sí se les pasa la mano, pero en eso sí él sabía como jugar con ellos, así que en eso fue lo que mas nos afecto.

¿Como se llevo a la decisión emigrar?

Mire pues, supuestamente él me dijo que me iba a consultar, porque ya habíamos comenzado con dudas un tiempo antes verdad, y él ya tenía la idea desde antes, porque no nos alcanzaba el dinero y el trabajo aquí escasea mucho y con un bebe en camino creímos que no íbamos a solventar ese gasto pero todavía guardamos esperanzas de que pudiera encontrar un trabajo, porque con eso que dicen el niño siempre trae el pan bajo el brazo pero no lo encontró ya cuando nació el niño comenzaron mas los gastos, por ejemplo lo de la leche, pañales que al principio comenzamos con desechables pero después ya no nos alcanzaba verdad, y usar los otros aunque tuviéramos que lavar pero nos ahorrábamos mas el dinero, ya que no gastábamos en pañales, mejor que se fuera para otro lado ese dinero.

Por supuesto no queríamos que se fuera y tampoco los niños, pero él trató de todas maneras encontrar trabajo, recurrió a familiares, pegar hojas donde decía que se realizaba cualquier tipo de trabajo, pero aún así no le fue posible y aún viendo como estábamos de gastos fue la opción que pensábamos que mas iba a favorecernos, y aún indecisos se tuvo que ir, fue mas por él pensó que solo así nos podríamos superar se podría decir, porque nosotros sí dijimos allá en Estados Unidos va conseguir trabajo y va ganar bastante verdad y gana en dólares verdad entonces sí, tomamos la decisión que se fuera, pero sí me fue difícil llegar a esa decisión, sobre todo también pensábamos en los niños, que iban hacer sin su papá aquí, sobre todo los grandes porque crecieron con él ya se acostumbraron al horario que tenía cuando trabajaba y luego a verlo en la casa verdad entonces sí iba ser difícil para ellos pero fue la opción que encontramos para poder seguir adelante.

¿Como se sintió usted ante la decisión?

Me enoje al principio, porque no era justo verdad, él se iba y yo con los niños, que hacía con el chiquito que ni así podía trabajar, en lo que él se mantenía allá verdad, entonces sí me enojo, pero también entendía esa parte verdad, que nosotros sí pensábamos que si ya estando del otro lado iba ganar buen dinero y que así podíamos pagar los gastos de aquí. Que el sacrificio que él iba hacer en trasladarse y todo eso iba valer la pena verdad, realmente creímos que una vez allá, iba ser mas fácil encontrar trabajo.

Pero sí lo primero que hice fue enojarme ya después de mucho consultarlo y platicarlo y pensarlo como que sí era la mejor decisión y como él estaba dispuesto y decidido a hacerlo lo mejor era apoyarlo verdad, que otra me quedaba verdad.

¿Que fue lo que paso por su mente cuando supo la decisión?

Hay que iba hacer con los niños, porque ya cinco hijos ya, ya son cinco hijos verdad, mas con uno recién nacido casi sí fue lo primero que pensé ya que él implicaba aparte de un gasto mas, de mucho cuidado y atención verdad y todavía ver a los otros cuatro, eso sí fue lo que mas me preocupo, y luego pensé en todos los gastos de la escuela, lo que ellos necesitan, que hay que comprarle pantalones, ropa zapatos, verdad, útiles la comida, y sin él estando aquí, que él era mi apoyo, menos sí entre los dos no podíamos sacar las cosas ya sin él ya era mucho trabajo para mi, era ver como ajustarse para realizar el oficio, el cuidado de los niños, del bebe y mas los gastos verdad, sí fue, ese era mi mayor preocupación que iba hacer yo con eso.

¿Como fue la reacción que usted tuvo al enterarse?

La verdad llore, pero no fue por tristeza sino, no se ni porque pero, creo que fue mucho, mucha información que digerir y cosas en la mente para procesar y ver como se arreglaban las cosas, el hecho de mi bebe tenía tres meses pues, ósea yo acabando casi que de salir del parto y se me va, me va dejar, tonces lo único que se me dio fue por llorar, que ni siquiera pude maltratar, porque ya lo habíamos hablado no es lo mismo planearlo y discutirlo a que ya sea fijo que se va de verdad, entonces sí cuando me entere que fijo ya se iba fue tan abrumador que solo llore, aunque luego tuve que contenerme para que a los niños no fuera tan abrumador también con esa noticia verdad, así que tuve que resistir mucho al momento de contárselos a ellos para aquí no vieran como me afecto verdad, o que no vieran tanto el impacto que tuvo en mi así poder tener una persona en quien poder apoyarse verdad, sí me abrumo. Y por mis hijos tenía que salir adelante.

¿Y sus hijos que edades tienen ahorita?

Ahorita el chiquito tiene 5 años, el otro tiene 7, hay otro de 10, de 11 y de 13.

¿Y ellos como reaccionaron al momento en que él se fue?

Pues los grandecitos le decían que no, que no se fuera, le rogaron, lloraron ese día, porque no querían que su papá se fuera verdad, lo abrazaban y aún cuando les dijimos porque se tenía que ir, le preguntaban porque verdad y pues bueno que malo, a veces venía bolo pues pero era su papá pues, y lo querían mucho verdad, el de dos años solo le seguía el jueguito a los otros él no sabía mucho que estaba pasando y ni se diga el de meses verdad. Pero sí recién se fue lloraron mucho y hacían berrinches de que querían a su papá, mas que como le dije todos son varones verdad, entonces lo querían con ellos, porque no se adaptaban mucho conmigo y fueron semanas en que estuve repitiendo el porque se había ido verdad, no era que él quisiera irse sino que también era necesario verdad, que era para que se pudiera cubrir los gasto y demás cosas que se necesitan en la casa verdad, luego de unos meses poco a poco se fueron calmando en sentido de que no preguntaban tanto por él, pero se pusieron mas rebeldes y se enojaban con migo por cualquier cosita verdad, de por si yo no jugaba mucho con ellos, así que eso les afecto mucho porque necesitan ese momento con su papá para jugar y no solo yo ocupada con lo de la casa y los gastos y todavía viendo como jugar con ellos, ellos sí vieron un cambio de ambiente muy marcado verdad, mas que todo los grandecitos que ya estaban acostumbrados a jugar con el los fines de semana, pero que otra podíamos hacer.

¿Y los niños estudian actualmente?

Si los cuatro, y el chiquito no lo he puesto verdad, ya el otro año a ver sí me lo reciben en la escuela.

¿Y a los niños como les ha ido en el colegio?

A pues fijase que ahora le han ido mal, ya el grande no quiere ir a estudiar, ya este año ni siquiera lo inscribí por lo mismo verdad, que era solo gastar el dinero, porque el año pasado lo metí y no iba a clases, aún cuando yo le decía que tenía que ir, que era para mejorarse verdad, aún así no quería, lo bueno es que los otros no siguen su ejemplo verdad, pero sí para que gastar el dinero en eso sí no iba por mas que le decía, ahora los otros sí han bajado su rendimiento, no son patojos pilas, pero sí han logrado sacar el grado, ahora el que tiene siete años, sí anda repitiendo otra vez el grado, pero sí es también que sus hermanos casi ni le ayudan y yo tampoco verdad, no me alcanza el tiempo, muchas veces que yo vengo ya están dormidos, pero cuando puedo sí trato de ayudarlo en sus tareas para que tampoco se quede atrás verdad, ahora con el ultimo a ver que tal le va el otro año.

¿Desde que él se fue hasta este momento como le ha ido?

Pues estov mas cansada, mas porque ahora he tenido que, por ejemplo cuando él se fue, ese mes todavía me dejo dinero para que yo pasara ese mes aquí verdad, pero después se acabo el dinero y él no mandaba, tuve que dejar a mis niños y ponerme a trabajar en lo que pudiera verdad para poder sacar dinero, entonces sí me he cansado mas, no se si es por eso pero a veces sí estado mas enojada verdad, hasta los grandes me dicen que estoy mas enojada que antes y también estresada, no los aguanto tanto, son cinco niños y los cinco andan jodiendo para arriba y para abajo, al igual que como trabajo no me mantengo con ellos tanto como debería entonces de por sino me hacían caso y menos si no estoy tanto tiempo con ellos.

Pero sí ha sido difícil porque igual como le digo tuve que ponerme a trabajar de lo que fuera verdad, e incluso ahora lavo ajeno verdad, trabajitos que me ofrecen, de voy a lavar, voy a limpiar a casas o algo así verdad, para poder sacar esto, porque sí no, no, y aparte los patojos se me pusieron mas rebeldes, el grande tengo la sospecha que anda en malos pasos, no me hace caso y lo he visto con malas juntas, los patojos se me salen, se me salen a la calle, no me escuchan, les digo algo y como q con su espalda le estuviera hablando verdad.

Si es muy difícil ver como ahora me hagan caso como solo a su papá le hacían caso, se me alebrestaron el mayor mas que todo, deplano es porque sí le afecto mucho la partida de su papá verdad y jugar con él eso fue lo mas difícil hasta el momento.

¿Cuando usted no está, con quien se quedan sus hijos?

Pues la verdad mas que todo con los dos mas grandes, aunque como le había dicho verdad el mas grande casi ni se mantiene en la casa, prefiere estar molestando con unos amigos que tiene que la verdad para mi tienen mala planta, y aunque le diga que no se junte con ellos, no me hace caso, pero sí tengo que ver que hago con él porque no solo no va a la escuela sino que aún así anda molestando todo el día sin hacer nada productivo, así que sí no quiere ir a la escuela pues deplano que tendrá que trabajar verdad, así tal vez se clama un poco y quizá vuelve a la escuela después de ver lo que implica el trabajo y mas en la edad que tiene verdad, ahora el segundo no está tan rebelde pero igual eso de cuidar a sus hermanos no le gusta verdad entonces solo los medio mira y luego sale a la calle, no se va tan lejos pero igual salía a jugar y regresa al rato, él digamos que es el que mas me ayuda, pero se que tampoco es justo para ellos verdad que cuiden a los demás, pero yo les digo que es para mientras en lo que se arregla la situación, igual he intentado contratar a alguien para que los cuide pero las pocas veces que lo he intentado tampoco le hacen caso o les hacen travesuras y así ya no querían regresar verdad, aparte que no alcanza en estos momentos otro gasto mas, por eso tuve que recurrir a los mas grandes para cuidar a los otros.

¿Y ellos han hablado con su papá?

Pues mire el grande está enojado con él ni le habla, a veces él llama y quiere hablar con los patojos y él no quiere hablarle, no quiere nada, le ha hablado porque yo he puesto a que le hable, pero solo de si, no, a ta bueno, los otros dos como que sí están enojados, medio que sí quieren a su papá, sí le hablan pero como luego les entra la tristeza y ya no siguen verdad y pues con los chiquitos sí le hablan, casi todos solo a medio saludar y ver que todos y él estén bien verdad, igual tampoco alcanza como para hablar mucho tiempo, pero sí es solo para que miren que él no se olvida de ellos verdad.

¿Cada cuanto tiempo se comunica con ustedes?

Mm pues es casi dos o tres meses casi, como tampoco tiene él la facilidad de tener un teléfono a la mano y menos el dinero para pagar la llamada entonces sí es muy de vez en cuando a veces pasan mas meses en que él no se comunica y claro que al tiempo los niños empiezan a preguntar por su papá verdad, y pues toca explicarles que no siempre tiene dinero o que está muy ocupado pero que ya mero llama, es solo para tranquilizarlos un poco verdad.

Hasta el principio tanto ellos como yo, estábamos casi que esperando en el teléfono a ver a que hora llamaba, luego poco a poco fuimos retomando cada uno nuestro camino verdad y seguir con nuestras vidas, pero sí al principio sí pendientes del teléfono, ahora de vez en cuando, cuando ya pasan muchos meses ya es como que y que paso verdad, pero regularmente tranquilos que cada tres meses mas o menos llama.

¿Y usted tuvo alguna información de él durante el traslado?

Durante el traslado no, del traslado sí no se nada, no quiso dar mayor detalle, solo medio dijo que cachito y lo agarran pero mas que eso no dijo y llamo solo cuando llego a la, antes de cruzar a la frontera a México, ahí todavía se comunico y dijo que iba pasar a México, pero de ahí en México ya no se comunico para nada.

¿Y hasta que momento tuvo información de el?

Casi al año que se fue, pero pase muy preocupada porque no me llamaba, no sabía si había llegado o que había sido de él durante ese tiempo, ya sabía que estaba por llegar a México pero igual ahí aún no es garantía, pueden agarrarlos ahí o hasta he oído que los encierran verdad, entonces sí estaba preocupada por donde estaba y mas porque igual los niños me preguntaban y yo no sabía que decirles, pero sí pase preocupada todo ese tiempo y a la vez viendo como sacaba a los patojos, fue mucho estrés ese año, pasar al pendiente de la llamada, de los niños y sobre todo de los gastos verdad, pero una vez que me llamo ya me quede un poco mas tranquila que ya sabía donde estaba por lo menos, que ya había llegado y que estaba bien en lo que cabía verdad, sano y vivo que era lo importante.

¿Y que es lo que hablaron cuando se comunico?

Bueno, él me dijo que no se había comunicado porque no tenía dinero verdad, y que ese dinero que iba a gastar en una llamada mejor prefería tenerlo para ver si lo podía usar para algo mas, y de ahí solo me comunico lo difícil que fue cruzarse para el otro lado, que fue bastante difícil verdad, pero cada que puede se comunica, como le había dicho verdad que hablaba con los niños, y hay veces que solo que habla con los niños y otras que habla solo con migo, es dependiendo también cuanto dinero tenga o tiempo.

Pero sí cada vez que puede llamar aprovechamos ese tiempo, para ponernos al corriente verdad, y que todo esté sin novedad.

Igual poco a poco nos pusimos al corriente de que había pasado, él allá como se adapto y nosotros aquí como nos iba verdad, él me dijo como le había costado recién llegado el adaptarse al idioma y al ambiente por supuesto verdad, aparte que estaba agotado por el viaje fue difícil adaptarse allá, igual el conseguir trabajo por que no solo no era el mismo idioma sino que no sabía a donde ir, y sobre todo la preocupación de que lo vieran y lo agarraran, pero lo bueno que tenía un amigo que lo ayudo en esos días, sino saber ni como hubiera terminado él allá, igual nosotros le contamos como nos fue desde que él se fue verdad, como nos costo adaptarnos a su ausencia sobre todo para los patojos que día a día preguntaban por él pero lo bueno que llego sano y vivo principalmente.

¿Actualmente se comunica con usted?

De vez en cuando, casi cada dos meses, como también hay veces que no consigue dinero entonces trata de guardar todo lo que pueda verdad, pero cada que puede se comunica, como le había dicho verdad que hablaba con los niños, y hay veces que solo que habla con los niños y otras que habla solo con migo, es dependiendo también cuanto dinero tenga o tiempo.

Pero sí cada vez que puede llamar aprovechamos ese tiempo, para ponernos al corriente verdad, y que todo esté sin novedad.

¿Cuando habla con usted, sabe algún tipo de trabajo que él estuvo desempeñando allá?

Al principio estuvo con trabajitos que le salían, si le ofrecían trabajitos de plomero, trabajaba de plomero, de carpintero, él hacía lo que le ofrecieran, verdad, con tal de sacar el dinero, ahorita creo que está con un su amigo ya en un negocio, no se de que pero sí me dijo que tenía un negocio, le había ido bien, pero ahorita con esto de la crisis económica, bajo bastante.

Pero antes de eso sí les iba bien, ahí prosperando.

¿Usted recibe remesas?

Por lo general si, es raro el mes que no me está mandando, y gracias a Dios que manda.

Aunque al principio sí no estaba segura ni como es que llegaban o que tenía que hacer para irlas a traer o donde, eso sí me puso nerviosa, porque yo pensaba capaz que ya mando y a mi nadie me aviso verdad, y como no me comunique con él hasta el año, sí me estaba preocupando bastante, pero ya después unos amigos me fueron explicando y ya cuando él mando fue nervios claro pero solo el principio luego fue mas tranquilo porque ya se sabía la mecánica verdad.

¿Con que frecuencia las recibe?

Por lo general como le digo cada mes, pero han habido veces que han pasado hasta tres meses que el negocio no ha ido bien y no manda, pero regularmente trata de juntar para mandar un poquito va, igual uno no le puede exigir tanto tiene que mandar verdad, porque tampoco se sabe que situación vive él allá, o en que condiciones está viviendo, así que lo que él manda lo agradezco mucho, no es mucho verdad pero es lo suficiente para ajustar.

Aunque al principio verdad como le había dicho como no se comunico con nosotros durante un año sí fue eso lo mas difícil no solo sin saber de él y sin ingresos, sí fue el ver como dicen subirse de nuevo al caballo verdad, y ver como obtener los ingresos, pero cuando recibimos la primera remesas estábamos muy felices que había valido la pena el viaje, pero ahora sí no es tanto como antes y claro que aquí también suben los precios verdad.

¿Y las remesas que recibe cubren sus necesidades básicas?

Ha no seño, no, antes sí alcanzaba pero ahorita, con esto que todo está mas caro, usted va al mercado y los precios subieron bastante, la luz está carísima, el alquiler no digamos verdad, ya no me cubren, por eso me he tenido que poner a trabajar también, igual cuando quisimos ir a comprarle algo aunque sea un estreno a los patojos nos fue muy mal pues, todo estaba mas caro y todavía sí a ellos les duraran las cosas verdad pero eso que se les compra algo ahorita y ni bien ha pasado un mes y ya está roto, como los pantalones y zapatos esos como cuestan que les aguanten, no solo casi que pasan tirados en el piso arrastrándose por todos lados, es cierto que son niño y que pueden jugar pero tampoco verdad, no solo como cuesta obtener las cosas hoy en día y ellos no lo valoran va y peor los que van a la escuela miran lo que sus amiguitos tienen y también lo quieren, que el zapato de fulanita porque sale en la tele o el bolsón de aquel porque el otro también lo tiene, eso sí es muy estresante, sí uno tuviera con mucho gusto va, pero como no alcanza, y ellos por supuesto se enojan con uno va, pero no se puede hacer nada y eso sí saldría mas caro, mejor invertir en la comida y no en el hospital o el doctor que eso sí sale mas caro, aunque a ellos no muy les gusta la comida nutritiva verdad, ni se digan las verduras, las frutas ahí medio se las pasan pero las verduras sí no le hacen entrada, solo porque casi que termino obligándolos sino estos patojos no se alimentan, sí fuera por ellos solo ricitos o dulces se la pasan comiendo, mas los chiquitos que no les gusta la verdura y aunque uno trate de ponerles algo rico y saludable en la lonchera las intercambian en el colegio o ahí lo dejan o hasta lo venden allá para poder compararse algo en la tienda, estos patojos sí que de una vez, solo cuando estoy aquí para algún tiempo de comida ahí sí me aseguro que todos coman lo que tienen que comer, porque sino estos patojos nunca van a crecer como se debe verdad y supongo que toda madre quiere que sus hijos crezcan fuertes para

sobrellevar la vida verdad. Pero estos patojos como no miran lo difícil que está la situación va, tal vez tienen una idea pero no es lo mismo dejar de dormir por ver como pagar las cuentas o saber que tiene una familia que alimentar verdad.

¿Usted que trabajos ha desempeñado?

Pues me he ido a lavar ajeno, voy hacer limpieza a varias casas, los sábados vendo comida, aunque al principio sí costo mucho encontrar que hacer, y mas porque aún tenía que alimentar al mas pequeño me costo mucho superar esos primeros meses, y como tampoco podía ir por las calles con el niño va, y menos dándole pecho verdad, lo bueno fue que aquel nos dejo algo antes de irse que medio nos sustento para unos meses pero sino sí hubiera sido mas difícil el asunto, y también que muchos trabajos digamos fijos piden estudios o disponibilidad de tiempo y pues no podía dejar tanto tiempo a mis hijos y menos solos pues, así que fue de ir viendo y viendo que se podía hacer para poder obtener un poco mas de dinero y no dejar tanto tiempo a los niños verdad, al principio sí me resistí mucho a dejarlos y mas al cuidado de sus hermanos porque ellos ya solo se pelean entre juego y juego terminan pegándose de verdad entonces no muy quería dejarlos solos, pero después ya viendo la situación fue mas cosa de que tenía que hacerle verdad, y entre buscar pues la limpieza y de lavar fue lo mas que pude encontrar, que sí era mucho tiempo pero aún así tenía tiempo para ir con los niños, para decirle que en un momento desesperado tuve que trabajar de niñera, que era medio tiempo, pero ese trabajo sí me agoto, no era mucho dinero en primer lugar, y segundo salir de mis hijos para ir a caer a otros niños y peores, no eso sí fue lo mas agotador, mas que todo estresante, por eso mejor me quede en lo de lavar y vender comida, pero como ahora es mas caro debo estar fuera mas tiempo y descuidar un poco a los niños que no tengo quien los cuide, solo entre ellos.

¿Usted que consecuencias cree que trajo la emigración?

Ha mire, fueron varias, aparte que yo me siento sola, no me siento tan apoyada, como le decía mis hijos se han puesto mas rebeldes, no logro controlarlos, ya no se como hablarles, les he dicho de mil maneras, no, no entienden, no me hacen caso, sí nos hemos distanciado con ellos, y ya no se que hacer con esos patojos verdad.

Al igual que ese estrés que causar saber que tengo que ayudar con el sustento diario, el trabajar no es lo difícil exactamente, sino el dejarlos a ellos solo tanto tiempo y el regresar ver que unos no están o se pelearon en medio de la sala y tener que llegar y limpiar el desastre que dejaron o ir a buscar a quienes faltan y no saber como lidiar con eso, eso es lo mas difícil, el trabajo en sí no, sí es algo molesto hasta cierto sentido pero no tanto como el llegar cansada a casa y aún así seguir trabajando se podría decir verdad.

Al igual el sentir esa falta de apoyo, el saber que no cuento con él como antes, antes sí sabía que cualquier cosa él estaba por ahí, pero esa sensación de impotencia que hay a veces es muy difícil de manejar, solo porque él le dijo a un amigo que me cuidara mas o menos me apoyo en él pero igual hasta cierto punto no es lo mismo verdad.

¿Usted cree que hay algo positivo en lo de la emigración?

Pues en cuanto a lo del dinero, sí nos fue al principio bien, como mandaba dólares, al principio sí nos alcanzaba pero ahora sí ya está mas fregada la situación por allá.

¿Cual es su actitud actual ante la partida de su esposo?

Pues ahorita ya como de cierta manera me he ido resignando verdad, de que él ya no está pues, al principio sí me hacía mucha falta, pero ahorita bueno tuve que hacerle verdad y sacar a los patojos adelante y hacer las cosas por mi misma verdad, sin esperar que él estuviera aquí para hacerlo.

Fue mas pensando en los patojos el que no me quede tirada en el sofá, sino que me tenía que levantar y hacer algo, pero sí yo pensaba que una vez se fuera él, el sacrificio iba valer la pena, pero ahora no se si de verdad fue la mejor decisión, porque tal vez sí él se hubiera quedado, para mientras él se hubiera encargado de cuidar a los niños y yo a lavar o cosas así verdad, tal vez así hubiéramos ido saliendo poco a poco en lo que él conseguía otro empleo aquí, pero él se fue y pues las cosas no mejoraron tanto como pensábamos, tal vez hasta estamos peor, porque a los niños en su momento sí les hizo mucha falta, ahorita ya medio están resignados también, pero sí él se hubiera quedado habríamos visto como salir adelante juntos verdad, apoyándonos entre nosotros verdad, y como él sabe como tratar a los niños él se hubiera quedado cuidándolos y así yo salir a lavar o vender, y yo podría haber estado un poco mas tranquila de saber que él los estaba cuidando, aunque creo que también es por orgullo de él, él que se haya ido, porque como que a los hombres no muy les gusta se mantenidos se podría decir, eso de saber que no apartan mucho como que no se sienten hombres hasta cierto punto supongo, no se eso es lo que creo pero saber que pensaba él en esos momentos de crisis, aunque también sí se hubiera quedado no se que tan tranquilo hubiera estado cuidando a los niños, pero bueno ahora ya se fue verdad, es solo cuestión de esperar a ver que termina de todo esto.

¿Sus hijos, cual cree que es su actitud actual ante su padre?

Ah mire, el grande como le había dicho sí no está muy contento con él, él sabe porque se fue pero como que no lo asimila mucho, creo que aún no le queda claro el porque se fue y deplano no acepta que él no esté o porque tenía que irse por tanto tiempo, ahora el de 11 como que lo tomó de mejor manera, porque él sí le habla cuando él llama, o de repente dice cosas que hizo su papá cuando él estaba aquí, él sí lo recuerda y lo tiene presente pues, sí aún le tiene aprecio, el de 10 igual sí está tranquilo, sí lo han manejado bien, igual habla con su padre, ahora el de 7 el contento en el colegio diciendo que su papá está en estados unidos y cuando llama y tiene tiempo le pregunta de todo sobre allá, él sí está muy contento, ahora el de 5 sí está tranquilo también, él no compartió como los demás verdad, el chiquito solo por foto conoce a su papá verdad, pero sí sabe que él es su papá y sí le habla y hablan de su papá que está en estados unidos verdad, que es lo que mas les gusta a los chiquitos, ellos sí emocionados porque el está ella, igual al chiquitos se le habla de él como es para que tampoco lo olvide verdad, y sí en dado caso regresa pueda igual adaptarlo a su vida verdad.

¿Porque cree que al mayor fue el que menos lo a aceptado?

A yo creo que porque tal vez el fue quien mas a convivido con él verdad, y como él es el primero él tuvo toda la atención del papá, sí viera cuando él nació, nosotros no éramos tan jóvenes pero tampoco tan grandes verdad y sí planificamos mucho el tener un hijo y cuando supimos la noticia fue muy emocionante, mas para él y muchísimo mas porque era varón, ni se imaginaba que íbamos a tener mas y todos hombres, pero sí él se emociona y ya quería que naciera, para estar con él y oír sus primeras palabras, así que sí fue muy emocionante para él tener a su primer hijo, entonces creo que por eso fue mas difícil para él aceptar que ya no iba a recibir la misma atención que como antes.

¿No se si tiene otra cosa que quisiera agregar?

Mire la verdad, así entre nos, a veces sí extraño a mi esposo, y obviamente a uno de mujer le hace falta a veces alguien verdad, y pues si, y el amigo que le dije antes, sí me ha cuidado el amigo, pero a veces sí me siento mal por estarlo engañando con él verdad, pero ya después de 5 años ya uno también va queriendo verdad, y con estos patojos que ya no se que hacer verdad, a veces sí, quiera que no comenzamos con una medio relación con el amigo, pero al final no se si él también tendrá una su mujer por allá, ya sabe los hombres son hombres, y lo mas seguro es que le tenga una su mujer por allá, ya si él regresa ya veremos a ver que pasa, por el momento así andamos, y yo que lo conozco, mas de alguien ha de tener por allá.

¿Y sus hijos saben algo de lo del amigo?

Pues más o menos tiene idea pero como ya lo conocían de amigo de su papá entonces piensa que viene de visita verdad, pero así oficialmente pues tampoco se les ha dicho nada porque uno tampoco está seguro de que está haciendo así que hasta que no haya nada claro no se les comentara nada.

¿Y como creen que van a reaccionar sí en algún momento se les cuenta?

Mm la verdad creo que no muy bien, pues quieren mucho a su papá, pero como le digo sí él regresa miramos como lidiar con el asunto y que hacer para manejarlos verdad, mientras tanto creo que estamos bien por el momento.

E2

Nombre: E2. F Edad: 30 años Nacionalidad: guatemalteca Profesión: Maestra Oficio actual: Maestra
Religión: Católica Número de hijos: 2 Edades de los hijos: 7 y 10 Fecha de la entrevista: 26/06/2012 Duración: 14:00-15:00

¿Como se ha sentido ante la partida de su esposo?

Pues la verdad al principio me sentí muy mal pues él se iba y como no sabía como lidiar yo sola con los hijos, y pues que no queríamos llegar a tener que recurrir a emigrar, pero como sabe ahora todo está muy caro y pues había que salir con los gastos, pero sí me he sentido triste porque quiera o no lo extraño y no es lo mismo estar sin él tanto tiempo, cuando uno se casa como que se tiene que acostumbrar a estar con otra persona y ahora que él se fue otra vez a acostumbrarse a estar sin él, y eso sí fue muy difícil, lo bueno que tengo a mi familia que me apoya y me ayudo en lo que necesite, pero igual sí no es lo mismo a que él estuviera aquí.

Después ya me fui acostumbrando al igual que los niños, sí fue difícil a veces uno hace las cosas por inercia y luego se da cuenta que no esta, pero en general sí lo hemos ido superando aún nos da tristeza pero sabemos que está bien allá y eso es lo importante, aunque me siento un poco responsable porque él se tuvo que ir, como yo tenía que cuidar a los niños porque estaban pequeño no pude conseguir trabajo, aunque ahora que mi familia me está ayudando un poco fue mas fácil, pero en ese momento ellos estaban ocupados y nosotros viendo como salíamos de esa situación sí fue muy difícil el tener que tomar esa decisión, por eso sí me siento un poco responsable pero a la vez aliviada porque se que él se está esforzando allá para tener bien a su familia y eso me tranquiliza un poco, al igual que yo ahorita también estoy aportando a la familia, a pesar que él no está aún nos ayudamos, aún en distancia nos mantenemos comunicados y al pendiente del otro, creo que con eso se fortalece la relación.

¿Cuénteme como se llevo a la decisión de emigrar?

Pues básicamente unos amigos de él le comentaron, como él no tenía trabajo, entonces unos amigos le dijeron que tenían conocidos allá y que le podían hacer el conecte por sí se animaba a irse y cuando ellos le dijeron eso, me lo comento y lo discutimos por unos días viendo que si habían otras posibilidades u opciones que podríamos tomar para no recurrir a eso, pero cuando ya vimos con lo que contábamos y la necesidad que teníamos de pagar las cuentas y lo que necesitaban los niños, entonces sí tuvimos que acceder los dos, viendo que sí no había otra opción, pero sí nos costo decidimos, hasta que ya no había otra opción y le toco irse para allá, la ultima vez que lo vi sus amigos lo vinieron a traer para ya agarrar camino y eso fue muy triste el verlo partir y no saber ni como iba a llegar, lo bueno era que tenía donde ir a caer y pues por lo menos sabía a donde llamar para ver si estaba bien, al igual que los amigos de él me comunicaban cualquier novedad de allá.

¿Como se sintió ante la decisión?

pues la verdad indecisa, porque sentía que tal vez no había otra opción, no creía que de verdad se tendría que ir allá, después sí me preocupe al pensar en todo lo que iba a pasar, el no saber si estaría bien o si llegaría sin novedad, eso sí me asusto mucho, aunque claro no lo podía expresar libremente porque no lo quería asustar a él también, probablemente él también estaba asustado pero no habría servido de nada asustarnos los dos verdad, así que tuve que agarrar fuerzas de donde pudiera para poder afrontar la situación, también pensé en mis hijos que iba ser de ellos al crecer sin su padre, y no solo que los dejaba siendo pequeños si iba ser muy duro para ellos también y para mí, que él era mi apoyo, me sentí impotente, porque no había nada que pudiera hacer ante la decisión, simplemente apoyarlo pero sentía que eso no era suficiente.

¿Pero hizo su mejor esfuerzo, creo que eso también debería de contar?

Si sí, eso también me tranquiliza un poco no es que yo no haya hecho nada, sino que trate y trate pero simplemente no había otra opción, pero sí me tomé mi tiempo darme cuenta de eso también, pero sí ahora estoy un poco mas relajada y tranquila, se que hice lo que pude y aparte que él está bien allá, y se también que entre ambos nos apoyamos y fortalecemos cada día.

¿Que pensó sobre la emigración?

Que era muy arriesgado, uno no sabe todo lo que deben pasar para llegar a Estados Unidos, la verdad al saber la decisión no quise pensar mucho porque eso solo me iba a preocupar en todas las posibilidades que podrían ocurrir, aún así a uno se le vienen cosas a la mente cuando menos lo espera y cada vez que me ponía a pensar en todo lo que iba a sufrir y lo difícil del camino me preocupaba y a veces me ponía a llorar solo el pensar en todo lo que iba a pasar, al igual yo quería apoyarlo en todo, hasta casi me decidí ir con él pero por los niños tampoco los quería dejar solo verdad, no solo se va su papá sino que también su mamá y estaban chiquitos, entonces mejor decidimos que mejor no.

¿Hace cuanto tiempo se fue?

Hace 4 años más o menos.

¿Cual fue su reacción?

Llorar la verdad, quería ser mas fuerte y tratar de poder manejarlo pero era mucho para lidiar con ello, así que solo me puse a llorar y a pedirle a todos los santos que lo cuidaran en el camino, lo que mas recuerdo es lo que ya le había contado de cuando lo vinieron a traer a la casa, eso sí me derrumbo por completo, él verlo salir y no saber si lo volvería a ver o si llegaría bien a su destino, eso fue lo mas difícil la verdad.

Al igual tener que tratar de consolar a los niños, fue algo duro de soportar verlos llorar tan amargamente y no saber ni como manejarlo, porque uno estaba en la misma situación, pero sí después tuve que ponerme de pie y hacerme cargo de la situación, no me podía quedar en un rincón lamentándome, así que tenía que superarlo tanto para mí como para mis hijos.

¿Cuántos años tenían sus hijos?

Tenían 3 y 6 años, cuando él se fue, no estaban tan pequeños pero tampoco eran tan grandes como para poder manejar una situación así verdad.

¿Ellos como reaccionaron?

Se pusieron a llorar también al momento en que él se fue, yo quería ser un respaldo para ellos y verme fuerte para que tuvieran una persona en quien apoyarse pero realmente me derrumbe al verlo salir.

Ellos igual al momento en el que se les explico lo que iba a suceder, que su papá se tenía que ir a otro país para poder conseguir trabajo ellos inocentemente le dijeron que porque no trabajaba aquí, pero claro ellos eran muy pequeños como para saber las dificultades que uno de adulto tiene que enfrentar para brindarle sustento a su familia, pero al ya dar todos los detalles también lloraron y el que tenía 6 se enoja con él y se fue, y él tuvo que ir a hablar con él a solas para que tampoco lo tomara tan mal, sino que viera que era algo que tenía que hacer para que pudieran pagar los gastos y solo así se tranquilizo un poco pero aún así no entendía muy bien la necesidad de su papá de irse verdad, pero lo manejo bien con el tiempo.

Igual que hay veces que me preguntan porque el papá de fulanita no se tuvo que ir también, lo bueno que en el colegio no los molestan ni nada verdad, pero igual ellos miran a los otros niños con sus papás que los van a traer a veces y sí quisieran que él estuviera también aquí con ellos, pero también saben que él tenía otras necesidades verdad y pues que no está con él aquí pero que siempre lo tiene presente allá.

¿Y ellos estudian actualmente?

Si ya el pequeño va entrar a primero primaria y él segundo está en tercero.

¿Y a ellos como les va bien en las clases?

Por el momento si, de vez en cuando sí les cuesta un poco y se fijan en que no quieren nada pero es solo un momento en el que como que se desesperan, usted sabe como son en los colegios verdad, aparte las tareas a pesar de ser pequeños ya les han dejado muchos deberes y como siempre hay unas clases mas bonitas que otras verdad, entonces las que no les gustan se tarda un gran rato en hacerlas o las dejan de ultimo y luego ya no quieren porque ya se cansaron y uno tiene que estar atrás de ellos para que los hagan, al igual que cuando les dejan hacer proyectos o exposiciones mas al grande, huy no es un lío estarlo siguiendo para que lo haga, porque no lo quieren hacer, sí uno no los sigue ¡a! No lo hacen es muy raro el momento en que en verdad quieren hacer la tarea, casi siempre es cuando hacen maquetas, eso sí les gusta al grande es a quien se las dejan pero el chiquito le gusta ayudarlo, lo bueno es que se llevan bien entre ellos porque sino sería otro lío solo para separarlos, aún sí se pelean de repente pero es como que lo normal se podría decir, que de repente no se soportan y se pegan o están aburrido y cabal aparece el otro enfrente entonces sí se agarran, y ahí es cuando yo llegó y los agarro a los dos porque sino no se despegan y claro que el chiquito aunque es el que mas molesta es el que termina llorando, igual como están en el mismo colegio ahí se cuidan unos con otros y se vienen juntos en el bus, por eso sí están bien ellos.

También les van bien en sus notas una que otra como siempre son las difíciles pero de lo contrario sí están bien, al igual que se llevan bien con sus compañeros, colaboran con la maestra y no hay mayor queja de ellos, solo que platica mucho en clases pero eso por el momento no lo tomó tan importante, aparte de eso, sin novedad.

¿Y desde que él se fue hasta este momento como le ha ido?

Huy eso sí no fue tan difícil como creía al principio porque como ya había mencionado pude contar con el apoyo de mi familia entonces en eso sí estoy muy agradecida, mi mamá a veces venia a cuidar a los niños mientras yo encontraba un trabajo, igual cuando no pude conseguir ella me prestaba algo, al igual que mis hermanos, entonces en eso sí no fue tan difícil como no mas se fue él no fue de que a los días ya estábamos recibiendo dinero, sino que sí paso un su tiempo para poder empezar a recibir el dinerito, pero gracias a Dios estaba mi familia que nos apoyo en todo momento y nos brindó el soporte que necesitábamos, claro que no nos daban millonadas pero por lo menos alcanzaba para cubrir los gastos mientras nos ajustábamos al cambio.

Con lo que sí tuve que lidiar sola fue con la pérdida de él, porque a pesar de tener a mi familia a mi lado no es lo mismo, se siente ese vacío y sí hace falta el apoyo de él.

Al principio sí despertaba y me acomodaba, cuando me daba cuenta que no estaba y me asustaba hasta después me recordaba que no estaba, pero sí eso ocurrió por varias semanas, al igual que los niños lo recuerdan, y de repente están haciendo algo y dicen a mi papá le gustaba hacer esto o aquello, o íbamos a tal lado con mi papá, y luego de eso se siente un silencio un poco incomodo pero luego nos recordamos que está bien, no con nosotros pero por lo menos está bien allá, y eso nos tranquiliza un poco.

Al igual que los niños extrañan jugar con él o salir los fines de semana, como él los llevaba a algún parque, incluso una que otra vez los llevo de campamento y a ellos les encanto, pero luego fue que se quedo sin dinero y pues ya todo cambio verdad, ya era cosa de ver bien lo que se compraba para que abundara el poco dinero que aún quedaba.

¿Tuvo alguna noticia de él durante el traslado?

Pues durante el traslado no se pudo comunicar, solo los amigos me decían que no había llegado porque ellos hablaban con su conecte allá y pues él les reportaba que no había llegado, pero aparte de eso no hubo mayor noticia de él.

¿Se comunico con usted cuando llevo?

Si, a los pocos días de haber llegado me llamo, y como tenía a donde caer entonces le fue mas fácil comunicarse desde ahí, igual como los amigos estaban pendientes de él, entonces se comunico de inmediato, solo descanso por supuesto y luego ya hablo con nosotros, primero que nada fue para saludarnos y luego a ver si nosotros estábamos bien aquí y claro que nosotros le preguntamos que como le había ido pero no dio mucho detalles del viaje, solo que era difícil el camino, pero que paso sin novedad y que ya está bien.

¿Cuando hablo con él sabe que tipo de trabajo desempeño allá?

Mm... La verdad no le sabría decir, él solo me dijo que estaba trabajando pero no se de que exactamente, era una venta de algo pero no estoy segura solo me decía que estaba con los amigos de sus amigos y que les iba bien, solamente eso dijo y pues yo tampoco lo quería abrumar con tanta pregunta, solo estaba feliz de que estuviera bien allá.

¿Aún mantienen la comunicación?

Si, él llama cada mes para hablar con los niños, así tampoco se olvidan de él y nos hablamos si estamos bien y contarnos algunas novedades que ocurren de vez en cuando, es como para ponernos al corriente, pero sí llama cada mes, y a veces hasta los niños están al pendiente del teléfono por si en dado caso llama o si suena ellos son los primeros que salen corriendo a ver quien es, y por lo menos eso los entretiene un poco y les gusta estar al pendiente, como que los deja en que pensar, saben que está bien y así no se ponen muy tristes. Igual ellos les cuentan como les va en el colegio, lo cual creo que los motiva a sacar mejores notas y esforzarse así poder contárselo a su papá y así él esté orgulloso de ellos pienso yo, pero se les nota la felicidad cuando le hablan a su papá de las cosas que hacen en la escuela o si jugaron en algún partido le cuentan como les fue.

Ahora conmigo habla después de hablar con ellos, y es más que todo viendo si todos estamos bien, la familia de cada uno y los niños, igual si necesitamos algo, como un gasto extra o algo así, pero gracias a Dios todo está sin novedad.

¿Recibe remesas?

Si gracias a Dios él manda remesas, eso nos alegra al saber que valió la pena el sacrificio que tuvo que hacer al irse tan lejos.

¿Con que frecuencia?

Es mayormente cada mes, es muy raro cuando se tarda mas del mes, aunque a veces cuando llama avisa que no puede mandar o que va solo tanto y pues uno también ya se va haciendo la idea de cuanto es lo que puede gastar, igual tampoco uno va ir exigiendo verdad, y uno también sabe que allá él tiene que tener sus gastos así que por el momento estamos bien.

¿Las remesas que recibe cubren sus necesidades básicas?

Emm antes sí las cubrían muy bien, pero ahora como se puso todo muy caro ya no, me ha tocado trabajar de vez en cuando porque también a veces mi familia no puede tener un gasto extra, entonces mejor trabajo un tiempo y así poder contribuir yo también a la familia verdad.

Lo bueno es que no es tan ajustado lo que nos manda y con un poco mas ya se puede complementar bien, entonces en eso sí estamos bien, igual hay veces que manda mas o hasta le manda cosas a los niños y pues ellos contentos por supuesto, y otras en que no puede mandar tanto, pero por eso cada vez que se puede se guarda todo lo que se pueda así no estar preocupados después.

Pero lo que ha mandado últimamente no alcanza, pero como se complementa con lo que gana entonces sí alcanza cabal para cubrir los gastos, y mas que todo lo de los niños verdad, como están creciendo es cosa de comprarles ropa o zapatos porque cuando sentimos ya nos les quedan o se les rompen, entonces sí se va juntando poco a poco para que se puedan comprar alguna otra ropa o zapatos y también lo caro es la inscripción y mensualidad, y mas que todo los útiles, lo bueno que eso mas que todo es a principio de año que es el gran gasto, por que se trata de ir guardando lo que se pueda durante el año así a principios no se anda viendo si alcanza o no, ya que eso de los útiles sí es lo mas caro sin contar los libros y cuadernos verdad, también que hay que forrarlos para que no se les pierdan, pero sí se trata de ahorrar todo lo que se puedan para no estar estresados después.

¿Usted en que trabaja?

Actualmente estoy en un colegio, soy maestra, aunque al principio sí fue difícil encontrar trabajo, porque por lo mismo que mi esposo se fue que él no encontraba, pero después de buscar y buscar por fin pude encontrar un trabajito, no se gana mucho verdad pero sí ayuda un poco mas en la casa, ahorita estoy en un colegio dando clases, y como es medio tiempo cabal me ajusto a que los niños regresen del colegio y no descuidarlos tanto así, también poder ayudarlos en sus clases y tener tiempo para ellos va, como cuando estaba su papá jugaba con ellos en partidos con los amiguitos de ellos de la cuadra o con carritos, yo no juego con ellos a eso pero trato de compartir tiempo con ellos así tampoco se sienten excluidos o algo así.

Creo que si hubiera encontrado ese trabajo cuando mi esposo aún estaba, igual no nos hubiera alcanzado para el gasto, ahorita alcanza porque él manda y ahí se ajusta, pero ya solo con ese sueldo no se hubiera podido salir adelante, y no solo que los dos niños ya están en el colegio eso es aún mas gasto. Igual si yo estuviera trabajando y él no, hubiera sido muy raro para él porque no le gustaba estar en la casa sin hacer nada, le gustaba salir y ver el mundo, y mas raro aunque no estuviera aportando nada a la casa lo hubieron estresado mucho.

¿Qué consecuencias trajo la emigración?

Bueno principalmente la partida de mi esposo, eso fue lo mas difícil que he sentido hasta el momento al igual que para mis hijos, el verlos tristes a veces es muy difícil y lo único que puedo decirles es que él está bien y así se tranquilizan un poco, porque tampoco les puedo asegurar que va regresar, yo creo que si va regresar pero en lo que averiguamos mejor solo decirles que está bien y que nos está ayudando desde allá pero creo que la falta de él, esa es la principal consecuencia que diría.

Porque por la parte del trabajo, sí fue difícil porque aún estaban chiquitos los niños y mi mamá no podía venir a cuidarlos, pero ahora que ya crecieron un poco y como van al colegio, entonces me da tiempo la mañana para ir a trabajar yo también y así cuando regrese ellos ya están aquí o ya vienen en camino, entonces creo que la parte del trabajo no creo que haya sido muy difícil, aparte que me gusta lo que hago y maestras casi siempre piden, aunque claro no se gana mucho pero sí ayuda en lo que mando mi esposo.

¿Me podría decir algo positivo de la emigración?

Sería que mis hijos pudieron ir a la escuela porque sin esa parte de él no nos hubiera alcanzado, si él fue de mucha ayuda el que pudiera irse y conseguir trabajo allá, el dinerito extra si nos ayudo mucho acá, los niños pudieron seguir con sus estudios, tienen la comida que necesitan y también pueden tener ropa, claro que no es lo mas de moda, pero si es lo suficiente para vestirlos va, es lo importante que tengan lo necesario para su crecimiento y educación.

¿Cómo cree que estarían ahorita si él no se hubiera ido?

Amm creo que no podríamos contar con los lujos que tenemos, bueno no son lujos exactamente pero con las comodidades tal vez, porque solo con el sueldo de maestra no se podría abarcar todos los gastos y saber si aún estaría buscando trabajo, porque yo sigo buscando para él por si tal vez cambia la situación y él regresa verdad, pero si no ha salido nada, creo que allá uno dice que es pintor o jardinero y ya lo contratan pero aquí no es tan fácil, porque de jardinero casi no se contrata y no creo que les paguen mucho con para poder subsistir y mantener un familia, digo yo va, no se exactamente, al igual que no hay mucha demanda de ellos.

Pero creo que si se hubiera quedado, si hubiera estado mas difícil el asunto porque él sin trabajo y yo con mi sueldo no se podría haber juntado para el colegio de los niños, los útiles y menos para la ropa y la comida de los cuatro, así que creo que por esa parte si fue bueno que él se hubiera tenido que sacrificar y dejar a su familia para ir a tener un trabajo y brindarnos un mejor futuro.

¿Cuál es su actitud actual ante la partida de su esposo?

Pues yo realmente quiero que regrese, si es verdad que nos ayudo y todo pero si hace falta su presencia aquí, y mas para los niños que lo quieren mucho, lo bueno es que él aún saca tiempo para poder hablar con ellos, hasta muy de vez en cuando hablan por la compu, pero ahí si le cuesta un poco mas a él entonces no lo hacen muy seguido si mucho para navidad o su cumpleaños, pero esos si les gusta mucho a los niños poder verlo por la compu.

¿Cuál es la actitud actual de sus hijos?

A ellos sí lo extrañan mucho y quisieran que regresara pero a la vez les emociona esperar a que él los llame o les dicen a sus amigos que él está allá, y les cuentan cosas que él les dice, como por ejemplo la nieve, eso sí es algo que ellos quisieran ver y tener idea de como sería el estar en medio de ella, pero sí a ellos les encanta poder decir que él está allá y cuando les manda algo ahí están ellos enseñándoles a los demás y diciendo que viene de los Estados Unidos.

E3

Nombre: E3.F **Edad:** 31 años **Nacionalidad:** guatemalteca **Profesión:** Secretaria **Oficio actual:** Secretaria
Religión: Católica **Número de hijos:** 2 **Edades de los hijos:** 7 y 9 **Fecha de la entrevista:** 27/06/2012 **Duración:** 15:00-16:00

¿Cuénteme como se ha sentido ante la partida de su esposo?

Fue muy triste y difícil el lidiar con el echo de que él ya no iba a estar aquí, no podía creer que él realmente estaba decidido a irse y dejar a su familia, aún no puedo creer que se haya tenido que ir, pero sí me sentí muy triste al saber que se iba a ir, y mas cuando ya había fecha de su partida, eso sí fue muy doloroso, ahora ya lo estoy superando un poco mas pero al principio sí fue muy triste y también aún me enoja que se haya tenido que ir, porque me iba a quedar sola con los niños, no es lo mismo sin él, aparte que era esa gana de él de irse, él quería los lujos, solo por eso sí sigo enojada con él. es cierto que nos va mejor que antes, pero no era como para que él se sacrificara y se tuviera que ir.

Todavía recuerdo como fue que él llevo emocionado con la idea porque acababa de hablar con sus amigos de eso y él tenía la idea de irse para poder superarse, él lo contaba con mucha alegría pero para mí fue como un balde de agua fría, porque me lo dijo así de la nada, no fue que poco a poco me iba a decir sino que llevo y me dijo de un solo, y pues yo me altere un poco fue como que como crees que te vas a ir va, pero él seguía insistiendo y dándome los detalles de como lo iba a hacer, se notaba que nomás hablo con sus amigos las ideas ya le estaban dando vueltas en la cabeza, fue muy alegre y gracioso verlo tan emocionado, pero sí fue mas difícil saber la razón por la cual tanta alegría.

¿Cómo se llevo a la decisión de emigrar?

Pues todo empezó porque mi esposo no conseguía el trabajo deseado ya que él es graduado de perito contador con estudios en la universidad pero en los trabajos que conseguía no le pagaban lo necesario, ya que uno a pesar de tener los estudios no conseguía el trabajo deseado, pero sí paso buscando y buscando y no encontré de lo quería y menos con la paga adecuada, así que ya viendo las situación en que todo está mas caro tuvo que decidir irse para allá que tal vez sí encontraba en donde trabajar para que le pagaran lo que él quería, lo malo que no tenía ningún conocido allá, entonces en eso sí me preocupe bastante.

Y como muchos de sus amigos han ido y regresado él dijo yo también quiero ir a ver que tal es la cosa por allá, pero él deplano que no estaba seguro como era todo la ida y el arduo camino por el cual iba tener que soportar, pero sí esa idea de que allá iba a tener mas oportunidad y una mejor vida para todos nosotros fue lo que lo impulso a irse, esa idea de ver como los demás se lograron superar y regresaron con sus familias, aunque claro él no está contando a todas las otras familias que perdieron a sus seres queridos en el traslado y que no tienen ni idea que fue de ellos o donde esta, pero él sí tiene la esperanza de lograr superarse allá.

¿Cómo se sintió ante la decisión?

Bastante triste ya que mis hijos se quedaron sin su papá, no quise que se fuera ya sí ambos trabajábamos podíamos tener el dinero necesario para cubrir los gastos, pero él por fuerza quería tener mas dinero y había escuchado lo bien que se ganaba allá entonces él estaba decidido a irse, en eso sí me enoja porque él por fuerza quería ganar mas y mas y no se conformaba se podría decir, no estaba feliz con lo que tenía aquí, es cierto que quería mejorar nuestras vidas pero no me parecía justo que él tuviera que irse para hacer eso, con lo que ambos ganábamos era suficiente para subsistir, pero él quería mas y tener una vida de lujos, pero que sería el lujo sino estaba él, no iba poder compartir con los niños.

Llevo un momento antes de que se fuera en el que me sentí desesperada porque no sabía como iba a lidiar con todo, y claro que no me podía derrumbar por los niños, no quería que sintieran que no tenían ningún apoyo, en ese tiempo mi mamá aún no vivía con nosotros entonces sí se sentía vacía la casa, mas cuando los dos niños no estaban en la casa, mi hijo porque estaba en la escuela y la pequeña a veces iba con sus abuelos un tiempo y yo me quedaba sola en la casa, era muy frustrante eso al principio, luego que llevo mi mamá a la casa fue mas fácil aparte que ya tenía compañía, podía ir a trabajar y regresar cuando los niños regresaran también, sí fue un cambio de ambiente eso me hizo sentir mejor.

¿Qué pensó sobre la emigración?

Por una parte era la mejor decisión ya que en usa iba a tener mejor oportunidad y que él ya tenía todo planeado para irse, pero por otra parte, yo sentía que no era tan necesario, él con sus estudios tal vez iba a encontrar algo mejor, pero él sí quería ir a intentar allá también, pero no me gusto la idea desde el comienzo por lo peligroso que era la ida allá, de por si no me gustaba la idea, pero solo en pensar en todo lo que deben pasar para llegar allá, y sin saber si de verdad iba a llegar hasta su destino o si lo agarraban por el camino, eso era lo que mas me preocupaba, el no saber como iba a terminar y no solo que no conocía a nadie para donde ir a caer, otra cosa por las que pensé que era mala idea fue por la familia, no quería que los niños estuvieran preguntando por su padre, y ver qué explicación les iba a dar al no saber nada de él, no estaba segura como poder manejar la situación.

¿Hace cuanto tiempo se fue?

Hace 3 años

¿Cuál fue su reacción?

Realmente cundo me dijo me tuve que sentar porque me temblaban las piernas, luego llore cuando él ya me estaba dando toda la explicación porque ya sabía que se le había metido en la cabeza y que lo iba a hacer, él me decía que no me preocupara que le iba a ir bien que iba poder comprar lo que quisiera, pero no fue por lo que estaba triste, sino fue por el hecho de que él no iba a estar, no iba a tenerlo a la par mía, ya me había acostumbrado a estar con él, y que de repente se tenga que ir, si fue mucha información para ordenarla, y luego me preocupe por los niños como se lo íbamos a decir, como iban a reaccionar, que iba a pasar después, eran tantas preguntas que no sabía como reponerme, luego de que lo discutimos, bueno fue de mas después de que me convenció llamamos a los niños y le dijimos y pues aunque yo me estaba desmoronando tenía que ser fuerte ya que mis hijos me necesitaban, no solo yo perdía a mi esposo, sino que ellos perdían a su padre, entonces fue como que apoyarnos entre todos verdad.

¿Cuántos años tenían sus hijos?

Mi hijo tenía 6 y mi hija tenía 4

¿Ellos como reaccionaron?

Pues cuando los llamamos se les explico de que su papá se tenía que ir a otro país pero que se iba a comunicar con ellos y conmigo, pero no aceptaban que se fuera, se pusieron a llorar a decirle que no se fuera, pero igual él les seguía explicando del porque se tenía que ir, la nena fue la que lloro mas, porque él nene sí quería llorar pero se estaba aguantando, hasta después sí se puso a llorar, los primero meses sí se ponían a llorar cada vez que venían y me preguntaban cuando iba a regresar su papá, pero yo no sabía que decirles, no les quería decir nunca verdad porque yo aún tenía la esperanza de que iba a regresar, pero tampoco les podía dar una fecha exacta porque no tenía la certeza de eso y no quería ilusionarlos así que solo le decía que ya mero llama y así pueden hablar con él, pero sí era muy difícil esquivar esas preguntas.

¿Y actualmente ellos están estudiando?

Si la nena ya tiene 7 y está en primero y el nene tiene 9 y está en tercero primaria.

¿Y a ellos como les va en el colegio?

Aa pues muy bien, al principio así los primero meses sí les costo adaptarse bastante mas al pequeño, porque era su papá quien lo iba a traer, entonces sí le costaba estar ahí esperando el bus porque yo no manejo como para ir por él así que le toco irse en el bus escolar y pues sí le entraba la tristeza al esperar el bus y saber que su papá ya no estaría al finalizar el día va, pero poco a poco se fue acostumbrando como también en el bus se iban sus amiguitos entonces ahí se fue distrayendo y poco a poco le gusto mas irse en el bus y hasta el momento aún se va, y ahora con su hermana, aunque casi no se hacen mucho caso en el bus pero por lo menos se que van los dos y bien que mal se hacen compañía y se cuidan entre ellos, igual como cada uno va con sus amiguitos cada uno en su mundo y a mi me pareció bien porque se distraen y no sienten tan pesado el camino de regreso va.

Pero con el grande sí se sintió triste cada vez que venia por lo mismo de que no estaba su papá va, pero ahora con la pequeña como no iba al colegio ni nada se mantenía en la casa y sí lo extrañaba pero no fue tan duro como con el grandecito. Igual lo que sí extrañan son los juegos, él casi no jugaba con ellos, pero cuando jugaba lo hacía en serio y pues pasaba casi que todo el día con ellos, claro no era muy común pero cuando pasaba a ellos les gustaba mucho y disfrutaban compartir con su papá.

¿Desde que él se fue hasta este momento como le ha ido?

Pues gracias a Dios bien, al principio por supuesto ningún cambio es fácil y sí fue difícil el cambio, el adaptarse y agarrar marcha otra vez es lo mas difícil, cuando él trabaja uno sabía que iba a regresar pero ya el no saber si regresa, sí está bien, sí le falta algo y el no poder consultar también era muy difícil, sobre todo el tener que ver tristes a mis niños eso era muy difícil. Igual al principio sí fue difícil con los gastos también porque yo no trabajaba en ese momento entonces fue de esperar hasta que él diera noticias y ver como ajustábamos para pagar los gastos, pero después de un tiempo ya mi mamá lleo entonces fue mas fácil el poder ir a buscar trabajo, como ella los cuidaba entonces ya no tenía preocupación de con quien dejarlos o si estarán bien o cosas como esas va, pero sí la llegada de mi mamá ayudo mucho, igual que cundo me sentía mal o no tenía ganas de nada miraba a mis hijos y eso me motivaba a seguir adelante, al igual que mi mamá me apoyo en todo momento y me hacía compañía, eso fue bueno en los momentos difíciles la verdad, creo que sin el apoyo de ella ahí, hubiera sido mas difícil el asunto, tal vez me hubiera dado por vencida no habría podido seguir adelante y dar todo de mi.

¿Tuvo alguna noticia de él durante el traslado?

Durante el traslado no, no mucho, y como no me comunicaba nada yo me preocupaba mas, no solo he oído hablar a algunos de los amigos de él o en reportajes todo lo que pasan ellos, el camino por el que deben pasar, el miedo a que los agarren que seria como que todo el esfuerzo que pusieron se los quiten en un instante, pero sí esperaba y rezaba para que él estuviera bien y yo comprendía un poco el porque no me llamaba, pero igual me asustaba, uno que a veces llega a pensar lo peor en momentos difíciles, pero sí trataba de mantener la mente clara y pensar positivo, decirme a mi misma que el camino fue difícil y no puede parar por un teléfono capaz que lo agarran o cosas así para mantenerme enfocada verdad.

¿Se comunico con usted cuando lleo?

No fue como a los meses que lleo porque como no tenía donde ir a caer, primero se estableció y hasta después se pudo comunicar, lo bueno que en el camino se topo con un grupito y uno de ello sí tenía conocidos en Estados Unidos, y al llegar cabal él le dio donde quedarse un tiempo en lo que se establecía, y como se hicieron amigos entre ambos ahí se apoyaron en lo que ambos agarraban el camino otra vez.

¿Qué tipo de trabajo desempeño él allá?

Pues nomás lleo se dedico a lo que le saliera, pintar o arreglar algunas cosas, pero como eso tampoco le daba dinero como él quería, se fue poco a poco adentrando en los negocios que habían ahí fue llegando al puesto de supervisor, aunque lo que en verdad le ayudo fue el conocer al amigo porque los familiares de él ya tenían trabajos fijos entonces poco a poco fueron ayudando a ambos y ahora los dos tienen buenos trabajos, bueno el amigo si no se exactamente en que pero mi esposo ahora trabaja en una tienda como supervisor y pues si gana lo que quería por el momento así que está feliz allá, el viaje fue duro pero lo bueno que lleo a salvo.

¿Aún mantienen la comunicación?

Si cada mes hablamos como tres o cuatros veces por medio de la compu, un programa que se llama skype que la verdad mis hijos me enseñaron como usarlo, y aún no puedo creer que ellos siendo tan pequeños lo puedan usar pero ahora los niños ya están mas avanzados en todo lo de la tecnología, pero sí gracias a eso hablamos con él ya que a mis hijos les gusta verlo por la computadora al igual que a mi, aunque al principio sí era una llamada cada mes solo para informarnos como estaban las cosas, pero ahora que ya está establecido y tiene buenos ingresos ya podemos comunicarnos por la compu.

¿Recibe remesas?

Si gracias a Dios sí recibo, al principio claro que no, por lo que costo un poco ir a ahí acostumbrándonos, pero ya después sí mandaba él, y ahora como ya está establecido ya tiene los medios para poder mandar mas y que a él no le haga falta nada verdad.

¿Con que frecuencia?

Generalmente cada mes, es muy raro cuando él no puede mandar, aunque al principio sí paso casi un año, año y algo en mandar porque como le digo no estaba ubicado ni hacía nada fijo, entonces sí se tardo pero una vez empezó a mandar si fue de mucha ayuda para la casa, y sobre todo para los niños que necesitan muchas cosas, igual antes de mandar medio llamaba solo para avisar que él estaba bien pero que aún no tenía nada para aportar, uno le decía que no se preocupara que aquí estábamos medio saliendo a flote, pero él insistía hasta que por fin pudo mandar y claro él está muy feliz y realizado allá, se sentía un gran héroe, al igual que los niños así lo miraban va. Aunque creo que para los niños sus padres son sus héroes, hagan lo que hagan, bueno también dependiendo verdad porque él que los golpean no ha de ser de gran admiración, gracias a Dios mi esposo es muy cariñoso con los niños, y los quiere mucho.

¿Las remesas que recibe cubren sus necesidades básicas?

Si, básicamente nos lo dividimos, lo que él manda es para los gastos de la casa y alguno que otro gustito y lo que yo gano va para el colegio de los niños, así nos mantenemos organizados y sabemos cuanto corresponde a que cosas, pero sí lo que él manda ahorita si alcanzan, antes como le decía no verdad, era solo con mi sueldo con lo que se tenía que ir bien administrado para poder cubrir las cuentas y una que otra vez que mi mamá nos ayudo, porque por el contrario no hubiera alcanzado para nada, ahora cuando él empezó a mandar tampoco era mucho pero sí era de gran ayuda ya hora mas que ya gana mas y pues manda mas.

Pero sí esos primeros meses sí fueron un poco difíciles, uno siente mucho estrés estando pensando en todas las cosas que hay que pagar, los gastos de la comida, la ropa, colegio, lo bueno que en ese entonces solo él pequeño iba al colegio entonces no era tanto el gasto pero cuando los dos empezaron ahí sí se sintió el gasto, aunque para ese entonces ya él ya estaba mandando y no se sintió tanto, aunque uno sí se pone a pensar que hubiera pasado sino hubiera mandando, de donde saco para los patojos, pero después reacciona y dice que para que torturarse con cosas que no pasaron verdad, sí no pasaron para que pensar tanto en eso, mejor agradecer que él está ayudando y así pudimos salir de los apuros.

¿Usted en que trabaja?

Ahorita soy secretaria pero estuve trabajando como maestra porque como era medio tiempo tenía que ir a ver a los niños verdad entonces sí solo medio tiempo mientras ellos estudiaban, pero como luego llego mi mamá decidí mejor cambiar y ella también me decía que mejor buscara otro trabajo que diera un poco mas, y me decía que no me preocupara que ella iba a estar cuidando a los niños, y solo por eso sí tome la decisión de cambiar de trabajo, por eso ahora sí estoy de secretaria en una pequeña empresa, que no es mucho pero aún sirve para cubrir con los gastos del colegio.

Y antes de que fuera maestra sí fue mas difícil encontrar algo porque que mas quedaba era ir a alguna maquila o trabajos en casas y la verdad que no quería involucrarme con esos trabajos, además del trato que se les da a las personas, la paga no era muy buena y tengo a muchas amigas que han estado en maquilas en los que dicen que de un momento a otro ya no están y que ni les pagan entonces mejor no quería estresarme mas pensando si me iban a pagar o no y de balde el trabajo invertido no cree, así que sí vi que habían muchos puestos para esos pero no, preferí esperar y sobrevivir con lo poco que teníamos y tratar de buscar otro un poco mejor y saber que me iban a pagar, y de repente apareció lo de maestra, y aún con dudas de si me pagan en el tiempo que es o si, pero ya en ese momento no podía elegir, era de tomarlo o ya no tener ingresos así que sí trabaje de maestra, lo bueno fue que el ambiente era agradable en lo que cabe, no siempre la gente es amable con el mundo, pero sí fue por lo menos para salir del apuro y a demás me gustaba enseñar lo que sabía, y mas con la clase que tenía fueron muy amorosos, solo por eso me motivaba a seguir ahí, pero sí como le digo me cambie y ahora es mejor por la paga rinde un poco mas, son mas horas pero como está mi mamá es un poco menos estresante estar al pendiente de quien cuida a los niños.

¿Qué consecuencias trajo la emigración?

Principalmente yo diría que la desintegración de nuestra familia, porque sí tanto para los niños como para mi fue muy difícil verlo irse, al igual que la dificultad que pasamos al no tener dinero los primeros meses de su ausencia y sin sentir ese apoyo de que alguien está en las buenas y en las malas, eso sí fue lo que mas peso tuvo, porque con eso de trabajar no lo sentí tan malo, de por si yo pretendía trabajar, no soy muy de estar en la casa todo el día, antes cuando estaba él si, porque tenía a los niños y no los iba a dejar solos, pero sí me aburría estar todo el día en la casa, cuidando a la niña pequeña, pero ahora que ya está mi mamá ahí para ayudarnos es mas fácil, lo bueno que ella le encanta estar con los niños, ellos son traviesos pero no tanto, son manejables, no como otros niños que corren para acá y para allá hasta que ya no se mueven de lo cansados que están, eso es lo bueno de mis hijos, y mas porque mi mamá tampoco está para esas carreras, lo mas difícil tal vez para ella sea el lidiar con sus gritos porque quiera o no se gritan en ocasiones, sí se llevan bien pero también hay momentos en que sí se gritan o medio se golpean, casi siempre es jugando pero también hay que controlarlos un cachito para que no se les pase la mano a ellos también, pero sí en el cuidado de los niños mi mamá fue de mucha ayuda, y mas en momentos de crisis de que él no estaba para el apoyo que necesitaba pero sí ella me dio la fuerza y así pude seguir adelante.

¿Cree que hay algo positivo en lo de la emigración?

A pues la verdad seria que con lo que él gana y puede mandar nos ayudo bastante al estilo de vida que tenemos aquí, porque a los niños se les pudo enviar a un buen colegio y tienen todo lo necesario para su crecimiento y educación, no les falta nada, y hasta tienen la posibilidad de conseguir uno que otro gustito, que claro no es de todo el tiempo pero sí es un de vez en cuando, creo que eso sí es lo mas positivo del viaje que él tuvo que hacer, y es bueno saber que todo lo que paso él y nosotros aquí valió la pena.

¿Cuál es su actitud actual ante la partida de su esposo?

Pues a pesar de que hablamos seguido se podría decir, aún lo extraño por supuesto, sí es difícil lidiar con eso todos los días, y a pesar de que solo han sido tres años desde que se fue se siente como si fueran casi décadas, es como si hubieran pasado años de años sin que él estuviera, en alguna parte se siente como si hubiera muerto por la falta que hace, pero gracias a Dios solo están en otro país, porque realmente sería muy diferente la situación si él hubiera muerto, porque ahorita todavía nos queda el consuelo de que él está bien, en otra parte lejos de nosotros pero está bien, hace lo que quería, lo que soñó por mucho tiempo y pues eso es lo que nos motiva a seguir adelante, y que aunque no esté con nosotros por lo menos aún podemos hablar, comunicarle cualquier cosa que pase, eso es lo que nos motiva la verdad.

Aunque a pesar de todo si aún estoy un poco enojada con él, porque realmente era pura gana la de él de irse, pero a la vez estoy contenta porque pudo hacer lo que quería, está ganando lo que quería, no está aquí pero creo que eso es solo una pequeña piedra a lo maravilloso que él se ha de sentir allá, al hacer lo que le gusta y ganar lo que quiere, pero sí aún me enoja, espero poder sentirme mejor con el paso de los años, claro ahora ya no estoy tan enojada como antes, porque quiera o no si fue de mucha ayuda lo que él ha estado mandando con todo el esfuerzo que hace allá.

¿Cuál es la actitud actual de sus hijos?

Pues sí claro que al principio sí les costo pero luego poco a poco se fueron acostumbrando y con eso de que pueden hablarle y verlo por Internet les fue mucho mas fácil ir asimilándolo, y como les encanta verlo por ahí los hace muy feliz lo cual me tranquiliza.

Aún de repente pregunta cuando regresa pero sí es de ver como contestarles de la mejor manera para que ni se hagan ilusiones de que tal día va a venir a que tampoco les tire sus sueños de que él nunca regresa, entonces creo que por el momento ellos están bien, saben todo el esfuerzo que él ha puesto allá y se sienten orgullosos de su papá que hace un gran trabajo en otro país.

E4

Nombre: E4. F **Edad:** 45 años **Nacionalidad:** guatemalteca **Profesión:** no tiene **Oficio actual:** ventas
Religión: Católica **Numero de hijos:** 3 **Edades de los hijos:** 19, 26 y 28 **Fecha de la entrevista:** 28/06/2012
Duración: 14:00-15:00

¿Cuénteme como se ha sentido ante la partida de su esposo?

Mmmm pues fíjese que bastante triste, sola, porque con mi esposo nos llevamos muy bien, es una persona bien importante en mi vida, sí fíjese que yo me case muy joven y como todo matrimonio uno tiene problemas, tuvimos nuestro problemitas yo me tuve que ir a otro lado con mis 2 hijos los mas grandes, ahí todavía estaban bien chiquitos, ni siquiera había tenido al de 19 años, solo con eso le digo que fue hace mucho tiempo, me fui de la casa, pero mis hermanas hablaron conmigo y me hicieron entender que yo era la que estaba en el error, porque eso sí le puedo decir que él siempre me trato bien, pero ya sabe que a veces uno como que no se conforma con lo que tiene, pero sí regrese con mi esposo, convivimos mucho tiempo, lo que mas me gustaba que íbamos donde mi mamá fuera entre semana, fines de semana, pero nosotros íbamos solo él me decía vamos donde tu mamá y pues yo feliz, mas que todo nos íbamos en la noche, siempre era así, eran bien bonito porque nos íbamos todos mis hijos, mi esposo y yo donde mi mamá, eso sí nunca llegábamos con las manos vacías, siempre llegábamos con cosas para mi mamá, porque mi mamá económicamente no ha estado bien, entonces eso a uno lo pone feliz, que no solo yo me preocupaba por mi mamá, también mi esposo, pero como le digo convivimos mucho tiempo, tampoco éramos millonarios, pero por lo menos teníamos para darnos uno que otro gustito, no muy seguido, pero sí de vez en cuando.

¿Hace cuanto tiempo emigro su esposo?

Mm hace como 7 años que se fue, uuuuu si lo recuerdo como si haya sido ayer, bueno que se fue dos veces porque fíjese que ya tenía un tiempo de estar allá cuando lo agarro la migra y lo deportaron, entonces regreso, triste porque obviamente todo lo que paso para llegar hasta allá y para que lo regresen, él sí venia molesto, pero de ahí paso como 1 año aquí, luego intento irse de nuevo y ahí si lo logro y desde que se fue ya no ha regresado, pudo quedarse, ilegalmente eso si, pero se quedo.

¿Cómo se llevo a la decisión de la emigración?

Pues un día con todo lo que se escucha de que allá les va bien, que tienen que trabajar bastante, pero que igual les va mejor que este país y como nosotros no tenemos mucho estudio, yo solo saque la primaria y el los básicos, porque como le digo nos casamos muy jóvenes, entonces nos dedicamos a nuestras cosas, y ya no estábamos pensando en estudiar por lo mismo es que no podíamos tener un buen trabajo, pero ahí platicando él me dijo que se quería ir a ver como le iba en los Estados Unidos mi reacción fue de sorpresa porque como le digo, así pobres, pobres tampoco éramos, pero él me dijo que así nos iba a ir mucho mejor, que lo pensara bien, porque él quería mi opinión que él conocía a una persona que se lo podía llevar y que lo pensara, yo sí le digo que lllore unos días, yo decía bueno mis hijos gracias a Dios ya están grandes, pero como le digo que él siempre estuvo con nosotros y lo quieren mucho, si iba a hacer difícil para todos y él me preguntaba que había pensado, porque yo mira en las noticias que los regresaban o que les iba mal, o que se desaparecían, entonces no era decirle, sí ándate no te preocupes, no como le digo fue una decisión difícil para mi, y yo dijo ahora cuando le diga a mis hijos, ellos tal vez si iban a entender, porque incluso los 2 mas grandes ya estaban casados, pero igual vivían con nosotros, pero ya de tanto que lo hablamos y él me decía que lo apoyara, que fuera positiva que le iba a ir bien y a mi también, que íbamos a poder agrandar el negocio, pues al fin de tanto insistir pues le dije que estaba de acuerdo, no estaba de acuerdo pero le dije que si, para que no se fuera con la pena, de que me iba a quedar triste, yo me mostré tranquila y le decía que cualquier cosa que nos llamara, que nos contara como le iba, que íbamos a estar al pendiente de él todo el tiempo, y pues un día me dijo ya conseguí el dinero para el coyote y ya está todo listo, recuerdo que me lo dijo un lunes y él se iba a ir viernes y yo me ponía mas nerviosa, entre mas se acercaba el día, mas nerviosa, porque imagínese cuando tiempo convivimos mas de 20 años, pero llevo el día y recuerdo que lo fuimos a dejar a un lugar donde lo iba a recoger el coyote, mis hijos me llevaron y ahí lo dejamos y nos regresamos para la casa.

¿Cómo se sintió ante la decisión de la emigración?

Pues como le digo yo me tuve que mostrar tranquila, porque así como era él se iba a preocupar por mi y no iba a tener paz, sabiendo que yo estaba triste o preocupada, pero yo sí sentí bien feo, imagínese después de estar conviviendo tanto años, pasar tantas aventuras juntos, que un día lo mire que se va, lo dejo y se le mira la tristeza y la de mis hijos, hay no que le puedo decir fueron momentos difíciles, yo lloraba, después de que él se fue, yo lloraba pero procuraba que mis hijos no me vieran, porque al verme triste ellos se iban a poner mas tristes, entonces trataba de hacerme la fuerte, aunque por dentro sentía que me había quitado una parte de mi, yo decía ahora que voy a hacer, porque él fue mi compañero por tanto tiempo, no podía sentirme de otra forma que triste, sola, pero siempre pidiéndole a Dios que me lo cuidara, a donde fuera, que llegara bien, que pudiera contactarse con nosotros rápido.

¿Qué pensó sobre la emigración de su esposo?

Uuuu que puedo decirle, que no pensaba, me pasaban tantas cosas por la cabeza no sabía si iba a regresar, si me iba a llamar, si le iba a pasar algo en el camino y no iba a volver a saber de él entonces la verdad que al principio sí pensaba tantas cosas negativas, tanta cosa mala, que no podía estar tranquila ya después obviamente, ya tome con mas calma las cosas, me relajé y sabía que le iba a ir bien, claro eso fue hasta que él me llamo y me contó que estaba bien, pero sí usted supiera todos esos días, desde que se fue hasta que llevo, fueron de una preocupación constante, yo no dormía bien, casi no comía, hasta me enferme porque de verdad que cuando a uno se le va una persona así es bien difícil y mas que después de que se fue mi esposo como a los 2 años se fueron mis 2 hijos grandes, imagínese tuve que pasar por otro tormento, otra preocupación, otra tristeza, porque no solo mis hijos también como le digo se casaron, pero siguieron viviendo con nosotros, entonces en cualquier momento los miraba, pero cuando me dijeron que se iban, ahí sí me puse necia de decir, no, yo sabía que primero Dios les iba a ir bien, porque a mi esposo le fue bien, pero uno nunca sabe, porque unos corren con mejor suerte que otros.

¿Cuál fue su reacción ante la partida de su esposo?

Pues como le digo yo sí lo pensé varios días y me pasan muchas cosas por las cabeza, pero sí después trate de tomarlo bien y hacerme la fuerte, apoyarlo porque ya era una decisión que se había tomado, ya estaba el dinero listo, y pues ya no había nada que hacer, yo trate de reaccionar bien, mostrarme serena, pero sí fue una difícil decisión para mí, porque no es no mas que a uno le digan, mira que piensas de que yo me vaya, y yo le diga sí ándate, no te preocupes, tal vez alguien que no se lleva bien con su esposo, que no lo quiere, tal vez sí puede mostrarse normal, en una decisión así, pero que había vivido tanto tiempo con él me mostré un poco negativa, ya de ahí ni modo que queda, aceptarlo y ser su apoyo como lo fui por tantos años.

¿Y sus hijos como reaccionaron ante la partida?

Pues fíjese que como mis hijos ya estaban grandes a ellos les pareció una buena idea, porque sí era lo que él quería, pues ellos lo iban apoyar en todo, el mas chiquito si le costo mas porque tenían una muy buena relación, ellos salían juntos, mientras yo que quedaba en el negocio ellos se iban que a comprar comida o cualquier cosa, pero salían juntos, entonces sí para él fue difícil, pero también lo entendió, se mostró positivo, porque le dije que él iba a estar bien, que nos iba a llamar seguido, que no se preocupara que todo iba a estar bien, sí me preguntaba por él que si algún día iba a regresar y hasta llevo en algún momento a culparme de que yo no había hecho nada, para que él no se fuera, pero yo hable con él y le dije que fue una decisión de los dos, que era para tener una mejor vida, que le iba a poder comprar cosas y sus hermanos le decían, no te preocupes él va a estar bien y al poco tiempo nos va a mandar cosas, le podemos pedir esto y aquello, entonces él ya cambio de actitud, porque no crea que todo era así bonito y que todo era color de rosa, no mi hijo el pequeño se puso rebelde, le iba mal en el colegio, ya no quería ir a estudiar, decía que hasta que su papá regresara él iba a ir a estudiar, pero gracias a Dios mis otros hijos lo hicieron entrar en razón, diciéndole que el ya estaba grandecito, que tenía que portarse bien conmigo porque yo solo quería su bienestar, también mis nueras me ayudaron muchos, porque también hablaron con él porque dejo decirle que llego un momento en que yo sentía que ya no podía sola con mi hijo pequeño, nunca se había puesto tan rebelde, pero gracias a Dios con el tiempo fue aceptando que su papá estaba bien, y como le empezó a mandar cosas entonces él feliz, hablaban bastante por teléfono, entonces ya fue cambiando su actitud.

¿Me puede contar como es la relación de usted con sus hijos?

Pues fíjese que al principio como le digo el pequeño si era rebelde, pero de ahí todo bien, sí me moleste cuando mis hijos se casaron, porque estaban jóvenes y yo siempre les decía, mijos vivan su vida solos, está bien que tengan novias y toda la cosa, pero que no se amarraran tan luego, pero bueno cuando los hijos toman una decisión, no hay quien los haga cambiar de opinión, gracias a Dios el grande se consiguió una mujer que es una muy buena persona, que lo atiende bien, que lo trata bien, pero el otro viera que tiene una mujer, que ni le cuento, es exigente, lo trata como si fuera su sirviente, lo anda maltratando y si hubo un tiempo que yo le dije que si se seguía dejando, que a los dos les iba a pegar porque como era posible que el fuera tan menso de dejar que la otra lo tratara como saber que, entonces mi hijo ya cambio un poco, pero no crea que ya cambio totalmente, sigue siendo menso, que se deja que la mujer lo domine, pero como me decía mi esposo, déjalos no te metas, ahí que miren ellos como salen, pero lo que mas me preocupaba eran mis nietos porque sí estaban muy chiquitos, pero se daban cuenta, cuando ellos se peleaban me venían a dejar a sus hijos, pero ya después dije yo no babosadas, como voy a estar cuidado a sus hijos mientras la otra no hace nada, tampoco verdad, ahora a mi otra nuera sí se los cuidaba porque como le digo muy buena persona, entonces como dicen agrado quiere agrado.

¿Desde que él se fue, hasta este momento como le ha ido?

Pues gracias a Dios fíjese que muy bien, me ha ido muy bien en el negocio porque como ya están mis hijos allá, pues todos me mandan mis centavos, pero sí me va bien no me puedo quejar, ya tengo una señora que me ayuda en la casa, porque ya sabe con un adolescente es difícil, que todo lo deja tirado, pero sí lo extraño porque no le voy a mentir, pero sí estoy contenta porque él no se ha olvidado de mí jamás, está al pendiente de mi hijo pequeño y de mí, entonces no me puedo quejar, lo bueno es saber invertir el dinero, porque ni modo que uno malgaste el dinero imagínese, eso sí me ha costado mas con eso de ir a ver a mi mamá, porque cuando no estaba mi esposo, mis hijos me llevaban, pero como también se fueron ahora, me es difícil cerrar el negocio, pero ahí mira uno donde se hace un tiempo, a veces dejo a una señora, pero como usted sabe no es lo mismo que uno lo atienda, ya la gente me ha dado quejas, de que no tiene buen carácter y cuando uno tiene un negocio, tenga o no tenga problemas, a la gente no le importa, entonces uno tiene que mostrar su cara amable verdad, pero como le digo ahí voy saliendo gracias a Dios.

¿Tuvo alguna información de él durante el traslado?

Pues por la gracias de Dios sí fíjese que sí, desde que lo dejamos ese día que le digo que lo fuimos a dejar mis hijos y yo, al otro día me llamo y me dijo que ya se iba, me llamo de un teléfono publico ya después de eso me llamo a los ocho días y me dijo que ya iba a mas de la mitad del camino y después de eso me dijo que ya no me iba a poder llamar porque no sabía como era el camino de ahí donde está para donde los iban a llevar, entonces así paso, como una semana mas y hasta que me llamo cuando llevo.

¿Él se comunico con usted cuando llevo?

Si gracias a Dios sí me llamo cuando llevo, pero si tardo unos días porque me dijo que tenía que conseguir un lugar y ya cuando lo consiguió pues me llamo, esa fue la primera vez que le digo que se fue, cuando regreso me contó todo lo que había pasado, me dijo que los llevaban en un camión donde así como los pusieron, así se fueron todo el camino, dice que hacía un calor espantoso, que casi no se podía respirar y como él iba en medio, dice que saber ni como le hicieron, pero arriba de él iban mas persona, al igual que abajo, ahí dormían, ahí comían, ahí hacían sus necesidades, dice que fue una de las peores partes del camino que pudo haber pasado, porque sí los de arriba hacían sus necesidades, le caía a él al igual que si él ya se hacía, tenía que hacerse ahí, porque no había no podía parar en ningún momento y así pasaron no recuerdo cuanto tiempo, pero sí recuerda como algunas mujeres y hombres se desmayaban, porque era tanta cosa imagínese, él no sabe cuanta gente iba ahí, pero sí recuerda aquellos lamentos porque era demasiado, la gente vomitaba, dice que eso no se lo desea a nadie, pero como ni modo van ilegal tienen que esconderse y soportar todo lo que sea, él me contó que lo único que pensaba era en mis hijos y en mí, dice que por eso él tomaba fuerzas porque sí dice que a veces se escuchaba un silencio profundo, pero que también, los lamentos sí eran tremendos, otra situación que dice que fue horrible, fue pasar el desierto, que mucha gente se quedo en el camino, que no aguanto, dice que recuerda que al principio era bastante gente, dice que la gente dejaba tirado lo que llevaba porque ya no aguantaban, pero que también mucha gente se quedo ahí perdida, que él le preguntaba a un señor que era como el guía y él muchas veces no le respondía, se quedaba callado y otras veces solo le decía, apúrese no pregunte, usted preocúpese por usted y nada mas, aquí cada quien mira por su pellejo y no haga tanto ruído que la migra nos puede escuchar y nos vamos feos, y sí dice que fue bien difícil, que llegaron bien, pero que no se que paso y la migra los agarro, él ya tenía un tiempo allá, otra cosa que me contó fue que cuando los agarro la migra dice que también pasaron muchas cosas feas porque dicen que los tenían en unos como cuartos, ahí encarcerados, pero habían un montón juntos y también ahí en un espacio tenían que hacer sus necesidades, el olor era insoportable, dice que esos fueron los peores días que pudo haber pasado, que pensó que no iba aguantar tanta cosa, y después de tenerlo unos meses ahí, los regresaron para acá, como al año me dijo que lo iba a intentar irse otra vez, imagínese con todo lo que me contó que le toco vivir como iba a querer que se fuera, yo la verdad no quería y me enoje con él porque tan atrevido como se iba a ir otra vez y pasar eso o peor que se

quedara perdido en algún lugar, pero ni modo él dijo que se iba otra vez y se fue, y por la gracia de Dios está vez fue un poco mas fácil porque se pago mas, nos costo conseguir el dinero pero lo conseguimos y se fue, está vez sí llego y paso algunas complicaciones pero nada como antes y me dijo que ya estaba allá, que no tuviera pena que iba a conseguir trabajo y que me iba a llamar y que gracias a Dios ya tenía un cuarto que iba a compartir con otros que iban con él.

¿De que trabaja su esposo?

Pues fíjese que al principio me contó que trabajaba de lavar platos en un restaurante, que le iba bien, porque lavaba platos pero sí ganaba bastantito y yo pues feliz que por lo menos le iba bien, y me dijo que pronto iba a estar recibiendo su primer sueldo y que me iba a mandar dinero, trabajo en varios restaurantes así de lavar platos, le iba bien pero dice que los dueños sí sabían que era ilegal y por eso no podía durar mucho tiempo en los trabajos porque ellos no se podían arriesgar a que llegaran los de emigración, entonces podían darles trabajo a los indocumentados pero por poco tiempo, porque él es una persona trabajadora y sí le echaba ganas, pero lamentablemente los despedían por esa misma situación, por ser ilegales, gracias a Dios hoy en día tiene un mejor puesto igualmente en un restaurante y le va muy bien, porque usted sabe lo importante allá es saber el ingles pero como él me dice ya de tanto escucharlo y convivir con gringos uno aprende el ingles y por eso lo subieron de puesto.

¿El le contó como fue que se adaptó allá?

Sí fíjese que me contó que le costo mucho adaptarse allá porque primero es otro ambiente, él llego en la época donde hace mas frío, entonces se enfermo, cada vez que me llamaba estaba enfermo, también con lo del ingles que fue bastante difícil para él imagínese que aquí con poco estudio que iba a estar estudiando uno el ingles, eso es en lo ultimo que uno piensa cuando se va para allá, pero gracias a Dios como le digo fue aprendiendo ya de tanto convivir con gente que hablaba ese idioma y como sus compañeros de trabajo ya tenían varios años de vivir allá, hablan bien el inglés y le fueron enseñando, él dice que ha tenido muy buenos compañeros, que entre todos se echan la mano, otra cosa que también me dijo que le costo es la comida, porque allá todo es que hamburguesas, papas fritas, todo ahí como chucherías y él está acostumbrado que como yo estaba aquí en la casa todo el tiempo le tenía su comida normal verdad con sus tortillas y cuando tenía ganas de un su caldito también se lo hacía, y ahí le complacía sus gustitos, pero allá cada quien miraba que comía, al principio sí dice que se puso delgado porque ya estaba aburrido de lo mismo y prefería comer fruta o otra cosita, pero ya después se puso bien gordo porque me dijo trabajo y trabajo ya no puedo solo la fruta ahora come de todo y ya se acostumbro, pero sí me contaba con decirle que hasta triste lo escuchaba cuando él me llamaba porque extrañaba mis comidas, y que hacía mucho frío y que ya se había cansado de estar enfermo, porque solo así se mantenía imagínese que aquí de por si hace calor y de pasar de este clima al otro, sí me imagino que no fue no mas, pero lo bueno que ya después de tanto tiempo ya se adaptó.

¿Aún mantienen la comunicación con su esposo?

Sí gracias a Dios fíjese que en ningún momento hemos perdido la comunicación porque como le digo él siempre ha estado al pendiente de su hijo, aunque él ya está grande pero siempre está al pendiente, le anda mandando sus gustitos a mi hijo que ya le pide saber ni que tanta cosa y él se las manda, pero sí hemos seguido comunicándonos, hemos estado al pendiente uno del otro, porque también yo lo llamo para saber como esta.

¿Recibe o recibió remesas?

Sí fíjese como le comento gracias a Dios él siempre estuvo al pendiente de nosotros, nos manda nuestro dinerito, al principio no fue muy seguido porque como él me dijo primero tenía que establecerse en un lugar, pagar cosas y de ahí me empezó a mandar mas seguido, sin falta ahí está mi dinero, ahora gracias a Dios es mas porque tiene mejor puesto, pero sí siempre he recibido dinero de él, es siempre ha sido una persona responsable incluso cuando estaba aquí el trabajaba de albañil, y lo llamaban mucho porque era un buen trabajador, pero sí siempre estaba al tanto de la educación de su hijo y por eso él decía que aunque estuviera allá no iba a dejar de mandar dinero para que su hijo tuviera todo lo necesario y para mi también.

¿Con que frecuencia recibe o recibió remesas?

Pues fíjese que cada mes, así sin falta ahí tengo mi dinero, solo me llama para decirme cuanto me va a mandar y yo feliz porque se que ahí tengo una entrada mas para las cosas de la casa, o cosas que necesita mi hijo, mas que ya está grande que quiere ir a un lado con sus amigos, que comer y un montón de lugares pues yo ahí tengo para que él se vaya a distraer, porque yo eso sí dejo que mi hijo se vaya a donde él quiera, que él disfrute mientras pueda porque sus hermanos luego se casaron ya no pueden decir que van a ir a fiestas y si van con la mujer o que no pueden por lo hijos, por eso este mi hijo yo lo dejo salir a donde él quiera porque está joven y tiene que disfrutar y como el papá le anda mandando cosas él aquí a veces también las vende mas caras y de ahí saca para darse sus gustos, y uno que otro regalo que me anda dando.

¿Las remesas que recibe o recibió cubren sus necesidades básicas?

Sí gracias a Dios fíjese que al principio sí fue un poco duro porque como le digo mi esposo trabajaba, ahí teníamos una entrada, pero cuando él se fue y paso un tiempito sin mandarme nada me empecé a preocupar que como le iba a hacer para pagar todo lo que se paga en una casa, mas el colegio de mi hijo es cierto mi esposo aquí no ganaba mucho pero como teníamos en un instituto al pequeño pues bien que nos alcanzaba, pero de ahí que nos mando una parte era para pagarle al banco porque como le conté él tenía que pagarle al coyote para que se lo llevara entonces, todavía estaba pagando de la primera vez que se fue, de la segunda entonces ahí sí me costo, ya de ahí con los negocios pues termine de pagar, pero de ahí que se fueron mis otros hijos imagínese doble gasto ahí se fue bien duro y como a mi esposo se le ocurrió que al pequeño lo metiera en un colegio y pues otro gasto, lo bueno que cuando lo metí al colegio ya mi esposo me mandaba mas dinero, pero sí todavía estaba pagando lo del coyote cuando se llevo a mis otros dos hijos, pero gracias a Dios comida, nunca nos faltó, nos privábamos de otras cositas, pero de comida, ropa eso sí no nos faltó gracias a Dios, pero sí llegaban momentos que yo decía tanto que hay que pagar y no se si podré juntar todo el dinero para el mes, pero ahí uno reduciendo gastos de unas cosas puede pagar otras cosas.

¿Y en que trabaja usted?

Pues fíjese que cuando todavía estaba mi esposo aquí y mis hijos estaban pequeños yo puse una caseta afuera de una fabrica, y vendía comida, chucherías, aguas y varias cosas mas y gracias a Dios vendía bastante, me iba bien, trabaje como 3 años ahí, luego ya no pude seguir porque cerraron la fabrica, entonces que me iba a quedar haciendo yo ahí sí por la fabrica tenía yo ese puesto de comida, porque ya todos los trabajadores me conocían y me iban a comprar a veces ni me alcanzaba lo que tenía, porque todo se terminaba, ya después mi esposo me dijo que porque no se hacían otros cuartos en la casa donde estábamos y que los alquiláramos y me dijo que yo me iba a hacer cargo de cobrar y pues yo dije que estaba bien, yo no sabía que iba a tener tantos problemas con los inquilinos, pues decimos hacer segundo nivel y lo alquilamos, con eso salió para poner una tienda, entonces yo me dedicaba a la tienda que estaba ahí mismo en mi casa y al alquiler, por eso le digo que por la gracias de Dios no nos iba así mal, eso sí que algunos inquilinos no nos pagaban y un montón de problemas y yo ya no quería que se alquilara, pero mis hijos los grandes decía que sí que le echara ganas que me iba a ir bien, cada uno

agarro su cuarto y me pagaban el alquiler, ya me quede sola con mi hijo en el primer nivel, pero con eso que le digo del coyote que se le pago, pero porque hicimos el préstamo en el banco, lo de la tienda, de los alquileres y de lo que me mandaba mi esposo era como iba pagando todo, sino imagínese me hubiera vuelto loca al saber que tenía que pagar tanto y no tenía todas esas entradas, pero sí tenía mis bajones cuando los inquilinos no me pagaban, después logramos hacer el tercer nivel, y mi esposo estaba feliz porque sabía que yo estaba bien, por fin termine de pagarle al banco los prestamos y ya me quede mas aliviada, claro siempre con problemas de los inquilinos que no eran puntuales en sus pagos, solo las esposas de mis hijos porque como a ellas les mandaban también y no tenían muchos gastos ahí era donde podían pagarme, pero sí ha sido duro, tener que está aguantando tantas cosas, gastos por aquí, por allá, que nunca se termina, siempre hay cosas que pagar.

¿Qué consecuencias trajo la emigración de su esposo?

Pues al principio tristeza, por parte de mi hijo y de mi porque pasaban tiempo juntos, también que yo me hiciera cargo sola de la casa, de los negocios, eso considero que fue lo mas difícil adaptarme a pagar todo, porque él lo pagaba, a estar al pendiente de mi hijo, pasar por su etapa de rebeldía sola, que se me descontrolara, eso sí fue difícil, no lo pase sola porque mis otros hijos le hablaban, pero sí sobre la madre recae todo ellos podían hablarle, pero la que lo miraba todo el tiempo era yo, su mal humor, sus gestos, pero sí gracias a Dios cambio de actitud, pero también cosas positivas porque me manda mas dinero, ya puedo decir que me doy mis gustitos de vez en cuando, porque tampoco puedo dejar sola la tienda mucho tiempo, sí tengo alguien que me ayuda pero no es lo mismo, pero no todo es malo, lo bueno que se fue y le va bien, tiene un buen trabajo, me ha mandado fotos y se nota que sí está bien.

¿Cómo cree que sería la vida de ustedes si él no se hubiera ido?

Mm pues considero que difícil porque las cosas cambian, todo en la canasta básica cambia, creo que no nos hubiera alcanzado solo con lo que él ganaba aquí, o también que nos hubiera ido bien, porque como él siempre ha sido trabajador, estuviera trabajando duro, estuviéramos felices, salieramos a pasear mas, iría a ver mas seguido a mi mamá si él estuviera todavía aquí, incluso tal vez mis hijos los mas grandes no se hubieran ido, pero la verdad que no había pensado en eso, pero sí creo que estuviéramos igual como antes, ni bien, ni mal, ahí luchando por la vida para salir adelante.

¿Cuál es la actitud actual ante la partida de su esposo?

Pues gracias a Dios estoy tranquila porque aunque no está conmigo, pero seguimos en comunicación todo el tiempo, nos hablamos seguido es cierto que han pasado varios años, pero lo sigo extrañando y a veces me he puesto a llorar cuando hablamos, porque recordamos tiempos de cuando él estaba aquí, de los lugares que íbamos, estoy segura que va a regresar porque ya me lo dijo, tal vez en unos 2 años se regresa porque ya crecieron nuestros negocios y he ido ahorrando de lo que me manda, entonces yo estoy tranquila, feliz al saber que lo voy a ver y que tiene muchas cosas que contarme, que nos vamos a sentar a comer, a tomar un café y a contarnos tantas cosas que obviamente por teléfono no nos podemos decir, pero sí espero en Dios que regrese pronto porque mi hijo y yo lo estamos esperando, al igual que mis hijos grandes ellos dicen que tal vez dentro de unos 5 años regresan, pero con que regresen es mas que suficiente porque mis nueras, mis nietos, mi hijo y yo los estamos esperando, gracias a Dios ahora mis hijos grandes y mi esposo viven juntos, entonces yo se que están bien porque mi hijo por la computadora me los ha enseñado, son momentos tristes porque no están cerca, pero a la vez felices porque están bien, porque están trabajando y se apoyan.

¿Cual es la actitud actual de los hijos?

Pues los dos mas grades como le digo están con su papá, entonces gracias a Dios están bien, todos trabajando, ahora el que está conmigo a veces le agarran sus tristezas por su papá, pero como lo puede ver por la computadora ya no se siente tan triste pero gracias a Dios todos están bien, son personas trabajadoras, luchonas que salen adelante.

E5

Nombre: E5. F. **Edad:** 55 años **Nacionalidad:** guatemalteca **Profesión:** enfermera **Oficio actual:** jubilada
Religión: Católica **Numero de hijos:** 3 **Edades de los hijos:** 37, 36 y uno fallecido **Fecha de la entrevista:** 29/06/2012 **Duración:** 14:00-15:00

¿Cuénteme como se ha sentido ante la partida de su esposo?

De los 3, pues con el primero no me sentí nada triste porque la verdad que era alcohólico y yo tenía pues la nena chiquita y decía bueno me libre, ósea que antes yo trabajaba en un supermercado yo era bien ignorante no sabía como era tener un hijo menos la vida mas adelante, pero él era de Panajachel y yo fui a ver donde vivía y él insistía que me viniera con él, mas que todo porque él era alcohólico, yo digo un hijo tras otro, hay me salió igual pero mejor, entonces casi no lo sentí, al contrario hasta le ofrecí la policía si no me dejaba en paz, porque él insistía que me viniera con él ya la niña ya tenía 1 año y medio, entonces la verdad que esas personas no lo siente uno, porque es mejor estar uno solo que no, con una persona que le vaya a dar, no era malo, porque no era malo, porque era agente vendedor, entonces él casi vivía 2 días en Xela después se venia para otras rutas y así casi no, ósea que para mí era mejor no estar con ellos.

¿Hace cuanto tiempo emigro su esposo?

Pues fíjese que no me recuerdo muy bien, porque imagínese fueron muchos años, pero recuerdo mas o menos que fue cuando tenía 1 año las mas grande ósea que hace 36 años, lo que le puedo decir que mis hijos ya están grandes, eso quiere decir que hace mucho tiempo que mis tres esposos emigraron, no recuerdo exactamente a cada uno, pero sí recuerdo al que quise mucho, al que ayude, con el que pensé que iba a permanecer toda la vida, pero cuando uno se da cuenta de cómo son las personas unos mejor prefiere estar solo y evitarse un montón de problemas y situaciones que no solo me iban a perjudicar a mí, sino también a mis hijos.

¿Cómo se llevo a la decisión de la emigración?

Pues prácticamente él no tomó la decisión, fui yo la que lo deje, incluso le digo que hasta la policía le ofrecí, si no me dejaba, porque el quería que yo me viniera con él y yo sino, hasta me ofreció lo que yo ganaba en el supermercado, para que no me viniera para su casa, pero como le digo como era alcohólico, no yo decía, estoy mejor en mi casa que venirme con el.

¿Eso paso con los 3 esposos?

No, después yo entre a un hospital, a no yo trabajaba en el supermercado todavía cuando conocí a otro que había sido mi novio antes, entonces él fracaso en su matrimonio y volvimos a tener relación, con él sí duramos poco, tal vez unos 5 años, pero él así viviendo en su casa y yo viviendo en mi casa, porque en mi casa no lo aceptaba mi papá y entonces de repente resulte en embarazada, pero él me dejó embarazada y se fue, pues él como viajaba se fue para otro país y allá se caso, pero a los 26 años que mi hijo existía apareció él porque él estaba enfermo y toda la cosa, entonces me busco y yo como era al que mas quería, volví con él pero ya después, mis hijos no aceptaban eso pues entonces yo me vine para acá a cuidar a los nietos, entonces se perdió la relación otra vez, y así sí se perdió porque con la señora que se caso, ella me llamo y me dijo, mire usted no sabe de Oscar, no le dije yo, es que fíjese que hace 1 año que se perdió,

no sabemos nada de él pero como yo me vine para acá, deplano ya ni me va a buscar, porque él sí me vino a ver acá 2 veces, y de ahí ya no supe de él pero él nunca me dijo no se vaya, quédese, hasta después que yo regrese a Xela, me entere, como mantuve comunicación con la señora, me entere que tenía montón de mujeres, entonces como me dijo mi hija, solo es una obsesión, por eso te busca, y como estaba en malas condiciones y enfermo, entonces se aprovecho, de cómo yo lo quería tanto, yo le ayudaba mas que todo por su medicina y todo, pero ya después cuando él ya se sintió mejor se perdió y sí se perdió, ahorita el 13 de Octubre para que va a cumplir ya 3 años de haberse perdido, no 2 años perdón, ya no supe nada, después yo llegue a un hospital, no me enamore pero había un señor que andaba detrás de mi porque el señor que me había dado mi trabajo, él no me dijo que con condiciones verdad, entonces ya se quería aprovechar de mi, a que yo desquitara el favor, pero como llego auditoria, los auditores se enteraron, sacaron al señor, pero yo ya, me había hecho de este muchacho, yo decía haciéndome de este muchacho, este señor me va a dejar de molestar y al contrario ya me echaban por eso, pero yo hable con el director y me dijo que yo no tenía problemas en el trabajo, el problema era que el señor estaba interesado en mi, y por eso me quería sacar, pero entonces ahí me hice de otro niño y ya empezó la relación, entonces con él sí casi 22 años viví, después ya no lo volví a ver, a los 26 años ya me buscaba, pero yo ya me había dejado con este señor porque me resulto otro requeté mujeriego, entonces ya fue, prácticamente que crecieron mis hijos, sin nadie.

¿Cómo se sintió ante la decisión de la emigración?

Pues como le digo la verdad fui yo los que los eche porque imaginase que me salieron mujeriegos y yo no iba a estar aguantando, además mis hijos siempre me andaban diciendo que no me convenían, que no eran buenas personas, cuando uno está interesado por alguien, al principio uno no hace caso de lo que dicen los demás, pero yo con el tercero sí me sentía bien porque pues trabajábamos juntos, convivíamos mas tiempo, pero desde que uno se da cuenta de la clase de persona que son, mejor uno decide hacer su camino y dejar atrás todo, pero como le digo yo los eche, me busca pero ya no era lo mismo, uno ya los conoce, ya sabe de que mal padecen, entonces para que amargarse la vida, estar preocupándose que si él está con otra persona o no y cuando me entere que eran 3 mujeres las que tenía, como me iba a estar ilusionando yo, no mejor cada quien con su vida, yo estoy mejor sola.

¿Que pensó sobre la emigración de sus esposos?

Pues como yo los eche pues no lo único que pensé que va no iba a convivir con mi hija que ya no lo iba a volver a ver, es cierto mi hija no lo quería porque ella es, el tercer esposo que tuve sí estaba ilusionada, pero ya ni modo, hablamos y como le digo que me entere que tenía un montón de esposas, ya mejor me hice a un lado, me dedique a mis nietos, pero sí por ninguno de los tres fue que yo me pusiera muy triste, a preocuparme, porque no fueron personas buenas, persona que me valoraran.

¿Cuál fue su reacción ante la partida de sus esposos?

Mire yo sí no lo quería, pero tal vez, me había acostumbrado, entonces yo decía, como incluso trabajamos juntos, entonces siempre él yo lo miraba y decía hay no de verdad tal vez ya no era querer, si no que uno deja de querer, de ver todo lo que hacen los hombres uno los deja de querer, pero después dijo yo, una relación así, como amigos y tardo mucho tiempo, ya después, me lo encontré, pero no, por los 3 nada, por este segundo yo decía si, pobrecito me necesita y no tiene, ya no trabaja y resulto con un montón de enfermedades, entonces yo decía, por él sí va pobrecito, ya después cuando me entere de la realidad, ya no.

¿Y sus hijos como reaccionaron ante la partida?

Pues viera que mi hijo, el hijo de este segundo él viera que no aceptaba la relación, me dice mira mamá, pero como va a ser eso que ahora que yo ya tengo 26 años va a parecer este señor, cuando vos lo necesitaste, nunca te apoyo y sí te hubiera querido se hubiera casado con vos, entonces ahora que jodidos viene, entonces incluso él mismo hablo con él y le dijo que ya tenía hecha mi familia y que por favor me dejara de estar molestando porque él no quería que yo estuviera en la boca de la gente, pero como yo lo quería yo insistía en llamarlo y toda la cosa pero ya después cuando me di cuenta la clase de calaña que era ya no, y en eso me vine para acá, ya no lo nietos son los que me hicieron olvidar todo.

¿Desde que él se fue, hasta este momento como le ha ido?

Pues gracias a Dios bien, no me afecto en ningún sentido, porque la realidad que cuando uno llega a conocer a la persona, uno dice me quiere, me busco y todo y después se llega a enterar un montón de cosas para que los quiere uno, al contrario vive uno mejor así, porque sino, se aprovechan de uno, de que necesito esto, porque incluso yo hasta para él doctor le daba, porque él decía que no tenía y a lo mejor me sacaba a mi para llevarle a otra, y llego a la conclusión ahora pues.

¿Cuánto tiempo duro la relación?

Mire conmigo la primera relación tardo como 4 años de mi hija, ahora del segundo fue que quede embarazada dure como 3 años tal vez y de ahí se fue para otro país y allá se caso, con el último sí tardamos, como trabajamos juntos tardamos tal vez como unos 20 años, 20 años que así pues, que él vivía en su casa, llegaba como visita a mi casa y mis hijos estaban chiquitos y ellos se criaron a la par de él, es con él que mas convivieron.

¿Tuvo alguna información de él durante el traslado?

No fíjese porque como yo los eche, ya no volví a saber de ellos, ya no me interesaba que hicieran con su vida, lo que les haya pasado ya era muy su problema, uno de ellos que le digo que hasta después regreso después de tanto tiempo, porque estaba enfermo y no se que tanto tenía, tampoco me comento nada de nada de cómo le fue, solo regreso como para que yo lo atendiera.

¿De que trabajan sus esposos?

Pues solo se que por el trabajo que tenían viajan, pero así de saber que hacían allá no, no me interesaba, igual nunca se preocuparon por sus hijos o por mi verdad entonces lo ultimo que me interesaba a mi era saber de los trabajos que tenían allá, pero lo que se que deplano que sí les iba bien porque regresaban y al poco tiempo se iban, ya sabe a uno que la gente le anda contando cosas, pero de que yo estuviera preocupada de que sí ellos hacían, esto o lo otro no, el que sí le tenía hasta muchacha a mi hijo pues ni modo y que mandaba cosas para mis hijos, pero no era así que un gran dineral.

¿Aún mantienen la comunicación con alguno de sus esposos?

Solo con el del niño pequeño, solo con él como trabajamos juntos le cuentan historias del hospital que se murió fulano, zutano, pero no es una comunicación constante y ya no es lo mismo, ya mis hijos están grandes cada quien agarro su rumbo y pues ya solo se llamaban de vez en cuando.

¿Usted actualmente trabaja?

No, ya no ya gracias a Dios me jubile, ahora me dedico a cuidar a mis nietos que son como mis hijos, mientras mi hija se va a trabajar porque como es enfermera entonces sí trabaja mucho entonces yo me quedo con mis nietos y una señora que nos viene ayudar, pero ya no trabajo ya solo me estoy en la casa.

¿Recibe o recibió remesas?

Nunca recibí nada, solo del tercer niño sí, porque a él le pusieron muchacha para criarlo porque el señor llegaba mas constante con nosotros y nos ayudaba, pero cuanto 15 quetzales nos daba, pero un principio no era así, me mandaba mas hasta con ropa de los 2 niños y yo dije tal vez es buena gente, que si cuando supe y eso que estaba en mi camino, cuando supe, no tenía solo 1 mujer, tenía 3 mujeres, entonces ya por eso yo dije, ya babosadas, por lo que da, y en el hospital también tenía mujeres, en eso dije yo no babosadas, mejor yo crío a mis hijos, sola.

¿Con que frecuencia recibe o recibió remesas?

Pues al principio sí era seguido, pero después ya no mandaba lo de antes, no era mucho eso sí, pero como tenía 3 mujeres imagínese que le iba alcanzar el dinero para mantener a tanta mujer y eso que saber cuantos hijos tenía con las otras, entonces ni modo que el dinero se estirara, pero sí como mandaba dinero hasta tenía otra imagen de él que era buena persona, pero que usted, con tanta mujer ya no le alcanzaba ni para él digo yo, por eso le digo que tenía buenos trabajos porque para que me mandara a mí, y no creo q no le mandara a las otras, ya después me mandaba menos y menos.

¿Las remesas que recibe o recibió cubren sus necesidades básicas?

No imagínese con 3 hijos que me iba alcanzar lo que me mandaba por eso yo siempre trabaje porque yo no iba a estar atendida a ningún hombre a que me diera dinero, no eso sí ayuda en algunas cosas, pero en la mayoría pues yo trabaje para mis hijos.

¿Qué consecuencias trajo la emigración de sus esposos?

Pues fíjese que de todo lo que yo sufrí gracias a Dios tuve el apoyo de mi papá, entonces yo casi no, no me sentí mal, porque yo trabajaba, y ya yo los cuidaba, mire los mismos hechos hacen así a la persona.

Como prácticamente yo los eche no trajo ninguna consecuencia, él que solo me embarazo y se fue yo como era ingenua no sabía como criar a un hijo solo, pero gracias a Dios que yo salí adelante, pero yo siento que hubieron consecuencias positivas, porque yo estoy bien con mis nietos, no tengo que estarme amargando la vida, porque como eran mujeriegos que vida me podía esperar entonces yo siento que fue positivo que no me quedara con ninguno de los papás de mis hijos, porque yo supe como sacarlos adelante y siempre estuve con ellos, aunque mi hija la grande ayudo al mas pequeño en sus estudios, pero como le digo yo estuve ahí todo el tiempo y claro trabajando para que no les hiciera falta nada, aunque como mi papá también me ayudo y los cuidaba pues no hubo problema, no se quedaron solos en ningún momento.

¿Cuál es la actitud actual ante la partida de su esposo?

Pues fíjese que de todo lo que yo sufrí gracias a Dios tuve el apoyo de mi papá, entonces yo casi no, no me sentí mal, porque yo trabajaba, y ya yo los cuidaba, mire los mismos hechos hacen así a la persona.

¿Cuál es la actitud actual de los hijos ante la partida del padre?

Mire mi hija es la que anda resentida conmigo porque me dice, mamá como te fijaste en ese viejo, que ese viejo, ella no lo puedo ver, en cambio él sí a veces llama para navidad digamos, pero de que nos busque no, incluso a la nena le he puesto el teléfono y todo y ella le dice mamá yo lo quiero conocer, es que yo quiero conocer a mi tío Oscar, pero es su abuelo, entonces le dice hay te voy a llevar, pero ella no hace por llevarlos y yo le digo mira Bárbara perdona ya tenés tus 3 hijos, no mamá como vas a pensar que yo perdone eso, de que él sabía que yo existía y nunca me busco, pero él se la llevaba de vacaciones para diciembre cuando era niña y siempre le daba consejo, pero como ella tiene un carácter así fuerte, entonces ella sí vive resentida con el papá, ahora no el segundo sí no le gustaba que me buscara y todo pero él desgraciadamente me lo mataron, ni sí, ni nada.

¿Usted en los trabajos que tuvo, usted cree que no le hizo falta la presencia de él?

Mire no porque por ejemplo en el supermercado, yo no vivía al centavo, siempre le decía mire Doña Carmencita me llevo esto y lo otro y me lo apunta, entonces yo casi, en lo económico no, en el hospital era diferente el salario, porque ahí donde estaba en el supermercado 15 quetzales ganaba, después me subió la señora con 30, después cuando me dieron en trabajo en el hospital entre ganando 50 quinceales pero, el trabajo no era para mí, era para una mi hermana, pero después dije yo no estoy ganando mucho y no me alcanza para los 2 niños, a yo me voy dije yo, y entre así, empíricamente me metieron en enfermería, pero después me mandaron a estudiar y así fue como trabaje y me jubile, me metía así que a cuchubales, que prestaba dinero, mi papá me daba dinero y así, en lo económico no y no pagaba casa, no pagaba quien me cuidara a mis hijos porque era mi papá quien me los cuidaba, entonces no, en el estudio de la muchachita sí porque es enfermera graduada, pero ella cuando ingreso a estudiar de enfermería la becaron ósea ella becada salió, entonces ahí sí no lo sentí yo porque ella cuando tenía feriados trabajaba, una su amiga la metía a trabajar a la cervecería de impulsadora, eso le servía para salir adelante, entonces a los 3 les di solo una carrera, ya después ellos fueron saliendo adelantate porque ellas es licenciada en enfermería, mi otro hijo el que me mataron él era empresario, tenía su maquinaria de carretera, pero él cuando se graduó, hizo casas hizo como 5 casa, después se tiro a vender carros y después de vender carros trabajaba con un Ingeniero, ese Ingeniero le compro una maquinaria y le dijo, bueno Carlitos aquí está tu trabajo, está es la maquina, la enganche y la pagas, y la termino de pagar a puro trabajo, pero el trabajo mucho tiempo por Huehuetenango y así fue como, ya cuando dejo de trabajar con el Ingeniero, le dio otro trabajo en unos condominios que iban a hacer, pero no se que líos tuvieron y ya no, solo las casas modelos se hicieron y ya no siguieron entonces él se dedico a vender carros, y así fue como hizo su maquinaria y el otro el niño pequeño es ingeniero en electrónica, trabaja en una empresa alemana como gerente vendedor, pero a él sí le ayudo mi hija para que estudiara adelante y él vive solo por la Justo, trabaja casi cerca de su casa y es soltero y así como le digo la hermana le ayudo, yo le ayude como pude y así fue como él estudio y a trabajado en 2 empresas, pero él se sostiene solo, yo ahí ya no me meto, antes sí, pero ahorita que él se defiende solo ya no, al contrario él me ayuda a mí, pero como le digo casi no sentí la separación de los hombres tuvo apoyo mas que todo de mi papá.

¿Y usted actualmente como se siente?

Mire actualmente por mi hijo que me mataron sí, yo ya no tengo tranquilidad porque es como que le arrancan a uno, me lo mataron por allá por Huehuetenango, yo le digo a mi hija mira yo ya no tengo ilusión de nada, mis nietos me hacen un poco olvidar, tengo otra nieta pero casi no voy, la muchacha dice que ella no tiene la culpa, yo se que no tiene la culpa, pero sí siento resentimiento contra ella, entonces a partir de eso me cambiaron la vida, a uno lo matan en vida, dice uno si yo supiera que mi hijo se murió por muerte natural, por ejemplo uno lucha para curarlos y todo, pero así como me lo mataron no, porque él un sábado en la mañana me llamo que quería que me fuera para Xela y casi fue la ultima llamada que recibí de él pero allá tengo muchos recuerdos de él y no quisiera estar allá, pero tampoco quisiera estar aquí, pero uno no tiene tranquilidad, como digo como solo porque me ponen la comida, yo extraño mucho a mi hijo pero ahí sí uno no tiene tranquilidad y dice mamá es que vos tenés que olvidar, pero eso no se olvida, yo pienso en la noche peor sí mi hijo sufrió en manos de esos delincuentes, yo me pongo a pensar un montón de cosas entonces a uno eso ya no le da tranquilidad, prácticamente le

E6

¿Cuénteme como se ha sentido ante la partida de su esposo?

Pues por la forma en que me trataba bien, porque él me trataba muy mal no me daba gusto para mis hijas, a mi me ha tocado que trabajar desde siempre y cuando se fue ya no sentimos muy duro la ida de él, fijese que siempre fue una persona desinteresada por mi no había ningún problema porque yo siempre he salido adelante, pero imagínese con mis hijas él cuando estuvo viviendo con nosotros nunca dijo voy a trabajar para que mis hijas tengan una mejor vida, yo siempre sentí que no tuve su apoyo, porque cuando yo resulte embarazada de mi última hija él me daba muy mal trato, no quería que la tuviera, según él cuando se entero de mi embarazo me dio dinero para que fuera con una comadrona para abortar, pero en vez de eso yo fui con esa comadrona y ella me dio unas vitaminas para que la nena tuviera sus pulmones fuertes, porque vivíamos tan pobres que a veces no teníamos ni para comer y a él no le importaba, pero yo fui varias veces con la comadrona y lo que me inyectaba eran vitaminas y según él era porque iba a abortar, cuando ya tenía mas grande la panza él se dio cuenta y se enojó mucho, pero ya no podía hacer nada porque ya estaba muy grande para que me la pudiera sacar, y cuando nació mi hija, tuvo problemas de salud y estuvo internada, yo fui la que estuve todo el tiempo con ella, él no la fue a ver nunca al hospital y cuando yo tenía a mis hijas yo tenía que ver como llegaba a la casa, porque él no me iba a traer, una mi hermana que es enfermera me ayudaba con mis hijas, la verdad que sufrí mucho al lado de él íbamos a trabajar al campo y yo me traía mucha leña y él nada, íbamos a buscar cosas para comer así en el campo y yo era la que traía los quintales de cosas, él nunca me ayudo, ni siquiera a cargar con lo que traía y eso que yo embarazada, pero yo solo pensaba en mis hijas, en que tuvieran algo que llevarse a la boca, se fijese que mi mamá vivía mas lejos de los que vive ahora, porque ahora me queda mas cerca, pero antes tenía que caminar como 3 horas para llegar donde ella estaba, me iba entre las montañas con mis hijas, porque no tenía para la camioneta, llegaba donde mi mamá y me ponía a lavarle la ropa, echar las tortillas, ayudarla a cosas de la casa, con tal de que me diera algo para comer, si tuve una vida muy fea y lo peor que mis hijas se daban cuenta de la clase de papá que tenían, cuando la ayudaba a tortear primero le cocía el maíz, me iba con el gran bote de maíz a hacer la masa, quedaba como a 1 hora, luego llegaba y le hacía su tortilla, porque mi mamá, si fueron momentos difíciles pero como le digo uno por los hijos hace cualquier cosa, y también que mis hermanas me ayudaban con algunos centavitos cuando llegaban a la casa de mi mamá, porque a mi esposo ni eso le gustaba que llegaran a mi casa, por eso yo cuando iba donde mi mamá le rogaba a Dios que estuvieran mis hermanas para que me ayudaran con algo, si ellas me decían que dejara a mi esposo, que lo denunciara, pero uno ya sabe que con pocos estudios no sabía que podía pasar, si es cierto yo lo denuncie varias veces, pero de ahí retiraba la denuncia por mis hijas, porque no quería que crecieran sin un padre, sin el apoyo de él, pero si sufrí desde pequeña, desde los malos tratos de mi papá, ver como trataban a mi mamá de mal, pero en esas cosas uno no se puede meter y cuando me toco vivir a mi los malos tratos, pues me aguantaba, uno por los hijos es capaz de cualquier cosa, uno no se da cuenta que los hijos sufren mas al ver a sus papás pelearse, estar enojados todo el tiempo, que la mamá esté ahí sufriendo, uno no piensa esas cosas, hasta después uno reacciona, pero ya no se puede hacer mayor cosa, pero mas que todo él quiso irse pero como le digo yo no sentí y mejor que se fuera porque sus malos tratos se iban acabar, ya no tenía que estar sufriendo, ni ver sufrir a mis hijas.

¿Hace cuanto tiempo emigro su esposo?

Fijese que él se fue hace como 9 años, pero como le digo eso fue lo mejor que pudo pasar porque él estaba conmigo tal vez por sus hijas o no sé, pero él se fue y eso fue para mí un alivio, como quitarme un peso de encima.

¿Cómo se llegó a la decisión de la emigración?

Pues deplano se fue, tal vez, supuestamente él para ganar mas dinero y mandarnos, pero no, no fue así, porque fue poco tiempo el que nos mando dinero, ya después ya no, ya ahorita siete años que no nos manda nada de dinero, y ni modo uno tiene que ver como sale, porque si hubiera estado atendida a que él me mandara, mis hijas y yo nos hubiéramos muerto de hambre, pero como yo ya sabía que sí

estando aquí no me daba nada, no trabajaba para darle de comer a sus hijas como me iba a atener a que me iba a mandar algo, porque eso sí le digo él solo tomó la decisión un día me dijo que iba a intentar irse de mojado y cuando ya estuviera allá nos iba a mandar dinero, si nos mando dinero pero unas cuantas veces y de ahí se olvido que tenía hijas, porque como le digo uno puede comer cualquier cosas, a veces no comer y aguantarse, pero mis hijas como están chiquitas no entendían eso, ellas solo me decían que tenían hambre y yo tenía que ver de donde sacaba para darles, pero en ningún momento me dijo que pensaba, que creía de que él se iba, él siempre fue muy machista y por lo mismo nunca pregunto cual era mi opinión y a la larga pienso que fue lo mejor, que él se fuera y nos dejara hacer nuestra vida en paz, sin limitaciones o restricciones de algo, porque cuando yo le decía que quería ir con mi mamá, muchas veces no me dejo ir, sabiendo que yo iba a ganar unos centavitos para todos, porque hasta él comía de lo poco que yo podía conseguir, por lo mismo si su decisión no me afecto mucho porque yo decía que por lo menos lo que yo iba a conseguir era para mis hijas y no lo tenía que estar manteniendo.

¿Cómo se sintió ante la decisión de la emigración?

Pues de primero bien, porque como le digo, ya yo descansaba un poco de tanta que él nos molestaba, ya como ellas estaban un poquito grandes, ya ya se daban cuenta de todo lo que él nos hacía, entonces cuando él se fue, yo igual trabaje para sacarlas a ellas adelante, las deje a ellas con mi mamá y yo me puse a trabajar para tener el dinero para poderles dar de comer y que siguieran estudiando, la verdad que uno se siente como aliviado, uno siente que ya puede estar mas tranquilo, porque ya podía ir mas seguido donde mi mamá y como mi mamá se vino a vivir mas cerca, pues ya la tengo mas cerca porque yo siempre la he ayudado porque como le digo para conseguir unos centavitos para mis hijas, pero sí me sentí bien por mi, pero por mis hijas no, porque el papá es una parte importante en un hogar.

¿Qué pensó sobre la emigración de su esposo?

Mm pues yo me imagine que tal vez, él ya estando allá nos iba a mandar mas dinero, pero no, no fue así, fue un poco tiempo el que nos ayudo, ya después ya no, ya igual yo seguí trabajando para que ellas pudieran comer y que siguieran estudiando, la verdad en algún momento sí creí que él iba a cambiar que ya estando allá se iba a poner la mano en el corazón e iba a mandar mas dinero, mas seguido para sus hijas, pero uno fue así, porque él sabía que no nos dejo en una buena situación, bueno nunca estuvimos en una buena situación con él pero que por lo menos pensara en sus hijas, que pensara que de que iban a vivir sus hijas sí estaban chiquitas, sí pensé como le digo en algún remoto momento que iba a cambiar, que iba a ser mejor persona, pero no fue así, que iba a trabajar por sus hijas, porque ellas siempre lo quisieron, le tenían temor porque miraban como me trataba pero igual, lo querían, porque quiera que no él se estaba con ellas, aunque no trabajaba, y era yo la que salir a ver que llevaba a la casa, él estuvo ahí con ellas, a veces según él que se iba a trabajar pero no traía nada.

¿Cuál fue su reacción ante la partida de su esposo?

Mm pues yo me sentí bien porque ya no iba a sentir la presión, que tenía estando él aquí con nosotros, porque él ni le gustaba trabajar, yo tenía que ver como ganaba para darles de comer, yo me sentí bien, no sentí tan duro que él se fuera, como le digo fue como quitarme un peso de encima, yo me sentía mas tranquila, iba a poder llevar a mis hijas donde mi mamá, mis hermanas y sobrinas iban a poder venir mas seguido a visitarnos y yo podía salir a trabajar ya de otra cosa, porque imagine no me dejaba ir muy seguido donde mi mamá y eso que a mi no me importaba cuando tiempo iba a caminar, lo que me importaba era ayudar a mi mamá porque a ella también le costaba bastante, aunque estuviera lloviendo fuerte o con aquel gran sol, o frío lo que fuera yo iba media vez él me dejara, aunque algunas veces sí me escapaba sin que él se diera cuenta, agarraba a mis hijas y nos íbamos, ahora imagínese que yo le dijera que iba a trabajar en algún lugar capaz que ya no me deja entrar a la casa o se viera llevado a mis hijas saber a donde para que yo no las viera, pero como mi reacción fue buena, yo dije ya no tengo que estar aguantando su cosas o que mis hijas miren que todo el tiempo estamos peleando, por eso cuando medio me lo menciono porque no fue que nos pusieramos a platicar y que él me dijera con detalle cuando se iba a ir, a que hora, no un día cuando sentí era porque ya se iba, agarro sus cosas y me recuerdo que era bien temprano, no se si ese mismo día se fue o que porque él visitaba mucho a la mamá, entonces no se si se fue el mismo día que lo vi que agarro sus cosas o tal vez otro día, me recuerdo que mis hijas estaban dormidas y no tuvo pero ni siquiera la delicadeza de despedirse de ellas, solo me dijo ya me voy, cuando ya esté en el norte te llamo, pero se fue, sin importarle que dirían sus hijas cuando se despertaran.

¿Y sus hijos como reaccionaron ante la partida?

Ellas sí se pusieron un poco tristes, las dos mas grandes estaban halladas con él entonces les costo un poco, y como le digo que él ni siquiera se despido de ellas, apenas se despidió de mi, entonces cuando despertaron al otro día me preguntaron que donde está su papá, porque por lo regular él está ahí y la primera que se despertaba eran las mas grandes porque iban al colegio, pero como sí fue difícil una de mis hermanas me dijo que me iba a ayudar con la tercera y que ella le iba a dar estudio, que se la iba a llevar a su casa a vivir imagínese yo estaba feliz porque yo sabía que mi hija iba a estar bien, mi hija no quería separarse de mi porque no es no mas de decirle mira te vas a ir con tu tía, pero estuve hablando con mi hija y le dije que allá iba a tener muchas oportunidades, y que estaba una su prima con la que podía jugar entonces ella al principio acepto, se estuvo unos cuantos años ahí, pero después se vino conmigo otra vez porque me dijo que me extrañaba mucho, de ahí se fue otra vez pero igual no aguanto mucho tiempo, después se fue una de mis hijas mas grandes igual mi hermana le pago sus estudios, pero no estuvo mucho tiempo con mi hermana así que también se vino conmigo, cuando ellas estaban con mi hermana yo me sentía tranquila al saber que mis hijas estaban en buenas manos y que las otras pues yo ahí miraba de donde saca dinero para darles pero ya teniéndolas a todas ya mas grandecitas y que tenía que darles estudios fue mas difícil, una de las mas grandes empezó a trabajar y se ayudaba con sus estudios, y a veces ayudaba a sus hermanas y a mi, pero usted sabe que cuando ya empiezan a tener novio ya es diferente, mi hija de 16 años me hacía favor de cuidar a su hermana mas chiquita mientras yo me iba a trabajar, porque a veces no se iban con mi mamá y se quedaban aquí en lo que yo venia de trabajar.

¿La relación de todas ellas con su esposo como era?

Mm con las mas chiquitas no era muy bien porque, no estaba él mucho tiempo con ellas, igual no las trataba muy bien, entonces no eran tan bien la relación, ahora a una de las dos mas grandes sí le costo mucho porque se llevaba bien con él, él la llevaba mas donde su abuela, la mamá de él por eso le puedo decir que ella sí se llevaba bien con él, ella fue la que mas sufrió por él porque sí convivió mas, a hora las otras sí le afecto porque quiera que no era su papá, pero no fue tanto como a mi hija mas grande, ella en las noches se ponía triste y decía que extrañaba a su papá y que quería que regresara, yo les dije que él se fue porque iba a trabajar muy lejos y no podía venir seguido, pero eso sí yo jamás les hable, ni les he hablado mas de su papá, ellas saben como me trato él entonces ellas puedan dar la opinión de su papá, pero yo nunca les dije algo malo, que ellas se dieran cuenta de cómo es él así después no dijeran que yo les hable mal de él o que me echaran la culpa de que él se haya ido.

¿La relación de usted con su esposo como era?

Mal, muy mal, porque a él le gustaba que uno le tuviera comida o algo, y él no le daba dinero a uno, no le gustaba trabajar, yo tenía que ver como hacia para conseguir las cosas y él no era responsable, entonces era mal porque no, nos llevábamos bien tampoco, sí como le digo yo a ese hombre sí le sufrí bastante, yo le digo que aguante por mis hijas porque sabia que si yo no salía a trabajar no iban a tener

que comer, muchas veces sí me sentí triste porque no tenía que darles de comer y ellas lloraban que querían comer, sí les daba pero poquito y no se llenaban, eso era lo que más me dolía, que su papá estando aquí nunca trabajó para sus hijas, no le importaba, no se sí tenía sentimientos, pero de que era malo, sí era malo, yo obviamente no lo quería y por eso no me afectó tanto que se fuera, pero jamás me dio algo digamos para las celebraciones, o que saliéramos a pasear o que por lo menos platicáramos del algo, nada de nada, yo me case muy joven, no sabía a lo que me estaba metiendo, cuando lo conocí porque al principio era un poco diferente porque no le voy a mentir que él era detallista o algo así, no pero por lo menos no me daba el trato que me dio cuando nos casamos y como dice uno aguanta todo, pero que traten mal a los hijos es diferente, eso sí no lo aguanta uno, varias veces intenté dejarlo, me iba de la casa, pero él me iba a buscar porque sabía que estaba donde mi mamá, y me rogaba para que regresáramos y pues yo regresaba con él, pero nuestra relación nunca fue buena, nunca mostró cariño para mí, mostró poco cariño para mis hijas, pero yo no quería que crecieran sin su padre, sentirme culpable porque las aleje de su papá y que ella lo necesitaban, pero hasta que él se fue, sin pedir opiniones, él solito decidió y pues ni modo que le dijera que no, igual no me iba a escuchar porque ya está decidido saber ni que tanto le metieron en la cabeza porque cuando se iba con los papás regresaba más enojado, peleando por todo, con exigencias, entonces la mamá saber que tanto le decía.

¿Desde que él se fue, hasta este momento como le ha ido?

Pues no me ha ido muy bien, pero ya hasta ahorita que las niñas ya están grandes, ya ha sido un poco mejor, pero en el sentido de que me he sentido más tranquila eso sí, ya no siento esa presión o eso en el pecho de que cuando llego a mi casa voy a verlo a él con las grandes caras, o alegando por todo o pidiendo ahí comida rica, porque eso todo el tiempo lo hacía pedirme cosas y él sin darme nada, como cree que no me iba a molestar que él me exigiera sin darme pero ni para 1 quetzal de pan y pues ahora que he tenido más trabajos pues he podido darles una mejor vida a mis hijas, no le digo que con lujos porque no me alcanza para eso, pero sí por lo menos para que se lleven una tortilla a la boca y para que estudien, porque eso les digo yo, yo no tuve oportunidad de estudiar porque tenía que lavarle la ropa a mis hermanos, cuidar a los más chiquitos y ayudarlo a mi mamá en el oficio de la casa y que por eso no tuve la oportunidad de estudiar y que por eso les estoy dando la oportunidad y que la aprovechen yo no espero que me mantengan o algo así, es para que a ellas no se las lleve fregada como a mi verdad.

¿Tuvo alguna información de él durante el traslado?

Pues fíjese que desde que le dije que medio se despidió de mí y de sus hijas nada, no supe que día se fue, en que se fue, como le fue durante el viaje, no supe nada, nada de él, la verdad sí habían momentos de angustia porque yo dije capaz que le paso algo, que les voy a decir a mis hijas cuando pregunten por él, pero no supe nada, yo le iba a preguntar a sus papás, pero la señora como siempre me puso en contra de él, me decía que para que iba a preguntar si él se había ido huyendo de mí, que yo le exigía bastantes cosas sabiendo que él no tenía trabajo, que a él no le podían dar trabajo porque no tenía muchos estudios, y que ya no fuera a preguntar por él porque él lo único que quería era huir de mí y de mis hijas, para que ya no lo estuviéramos molestando, solo fui a preguntas 2 veces, la primera a la mamá, pero como me dijo ese montón de cosas, que más bien a enojarme fui, porque con todo lo que le he contado usted cree que lo molestábamos o le exigíamos cosas o que el pobrecito no podía trabajar, claro que podía trabajar, tanto tiempo que trabaje en el campo, ahora no digo el que estaba sano, que gracias a Dios no estaba enfermo de nada y por eso me a la otra vez le pregunte a al papá y me dijo que tampoco sabía nada de él yo pregunte las 2 veces n la misma semana, porque yo no sabía cuanto tiempo se hacen para llegar hasta allá, pero el papá me dijo que no sabía nada y que mejor ya no regresara que ya no me buscara más problemas con mi suegra, que mejor hiciera mi vida y que no regresara.

¿Él se comunico con usted cuando llego?

Sí tuve como a los 15 días, después de que fui a preguntar pues me resigné a que algo le había pasado porque como le dije ya no supe nada de él y le dije a mis hijas que donde él estaba no había como comunicarse con nosotras pero que pronto nos iba a llamar, y así fue, solo me dijo que ya había llegado, que no me preocupara, que estaba bien pero que habían tenido algunos problemas por eso no me había llamado hasta ese momento, después de eso me llamaba de vez en cuando, solo para decirme que le iba mal en el trabajo, que no podía mandarme porque los trabajos que conseguía apenas le alcanzaba para él.

¿De que trabaja su esposo?

Nunca me dijo de que trabajaba, yo sí varias veces le pregunte, de que estaba trabajando, que porque ganaba tan poquito, sí yo sabía por mis hermanas que haya ganaban mejor, sí dependía del trabajo pero sí se ganaba mejor que aquí, pero después ya no le pregunte porque se enojaba decía que lo que me tenía que importar era que si él estaba bien, eso sí jamás pregunto por sus hijas de las veces que me llamo, no se tomó la molestia de preguntar por ellas, pero no nunca supe de que trabajo, hasta la fecha que mis hijas grandes hablan con él, y ellas le ha preguntado de que trabaja él no le dice nada, solo le dice unos trabajitos por ahí mijas, no se preocupen yo estoy bien, pero eso sí mis hijas lo llaman a él porque él no lo hace.

¿Aún mantienen la comunicación con su esposo?

No, fíjese ya no hablo con él ya no me llamo y yo que nunca lo llame, para que sí no se intereso por mí y por sus hijas, que él haga lo que quiera, ya no me estoy preocupando si está bien o no, sus papás en algunos momentos le preguntaron a mis hijas si sabían de él, porque a sus papás sí nunca les mando nada, a la mamá llamaba más seguido que a mi, pero ahora ni eso usted, no puedo creer que ni eso haga, es la mamá, no solo tanto que lo defendió y lo acushosho mi suegra, pero él sí no, no piensa en nadie más que no sea él, él solo mira por su bienestar y a sus hijas que miren como salen, es cierto ya están más grandecitas, pero quiera que no uno siempre necesita por lo menos para que platique con ellas, pero para algo hubiera servido que las llamara.

¿Recibe o recibió remesas?

Sí, recibí como 3 veces, pero ya después ya se hizo el loco, llamaba con la excusa de que no podía conseguir buenos trabajos, que le iba mal, que sí nos mandaba no iba a tener para él, entonces que no podía mandar seguido y después de la última vez que mando ya no volví a saber de él.

¿Con que frecuencia recibe o recibió remesas?

Nooooo uuuu hay veces que pasaron semanas y meses, hubo un tiempo que pasaron siete meses que no recibía nada, hasta los siete meses y después paso como un año y esa fue la última vez que recibí y de ahí ya no, ya ahorita tiene como siete años que ya no, imagínese que yo sigo sin creer que él nos mandara tan poquito y eso que solo fueron 3 meses, yo sí me puse a pensar que él tenía otra mujer allá, porque como iba a mandar solo lo que mandaba nombre eso sí no fue justo, porque sus hijas lo extrañaban, preguntaban cuando iba a regresar, que si algún día lo volverían a ver y pues ni modo que les dijera que su papá era un mal hombre que nunca se intereso por nosotros, que no le importo si sus hijas comían o no, por eso yo le decía que la vida allá era muy difícil y que no podía encontrar buenos trabajos y que no podían verlo porque estaba muy lejos.

¿Las remesas que recibe o recibió cubren sus necesidades básicas?

No, no porque era muy poco, eran cuatro niñas y no me alcanzaba el dinero, imagínese lo que me mandaba uuuuu Dios mío, si yo me hubiera atendido a que él mandara y yo no iba a trabajar mis hijas saber como estuvieran, no cubría pero ni la cuarta parte de las necesidades de mis hijas.

¿Y en que trabaja usted?

La primera vez que él se fue trabajó en una maquila, ahí trabajaba desde las 7:00 am hasta las 6:00 pm, solo nos daban 45 minutos para almorzar, ahí trabajé 2 años, pero estando trabajando ahí me enferme y me tuvieron que operar, entonces ya después me costo más encontrar trabajo, igual empecé a trabajar en otra empresa, eee trabajaba 1 semana de día y 1 semana de noche ahí trabajé como 1 año, ya después de ese trabajo ya he trabajado en casas, después trabajé en una venta de ropa, pero sí he tenido varias enfermedades donde me han tenido que operar ha sido bastante difícil porque como no pago ni I.G.S.S imagínese me enfermo, me despiden y por lo mismo no he podido tener trabajos estables porque siento que como cuando estaba con mi esposo no me alimentaba nada bien, eso me está afectando y por eso me enfermo de muchas cosas y actualmente estoy trabajando en una casa, ya que mis hijas están más grandes, se cuidan una con la otra, mi hija más grande se las lleva para su casa y también las cuida o a veces una señora le pido favor que me las cuide y se quedan con ella mientras yo me voy a trabajar porque imagínese mi hija de 16 años le piden un montón de cosas en el instituto y de donde voy a sacar, pues tengo que trabajar y la otra de 12 igual le piden bastantes cosas a veces sí he tenido algunos problemas porque me atraso en las mensualidades del estudio, pero lo bueno que los maestros entienden mi situación y hacen lo posible por que mis hijas hagan sus exámenes y yo de ahí miro de donde saco para darles.

¿Y como le ha ido en sus trabajos?

Pues no gano muy bien, me ha ido un poco mal porque ahorita cuesta mucho a como está todo tan caro, me ha costado mucho, pero sí, sí por la gracia de Dios he ido saliendo con ellas adelante, en los trabajos no he tenido muchos problemas, solo cuando me enfermo que faltó, pero por lo demás sí trabajo mucho por mis hijas, gracias a Dios en varios trabajos me han tratado bien, pero en otros no comprenden mi situación y lo que les interesa es que haga las cosas sin importar como me sienta.

¿Qué consecuencias trajo la emigración de su esposo?

Mmmm pues sí han sido un poco mal, porque se descontrolaron un poco las niñas, las 2 más grandes y ya ahorita con las 2 chiquitas que tengo sí ya voy un poco bien, pero las más grandes sí se descontrolaron bastante, no le puedo decir que todo fue muy bonito, porque mis hijas se tuvieron que hacer cargo de las más chiquitas, yo tuve que salir a trabajar por más tiempo, a veces por semanas y dejarlas solas, a veces sí con otras personas pero no es lo mismo que no este todo el tiempo con ellas, mis hijas se pusieron rebeldes, no querían hacer caso, aun las 2 más chiquitas a veces se portan mal, a la de 16 le va bien en la escuela es inteligente, estudiosa y hace sola las tareas, ahora la de 12 no le ha ido bien, hay que estar controlando que haga sus tareas, que cuide su limpieza personal, pero sí puedo decir que por una parte sí fue positivo que se fuera porque ya no aguantaba su malos tratos.

¿Todas viven con usted?

No ya solo las 2 más chiquitas viven conmigo, las otras se casaron.

¿Me puede contar de sus otras 2 hijas que no viven con usted?

La más grande se caso cuando tenía 16 años ya ella ya tiene 2 niños, vive con su esposo, la otra se acaba de casar, obviamente ya no había nada que hacer, yo me sentí mal porque están muy jóvenes para estar casadas, pero como le digo ellas ya no me hicieron mucho caso, yo las aconseje y les dije, que tuvieran cuidado que no quería que les fuera mal con los maridos como a mí, pero no ellas dicen que están grandes y saben lo que hace y bueno ya están casada con algunos problemas pero gracias a Dios por el momento sí están bien.

¿Cómo es la relación de usted con sus hijas?

Pues ahorita por el momento bien, con la más grande he tenido bastantes problemas, porque ella siempre se ha llevado bien con el papá, pero sí tenemos comunicación, ahora que vive con su esposo y sus hijos a veces se lleva a sus hermanas para allá para que se vayan a distraer un rato, y más que empecé a trabajar ella a estado al pendiente de sus hermanas, ahora con la otra grande ella no se preocupa de sus hermanas, cuando estaba viviendo aquí las ayudaba pero ahora ya no, viene solo de vez en cuando.

¿La actitud actual de la hija más grande?

Mmmm bien, porque yo le hice ver a ella, que sí ella eee seguía apoyándolo a él, que entonces ya no iba a tener comunicación conmigo, entonces ella reacciona y sí ahorita por el momento sí nos llevamos bien, me viene a visitar más seguido, con sus hijos porque hubo un tiempo que solo mis hijas chiquitas iban con ellas, porque estaba enojada conmigo.

¿Sus hijas entonces sí mantienen comunicación con su esposo?

Sí las 2 más grandes sí, se llaman, las chiquitas han querido hablarle pero sí es raro, él solo habla con las más grandes y ellas sí tienen a su papá como un buen hombre, lo quieren mucho pero como le digo yo no soy quien para hablar mal del papá, ahora las pequeñas sí dicen que le tienen un poco de resentimiento porque las dejó estando chiquitas y ni aun que están grandes las llama, entonces ellas sí están sentidas con él.

¿Cuál es la actitud actual ante la partida de su esposo?

Bien, porque no me hace falta, a mí no me hace falta, a las niñas me imagino que sí porque sea como sea el padre es un apoyo para ellas, pero para mí, yo estoy bien, sin él se puede decir, ya todo lo que he pasado, le puedo decir que estoy bien, obviamente me enfermo porque ni modo solo de pensar todo lo que tengo que pagar, pero sí estoy tranquila en el sentido de que no recibo malos tratos de él o que no me deje ir a ver a mi mamá o mis hermanas.

¿Cual es la actitud actual de los hijos ante la partida del padre?

Mmmm ellas demuestran que no les hace falta, pero yo se que sí les hace falta, porque como le digo, quiera o no quiera él es su padre y les hace falta aunque sea para regañarlas o darles algún consejo, siempre les va a hacer falta el papá, pero sí me ha costado con mis hijas porque todas se han puesto rebeldes, porque las más grandes ya no siguieron estudiando, las más chiquitas sí, pero sí me ha costado, porque sí ellas hubieran estudiado las grandes ahorita estuvieran mejor.

¿Si él no se hubiera ido, como cree que seria la vida de usted y de sus hijas?

Mmmm pues sí considero que ya igual ya no estuviéramos juntos porque yo ya lo aguantaba sus malos tratos, sus reproches, sus prohibiciones, considero que ya no hubiera aguantado más, porque como le dije los años que vive con él sí fueron muy difíciles, pero viéndolo bien, la verdad que ya no estuviera con él, ya era mucho sufrimiento y sí considero que mis hijas me hubieran apoyado, porque ellas tal vez no hubieran durado varios años conmigo sabiendo los malos tratos que me daba y porque tal vez las hubiera tratado muy mal a ellas, entonces eso sí no lo hubiera soportado por eso sí creo que lo hubiera dejado y me hubiera ido lejos, donde no nos encontrara.

¿Algo más que quisiera contarme, de usted o se sus hijas?

Pues fíjese que lo que no le he contado es que conocí a una persona hace bastante tiempo que es más joven que yo, al principio era muy cariñoso, trataba bien a mis hijas pero lo que él tenía que era una persona muy celosa, sí yo iba donde mi mamá decía que yo iba por mis cuñados, sí no iba donde mis hermanas igual decía que por mis cuñados, pero todo el tiempo me celaba, mis hijas desde que lo conocí estaban muy enojadas conmigo porque decían que porque estaba con una persona tan joven, que él no me quería, al igual que mi familia decía que tuviera cuidado con mis hijas, pero él se porto bien algún tiempo, pero cuando yo iba a trabajar me iba a buscar y no me dejaba tranquila, sí vivió algún tiempo conmigo y con mis hijas pero de ahí ya no, porque fíjese que como le digo yo ya no aguantaba a mi esposo, que por cierto nunca me divorcie de él, porque nunca quiso darme el divorcio, pero está persona que conocí decía que me divorciara para casarme con él, que él me iba a dar todo lo que necesitaba, un tiempo fue así, pero no duraba en su trabajo porque el tomaba y no llegaba y siempre me decía lo mismo que él me iba a dar todo lo que quisiera, pero yo me cansé de tanta mentira y lo dejé, mis hijas están felices de que lo dejara, luego me rogó y andaba detrás de mí y regrese con él, igual mis hijas otra vez se enojaron conmigo la de 19 años que vivía conmigo me decía que lo dejara que ese hombre no me convenía, que lo dejara porque sino ella se iba de la casa y lo deje y así pasaron varias veces, que regresaba y lo dejaba, hasta que un día ya no, ya definitivamente lo dejé, yo dije mejor me voy a dedicar a mis hijas, porque este hombre solo mentiras es y lo deje, pero no se si también por eso mis hijas eran rebeldes, peleaban conmigo por todo, pero sí lo deje, ahora sigue molestándome, consigue mi número, busca, pero ya no le hago caso, ya es demás tanto que le dije que cambiara porque sí lo quería, estaba feliz cuando lo conocí porque pensé que mis hijas lo iban a aceptar pero no fue así, un tiempo sí lo aceptaron, pero de ver que tenía un carácter difícil, que me celaba por todo, ellas por eso se enojaban y por eso lo deje, ahora puedo decir que me siento tranquila de que no tengo a nadie que me prohíba cosas, yo salgo cuando quiera y a donde quiera, solo en lo económico no me va tan bien, pero ahí siempre echándoles ganas para salir adelante.

E7

Nombre: E7. F. **Edad:** 32 años **Nacionalidad:** guatemalteca **Profesión:** no tiene **Oficio actual:** cocinera
Religión: Católica **Número de hijos:** 3 **Edades de los hijos:** 13, 11 y 9 **Fecha de la entrevista:** 3/07/2012
Duración: 10:00-11:00

¿Cómo se ha sentido ante la partida de su esposo?

Bastante triste, a veces la soledad es mala compañera, sobre todo por los patojos, sí él estuviera pienso yo... podríamos haber salido adelante juntos y tal vez estuviéramos mejor que ahora, pero ahora a mí me toca hacerlo todo, ir resolviendo como pueda, sobre todo con el mayor, que las malas compañías lo persiguen sobre todo en esa edad difícil de la adolescencia en donde cree que todo lo sabe, a veces se deja influenciar por sus amigos pero lo debo de llamar al orden y pues todavía me hace caso, esos momentos es cuando más necesito del apoyo de él, sobre todo que los tres son varones, además me siento muy cansada, eso de llevar toda la responsabilidad de la casa yo sola me cansa bastante y es tarea muy dura, no hay nada como compartir las tarea y responsabilidades con otro.

¿Cuénteme como se llevo a la decisión de emigrar?

La decisión fue de él, ya tenía varios meses que me decía que se quería ir a Estados Unidos, que unos amigos y vecinos de aquí se habían ido y que estaban bien, era irse mojados como él decía y que no corría peligro porque la persona que lo pasaba era de confianza y no existía peligro alguno, estuvo así casi un año con las ganas de irse, como estaba esperando al ultimo niño no me decía nada, pero solo esperó que naciera para empezar a arreglar sus papeles, eso sí, sin decirme nada, la situación estaba muy difícil, porque una boca más que alimentar era mucho para él, lo que ganaba no era lo suficiente y no dejaba que yo trabajara, porque los niños estaban pequeños todavía y sobre todo con el recién nacido, fueron como dos años de mucho enojo y pleito por la misma situación, yo pensé que al nacer el niño se le olvidaría eso de viajar, pero no, al contrario con más ganas arreglo papeles y al parecer su familia sí lo sabía y lo ayudó a conseguir el dinero y lo que hiciera falta, antes de que cumpliera el año de nacido el niño me dijo que se iba a ir, que estaba arreglando todo y que solo quedaba de conseguir un poco de dinero y se iría, la fecha se la iba a dar la persona que lo llevaría, y de repente un día me dijo que había renunciado a la empresa donde estaba y me dio el dinero que le habían entregado de su tiempo de trabajo, me enojé mucho y le dije que ahora de que iba a trabajar y como conseguiría dinero, ahí me dijo que se iría a Estados Unidos que ya tenía todo incluso el dinero para irse y que solo esperaba la fecha que le tenían que dar, como a los cuatro días de eso me dijo en la tarde que se tenía que ir al día siguiente en la madrugada para reunirse con unas personas que también viajaría y arregló un morral que tenía, puso solo una mudada de ropa y se fue, como los niños estaban durmiendo solo se despidió de ellos con un beso. Salió de madrugada a un lugar que ni yo sabía donde era.

¿Cómo se sintió ante la decisión?

Muy mal..., no estaba de acuerdo..., y hasta la fecha no estoy de acuerdo con que se hubiera ido, sentí que fue mucha responsabilidad para mí, quedarme sola de la noche a la mañana y con tres niños pequeños, sobre todo el más pequeño, no podía empezar a trabajar porque estaban pequeños y no tenía con quien dejarlos, además no tenía el dinero suficiente como pagar a alguien que me los cuidara, hasta la fecha me siento sola y sin ningún apoyo de nadie, ni siquiera de mi familia o la familia de él,

¿Qué pensó sobre la emigración?

Que es algo peligroso sobre todo con lo que se oye, que los matan en el camino, que ya no aparecen, que pasan muchas penas, todo eso me da miedo, tener la angustia que algo le pudo haber pasado o que moriría en el intento como a muchos les pasa o que nadie me avisara de lo que le sucediera, porque no conozco a nadie para preguntar y sobre todo que nunca más regresará, como sucede en la mayoría de los casos.

¿Hace cuanto tiempo se fue?

Ya va para 8 años de estar allá, aunque a cambiado de lugar varias veces y de empleo también, como está ilegal, dice que no se puede quedar en un mismo lugar mucho tiempo, entonces tiene que estar buscando diferentes lugares para trabajar y vivir.

¿Cuál fue su reacción?

Primero fue de cólera porque fue una decisión tomada solo por él, sin siquiera tomar en cuenta mi opinión, después sentí miedo de lo que pudiera pasarle en el camino, robos, accidentes, engaños de las personas que los llevan, o porque pueden ser capturados por las autoridades de migración, por último una profunda tristeza porque me siento abandonada a mi suerte y con gran responsabilidad por la crianza de mis hijos, sola y sin apoyo necesario para sacar adelante a los niños.

¿Cuántos años tenían sus hijos?

El pequeño un año iba a cumplir, el segundo tenía tres años, y el tercero tenía cinco años, como ve estaban muy pequeños todavía.

¿Ellos como reaccionaron?

Como estaban pequeños no entendían que su papá se había ido a otro país, al principio fue muy difícil sobre todo para el grande, porque siempre pensaba que se había portado mal y por eso su papá no regresaba a la casa, así pasó mucho tiempo con esos pensamientos, no entiendo porque tomó esa actitud o pensó eso, poco a poco a ido cambiando de actitud, ahora los otros casi no reaccionaron por la edad me imaginó yo, casi no se daban cuenta que él ya no estaba en la casa.

¿Ellos estudian?

Sí, el pequeño está en tercero primaria, el segundo en quinto primaria y el mayorcito en primero básico, todos estudian en escuela pública, desde que iniciaron, y creo que así terminaran, porque no tengo dinero para pagar un colegio porque son muy caros.

¿Cómo les va en la escuela?

Muy bien, son buenos estudiantes les gusta el estudio, tal vez porque desde pequeños se les inculcó que debían de estudiar y se les apoyó en sus estudios, ellos se siente bien estudiando y tienen la idea que estudiaran una carrera para ir a la universidad, espero que así sea y puedan lograr lo que su papá y yo no logramos.

¿Desde que él se fue hasta este momento como le ha ido?

Regular, porque no tengo tiempo para mí, voy al trabajo y de noche regreso a casa para ver a los patojos, hacer las tareas de la casa, como preparar la comida para el día siguiente, arreglar el uniforme de cada uno de ellos, lavar su ropa para que no se acumule y medio limpiar la casa, eso es tarea de todos los días de lunes a viernes, ahora sábado y domingo es más tranquilo pero es más tarea y es el único momento en que compartimos todos juntos.

¿Cómo era él cuando estaba en la casa?

trabajaba mucho, no era un padre muy cariñoso, pero se preocupaba por los niños, sobre todo en que tuvieran que comer todos los días, y que fueran a estudiar sobre todo el más grande, no le gustaba que estuvieran perdiendo el tiempo en la calle, siempre exigía buenas notas porque decía que no tenían nada más que hacer que estudiar, se enojaba bastante cuando no ayudaban en la casa, era muy exigente con el más grande, creía que por ser varón tenía que ser más responsable en la casa y en todos los sentidos, era exigente, le gustaba que estuviera la comida siempre lista y servida cuando él llegara de trabajar y que toda la casa estuviera siempre limpia, no le gustaba ver a los niños sucios o cuando comían se ensuciaban con comida, no le gustaba el desorden y por eso se enojaba bastante con los niños cuando dejaban sus juguetes tirados, los amiguitos de mis hijos no los visitaban porque a él no le gustaba que llegaran más niños a desordenar la casa, salíamos a pasear algunas veces los días domingos, porque no alcanzaba el dinero para salir muy lejos, regularmente íbamos al parque y después regresábamos para almorzar en la casa, yo tenía que dejar todo preparado porque cuando llegábamos tenían mucha hambre los niños y él y yo no le gusta esperar por la comida eso lo enojaba bastante. Algunas veces visitamos a su familia, porque viven lejos y el transporte era difícil, a mi familia casi no la visitamos, ellos venían a la casa, pero a él no le gustaba mucho porque no había mucho que darles de comer a ellos cuando venían, mi relación con la familia de él era muy poca, casi no nos visitan a menos que él fuera solo a verlos.

¿Qué cambio cuando él se fue?

Todo cambio, antes me dedicaba a los niños y los oficios propios de la casa, yo ahora tengo que trabajar, los niños permanecen más tiempo solos, aunque ya están un poco más grandes, hay cosas que las deben de hacer solos, van a la escuela solos y realizan sus tareas solos ellos, yo no tengo casi mucho tiempo para estar con ellos, cuando llego en la mera tardecita me pongo a lavar ropa y arreglar un poco la casa, porque los niños van en la mañana a la escuela, después tienen que calentar su almuerzo y comer solos, y ya se quedan haciendo tareas hasta cuando yo llego..., dejo arreglado el almuerzo para el día siguiente y medio reviso las tareas, ya no hay tiempo para compartir o salir a pasear, los fines de semana me quedo en la casa con ellos pero no salimos a ninguna parte el dinero no alcanza y el tiempo lo dedico a limpiar bien la casa, arreglar la ropa, ir al mercado para las compras de toda la semana, siento que estoy sola en la crianza de los patojos y me duele saber que a ellos quizás les hace falta su papá, pero a mí no me comentan nada creo que ya se acostumbraron a la ausencia de él y quizás hasta ya lo olvidaron. Nunca mencionamos el tema ni donde está ni porque se fue, la familia de él ya no viene por acá desde hace mucho tiempo, solo mi familia me visita de vez en cuando. La casa se ha vuelto triste y casi no platico con los patojos únicamente de sus deberes, gracias a Dios son buenos patojos y yo he tenido problemas en la escuela con ellos, tienen buenas notas y eso me alegra bastante, ellos saben que si pierden el grado no siguen estudiando, porque no me alcanza para ponerlos a estudiar en un colegio privado, es muy caro y no tengo el dinero suficiente para ese gasto, donde trabajo gano poco y poco a poco la voy pasando.

¿Tuvo alguna noticia de él durante el traslado?

No, ninguna. No sabía a quien preguntar porque no conocía a nadie con quienes se había ido y no sabía que le podría haber pasado, fueron momentos de mucha angustia, pensando un montón de cosas malas, pensando si estaba bien, si estaba golpeado o quizás si estaba muerto, quien me daría razón de él o a quien le podría preguntar, es algo que uno nunca olvida, siempre permanecerá en el recuerdo esos meses de angustia, sin saber de él.

¿Se comunico con usted cuando llego?

Yo supe de él hasta seis meses después de haberse ido, y no por él, sino por medio de un amigo de él que me informo que se había comunicado con él para que me avisara que estaba bien y que después recibiría noticias, después de eso pasaron como dos meses después. Tengo entendido que cuando él llegó pasaron como dos meses más antes de que yo hablara personalmente con él por teléfono.

¿Sabe lo que paso durante el traslado?

No, nunca lo he preguntado y él no habla de eso, es más, no lo he visto solo por teléfono le hablo, no se como está físicamente, si está golpeado, si está más delgado o más gordo, todo eso creo que nunca lo sabré

¿Qué tipo de trabajo desempeña él allá?

A trabajado de varias cosas, tengo entendido que ha sido ayudante de albañil, trabajo en restaurantes, trabajos de jardinería ha trabajado en cultivos, ha hecho varias cosas, pero él no mucho me comenta, solo me envía un poco de dinero

¿Sabe por lo que paso estando allá?

No se, nunca habla de ello y por teléfono resulta caro hablar tanto, y como no me escribe no tengo a donde escribirle.

¿Aún mantienen la comunicación?

Sí, de vez en cuando llama por teléfono pero nunca escribe.

¿Recibe remesas?

Sí

¿Con que frecuencia?

Cada dos o tres meses envía dinero, aunque no es siempre a veces pasan hasta cinco meses sin enviar nada, me comenta brevemente que con gran esfuerzo logra reunir lo que nos envía y que para él, no todo es como cuentan las demás personas que han estado ilegales, él dice que la escasez de trabajo también se siente allá, eso me cuenta...

¿Las remesas que recibe cubren sus necesidades básicas?

No, porque no envía todos los meses y cuando manda envía poco dinero que no me ayuda a cubrir todos los gastos de la casa y de los patojos, me sentía más segura cuando él trabajaba aquí, porque ya se sabía que cada quincena recibía su sueldo, lo organizábamos bien y podíamos cubrir lo necesario.

¿Usted en que trabaja?

Estoy de cocinera en una casa, trabajo todo el día, de ocho de la mañana a cinco de la tarde, voy llegando a casa como a las siete de la noche, para ver a los patojos y dedicarme a ver la casa y hacer almuerzo para el día siguiente.

¿Qué consecuencias trajo la emigración?

En mi caso, desintegración de la familia, soledad y vacío en el hogar, ausencia de figura del papá en los hijos, sobre todo que los tres son varones, creo que necesitan una figura masculina que los pueda guiar y controlar cuando vayan creciendo, alguien en quien confiar y compartir las dudas de ellos, que muchas veces no se atreven a contarme por ser mujer, dicen ellos, a veces se ponen rebeldes los patojos y me cuesta mucho controlarlos y no se a quien recurrir para que me ayuden con ellos, es sólo conmigo porque en la escuela no he tenido ningún problema de conducta.

¿Cuál es su actitud actual ante la partida de su esposo?

Creo que más resignada a la situación, después de tanto tiempo ya no espero que vuelva, poco a poco iré saliendo adelante con mis hijos, aunque sea sola, ahora pienso que la pobreza fue solamente un pretexto para irse, porque con él o sin él seguimos en la misma pobreza en que estábamos, lo que él manda de dinero no ayuda en nada a resolver nuestra situación, que algunas veces se vuelve muy precaria, tengo que seguir adelante por mis hijos

¿Cuál es la actitud actual de sus hijos?

De indiferencia y cólera, ahora que ya están más grandes no entienden porque se fue su papá y los dejó prácticamente abandonados, se suponía que se iría para mejorar la calidad de vida pero fue todo lo contrario y todavía no entienden porque no ha regresado y la falta de comunicación de él, el cariño hacia el padre ya no existe, piensan en él como cualquier otra persona sin importancia, pero creo que en el fondo tienen amargura y resentimiento hacia él. Casi no hablamos de él, preferimos todos evitar hablar de ello, tanto de su viaje como de su ausencia.

¿Me podría hablar de cada uno de ellos?

Manuel es mi hijo de 13 años, cuando mi esposo se fue a Estados Unidos el tenía 5 años, lo recuerda un poco, por medio de las fotos que tenemos, a pesar de tener cinco años mi esposo siempre le decía que debía de estudiar bastante y que tenía que tener muy buenas calificaciones siempre, debería de seguir en la universidad, por supuesto mi hijo por la edad no comprendía mucho lo que mi esposo le quería decir, el primer año que se fue, mi hijo pensaba que era culpa de él por haberse portado mal y que por eso su papá no regresaba a casa, siempre preguntaba cuando volvería verlo, tuvo un tiempo en que le afectó en las calificaciones, su estado de ánimo no era el mismo, pero luego se recuperó o al menos eso aparenta, ahora que ya está grande creo que ya no le hace falta, nunca pregunta por él ni siente ninguna emoción cuando a veces llama por teléfono, no habla con él, en la casa es muy servicial conmigo, me ayuda en los quehaceres de la casa junto a sus hermanos, es muy callado, casi no me cuenta muchas cosas de las que pasan en la escuela, es muy estudioso y tiene buenas calificaciones, en la escuela es bien portado no tengo ninguna queja de él, a veces se pone rebelde en el sentido de que no quiere ayudar en la casa y quiere estar solo en la calle, en la cuadra no tiene muchos amigos, a veces sale a jugar pelota con un grupo de jóvenes que son de la cuadra, pero solo comparte un rato que con ellos, después se regresa a ver televisión.

Por ser el mayor a veces actúa como que fuera el papá de la casa, les exige a los demás hermanos en cuanto a los quehaceres de la casa a veces los regaña y se encarga del cuidado en general de ellos, también es muy protector y cuidadoso en cuanto a la relación de sus hermanos con los demás niños ya sea en la escuela o en el vecindario.

Él me comenta que quiere estudiar computación para poder trabajar rápido y ayudar económicamente en la casa y luego quiere entrar a la universidad, quiere estudiar para graduarse de ingeniero para hacer casas, puentes y carreteras porque piensa que con eso ganará mucho dinero y no tendrá que pasar las penas que estamos pasando ahora, ya entiende un poco más de los problemas de la escasez del dinero, porque quisiera comprar en la escuela o en las tiendas de la vecindad igual como compran otros compañeros a quienes sus papás si pueden darles dinero para gastar.

José es mi hijo de 11 años

Es dedicado en la escuela, pareciera que no le da mucha importancia a la ausencia de su papá, solamente las preguntas de siempre ¿porqué se fue mi papá y cuando vuelve? ayuda mucho en los oficios de la casa y es un poco más cariñoso y cuidadoso con el hermano menor, juegan mucho y se entretienen, le gusta jugar bastante fútbol y quiere ser de un equipo grande y meter muchos goles dice él, para salir en la televisión, aparte quiere ser profesor de escuela para enseñarle y ayudar a muchos niños, especialmente a quienes no tienen papá, se encarga de que su hermanito haga la tarea de la escuela y dice que así ya está practicando para lo que quiere ser más adelante, alguna vez que su papá se comunica, él quiere acaparar la llamada, contando lo de sus estudios y sus deseos para cuando sea grande, le

pide a su papá que le mande dinero para comprarse una computadora porque quiere practicar y aprender mucho y si fuera posible lo más pronto, me cuentan sus hermanos que siempre se la pasa alegre, sonriente y a veces cantando, imitando a algún artista y su público es el hermano menor, es muy inquieto.

Me alegra mucho su entusiasmo y por momentos se me olvidan todos los problemas que llevo, me preocupa a veces cuando decae en su estado de ánimo y casi no quiere comer y tampoco jugar, yo le pregunto si se siente enfermo y me dice que no, sólo quisiera que su papito estuviera con él para que le enseñe a jugar mejor el fútbol y meterle muchos goles, me comenta que cuando juega en la escuela, a él lo ponen para que haga los tiros a la portería y que le tienen mucha confianza, todo el tiempo se la pasa rebotando la pelota en la casa incluso hasta en la hora de la comida.

Luis es mi hijo de 9 años

A su papá lo conoce solamente en fotos y porque cuando logra comunicarse su papá, él le saluda sin tanta emoción, pues tan sólo tenía un año cuando su papá se fue, no tiene ese sentimiento del cariño de un papá, pero sí mantiene la duda de porque los demás niños andan con su papá y ellos no, solo pregunta a veces porqué no está con ellos y porque no lo vamos a visitar alguna vez, o porqué no se van a vivir con él y yo le explico lo de la gran distancia que nos separa y lo costoso de un viaje para visitarlo, por mucho que yo trate de explicarle, no logra captar ni entender el porqué su papá no está junto con nosotros.

Por ser el más pequeño, creo que recibe mayores atenciones porque cuando estamos juntos, todos estamos pendientes de él, los deberes de la escuela los hace rápido, a veces se enfada porque quiere que lo dejemos tranquilo, que él sólo puede hacerlo todo, a veces hasta le permitimos sus berrinches es más callado y más serio que los otros dos, él dice que cuando sea grande él se va a encargar de la familia, que él y sus hermanitos van a trabajar duro para que todos estemos mejor que ahora y no nos falte nada, le encanta jugar con camiones de juguete, de esos que llevan un furgón atrás, los juguetes que tiene los identifica con un número y un nombre, es bien creativo, por ejemplo a una lata de gaseosa le pone cuatro tapitas (de agua gaseosa) y ya tiene un camión cisterna..., a un palo de escoba le pone una pita y ya tiene un caballito..., a una caja de cartón le pone un tubo de cartón y es su cámara de video..., le pone hilos de nylon a una tablita y ya tiene un guitarra..., las paredes de la casa las tiene todas pintadas con dibujos que para él representan paisajes o granjitas con muchos animalitos, vacas, caballos, cerdos, gallinas y hasta conejos, figúrese que una vez quería traerse un conejito de los que venden en el mercado, tuve que explicarle que a los animalitos hay que cuidarlos mucho y algunos no son para tenerlos en casa porque se enferman o se mueren.

El año pasado me dio un susto porque por andar corriendo se le dobló un tobillo, se cayó y se dio un gran golpe, vaya que no se golpeo la cabeza, solo unos raspones en los codos, rodillas y la mano, pasó una semana sin ir a la escuela,... pero son patojos y rápido se curan.

En cuanto a ropa y zapatos, con él no tengo tanto problema porque va usando lo que ya no le queda bien a los grandecitos y que todavía está en buen estado, es quien se encarga de terminarlos, también en la casa donde trabajo me regalan ropita que ya no usan y yo se la doy a mis hijos.

Cuando los veo jugando juntos o a veces haciendo sus tareas a mi me dan muchos sentimientos de alegría y a la vez de tristeza y trato de distraerme haciendo mis oficios de la casa, en sus juegos, por el hecho de ser varoncitos, a veces hasta se vuelven bruscos y terminan peleando, pero al rato ya están contentos todos.

Una cosa que me preocupa es que a veces tienen dudas de algunas tareas de la escuela y yo no puedo ayudarles a resolverlas, entonces me entra una tristeza y desesperación grande, pero ellos a veces se las arreglan para ir un rato a un salón de internet, que queda cerca de la casa, y poco a poco van aprendiendo, sólo le pido a Dios que me de fuerzas para poder guiarlos en la forma que yo pueda, para que sean hombres de bien, a veces me dan ganas de que ya sean grandes y puedan cuidarse solos para que yo pueda tener tiempo de estudiar de noche o por la radio, dicen que todavía se puede, si uno tiene la voluntad y se hace el esfuerzo, creo que se logra avanzar un poco más.

Yo espero verlos a todos crecidos, graduados y trabajando para que se puedan mantener y me puedan ayudar y de ser posible que lleguen a la Universidad, tengo mucha fe que lo van a lograr y eso me llenará de mucha alegría y satisfacción, que ellos logren lo que nosotros los papás no logramos hacer, hoy me arrepiento de no seguir el consejo de mis papás de que estudiara y que ellos harían lo posible por costear mis estudios, pero lo que hice fue llevarles la contraria y según yo para castigarlos y como me sentía segura, me casé bien jovencita y al año ya teníamos nuestro primer bebé y así fuimos teniéndolos cada dos años.

¿Alguna otra información qué quisiera agregar?

Pues no tanto señó, sólo quiero contarle que a veces cuando no puedo conciliar el sueño por todos los compromisos con mis hijos me pongo a pensar muchas cosas negativas, y no le encuentro salida rápido a esto, hasta que me quedo dormida por el cansancio, no me queda nada más que seguir luchando por mis hijos, los quiero mucho y son la razón de mi vida.

A veces me pongo a soñar despierta y como quisiera cambiar de empleo, ya que puedo cocinar un poco, me dan ganas de poner un comedor ó una venta de tacos y golosinas pero hay que invertir mucho dinero y luego da miedo por la delincuencia que no deja trabajar en paz.

También pienso y no entiendo porqué en nuestro país nos hay más oportunidades de empleo con sueldos justos para que los hombres y mujeres no tengan que abandonar su país, su hogar y lo más importante a su familia, pienso yo.

Cuando deciden irse y se comunican rápido con uno, por lo menos se sabe que están vivos y sólo Dios sabe que problemas pasan ellos allá, aunque déjeme decirle que según dicen otras personas hay quienes logran ubicarse mejor, ganan bien y logran reponerse de la situación de crisis y deudas a que se meten y ayudan mejor a la familia que incluso hasta pueden poner un negocio o comprarse un terreno o una casita.

Viera como se sufre cuando uno llega a esta situación que a veces hasta tengo que pedir dinero prestado para mientras recibo mi sueldo o que nos llegue alguna remesa, otras veces me pongo a pensar que tal vez ya no quiere regresar con su familia, que ya tiene otra pareja allá y que sólo para que no le reclamemos va mandando un poco de dinero para los niños, pero... cómo vamos a saberlo si no lo estamos viendo.

Otras personas me comentan que muchos hombres así lo hacen, cuando ya se sienten seguros y están ganando un poco mejor, se juntan con otra señora allá, y se les olvida que dejaron familia en su país, como hay todo tipo de gente.

Por lo general hemos tenido buena salud, uno que otro achaque de gripe, pero pasa rápido y nos aguantamos los malestares porque no podemos andar pagando consultas con doctores, primero no tenemos mucho tiempo disponible y luego no tenemos el dinero ni para consulta y menos para las medicinas que son muy caras.

También hay otra situación que nos desespera a todos, es el caso de la violencia y asaltos que se oyen a diario, y ya no se diga de las famosas extorsiones que dicen muchas personas ya no son sólo a los comerciantes sino hasta están llegando a casa particulares, también es preocupante eso de que a los niños los acosen los mareros para unirse a ellos a cometer fechorías, a mí eso sí me da mucha pena, lo peor del caso es que uno tiene que estar fuera de la casa todo el día y no hay mucho tiempo para platicar estas cosas con los niños.

También me preocupa mucho a veces, cuando me pongo a pensar que pasará con ellos si algún día me enfermo y no pueda trabajar o cuando ya no pueda cubrir lo de sus estudios o imagínese usted, si llego a morirme y ellos todavía no pueden defenderse solos..., ¡Ah...! todo esto me mantiene con los nervios alterados, otra cosa es la edad y las fuerzas y la salud para trabajar, porque no crea..., conforme pasa el tiempo una se pone cansada y vieja y de repente ya no le dan trabajo y sin estudios..., se complica más la situación.

Otra cosa sería que algún día me llame para decirme que nos extraña mucho y se regresa de una vez a reunirse con su familia, que aprendió otros oficios, que ahorró un poco de dinero, que viene a poner un negocio aquí, y que hasta le alcanza para comprarnos una casita propia..., pero sólo estoy soñando despierta, ojala me equivoque. No lo sé.

Me siento mejor ahora que me desahugué, porque créame voy cargando una amargura, una impotencia, pero tengo que ser valiente delante de mis hijos, y demostrarles que cuando uno tiene voluntad, se sale de cualquier problema.

E8

Nombre: E8_F. **Edad:** 36 años **Nacionalidad:** guatemalteca **Profesión:** no tiene **Oficio actual:** venta **Religión:** Católica **Número de hijos:** 3 **Edades de los hijos:** 16, 12 y 7 **Fecha de la entrevista:** 4/07/2012 **Duración:** 14:00-15:00

¿Cuénteme como se ha sentido desde que se fue su esposo?

Triste, sola como abandonada. Porque yo tengo que ver por mis hijos aquí. Si manda dinero la mayoría de veces solo alcanza para pagar lo de la casa, pero sí viera que me he sentido bien triste ya no es lo mismo como cuando él estaba, fíjese que él es una persona muy buena, salíamos a comprar juntos al mercado, no comprábamos mucho eso sí le digo porque íbamos ilusionados a comprar, pero cuando llegábamos nos dábamos cuenta que todo está bien caro, que no nos iba a alcanzar para todo lo que pensábamos, pero ahí íbamos saliendo, él ahí a veces le iba bien porque conseguía unos trabajitos de ayudante de albañil, también cuando trabajaba en una panadería viera esos momentos sí fueron buenos porque todos los días sin falta nos traía nuestro panito, aquellos tiempos cuando mi esposo trabajaba eran bien bonitos, uno hasta de vez en cuando le dan ganas de hacer algunos calditos o que carne asada, pues ahí poquito pero conseguíamos para hacer, pero eso sí cuando mi esposo tenía la oportunidad de trabajar y hasta habían fines de semana que viera que yo atareada con hacer cosas de la casa y él me decía que se iba a llevar a los patojos a un parque que está aquí cerquita de la casa, pero viera que sí es una buena persona, él siempre fue una persona bien positiva, me andaba diciendo que cuando él tuviera un buen trabajo nos íbamos a vivir a un lugar bien bonito, que íbamos a poder salir a pasear más, ir a piscinas y bastantes lugares bonitos. Pero no sé cómo decirle que me sentí cuando él se fue, fueron momentos bien difíciles, lo extraño mucho, con él compartía muchas cosas, sí yo no me sentía bien, andaba viendo donde conseguía medicina, aunque sea fiado pedía para traerme, pero sí viera que él desde que éramos novios siempre fue una persona atenta, decía que no me podía sacar a lugares caros, pero que lo que me daba, lo hacía con mucho amor yo pues gracias a Dios nunca he sido una persona interesada, yo como lo quiero mucho, sí me daba un dulce o un chocolatecito yo encantada de la vida, pero sí imagínese eso que se alejara de mí fue bien difícil, uno siente ese vacío en la casa ya no es lo mismo a esperar que llegue de trabajar o tenerlo aquí en la casa, ya no es igual, como le digo no vivíamos con lujos, pero cuando uno se quiere ya hay paz en la casa, uno los problemas de dinero mira como los va solucionando.

¿Cómo era él en la casa, con sus hijos y con usted?

Pues bien como le digo es una buena persona y un buen padre los patojos estaban felices y lo esperaban en la puerta cuando miraban que ya iba a hacer hora de que él llegara, como no más entraba a la casa y les daba besos, los abrazaba y siempre les traía alguna chuchería y mis hijos bien contentos, pero siempre fue así de que les traía algo también a veces me llamaba y me decía que no fuera a hacer comida, que no me preocupara por eso porque él iba a traer y ahí fíjese no era seguido, pero sí traía comida, pero un día fíjese que entro triste y uno se da cuenta porque como le digo que siempre que entraba él bien contento, pero ese día no, estaba triste, él en ese momento trabajaba en un supermercado y yo le pregunte que le había pasado, pero nos contó que lo habían despedido, estaba triste, enojado porque decía que no era justo que lo hayan despedido, hicieron recorte de personal y pues lastimosamente lo despidieron, nunca lo había visto tan triste en sus otros trabajos pues él se había salido porque conseguía mejores, pero no le había tocado que lo despidieran, estaba desconsolado y así paso varios días, ya no era el mismo, cambio la actitud con los niños hasta ellos me decían que porque su papá había cambiado tanto, estaba desanimado con decirle que paso unos días en cama que no quería comer, yo le llevaba la comida a la cama pero ahí la dejaba yo le dije que pensara en nosotros que sí se enfermaba nos íbamos a poner muy tristes, que no se pusiera así que pronto iba a conseguir otro trabajo, que no se diera por vencido, solo tenía que salir a buscar y tener paciencia, pero sí paso varios días de mal humor, sin querer comer, ahí tirándote en la cama.

¿Hace cuanto tiempo emigro su esposo?

Mmmm hace como 3 años, en agosto cumple los 3 años, pero sí lo recuerdo como si haya sido ayer, no importa cuántos años pasen jamás olvidare el día cuando se fue.

¿Cómo se llegó a la decisión de la emigración?

Pues como le comente después de que lo despidieron y de pasar momentos difíciles porque él hasta se enfermo de estar ahí tirado sin comer y como le dije a él lo último que tenemos que hacer es ponernos negativos y quedarnos a esperar que nos caiga el dinero y después de unos meses se nos juntaron las deudas teníamos que pagar cosas de la casa, la escuela de los patojos, entonces yo sí me empecé a preocupar y lo regañe entonces él ya se preocupo también y salió a buscar trabajo pero viera que venía bien triste y decepcionado que no podía encontrar nada que pedían mínimo tercero básico, pero él no tuvo la oportunidad de estudiar y viera que solo pudo sacar segundo básico y ya no siguió, pero sí venía y me decía que no conseguía nada que ya estaba cansado de buscar y buscar, que no le daban la oportunidad, entonces un día lo llamaron unos sus primos de los Estados Unidos y le dijeron que se fuera para allá, que

le podían conseguir trabajo, él se puso bien feliz, ya andaba ahí contento ya era la persona que había conocido, entonces me dijo lo que le habían contado sus primos, saber ni que tanto le dijeron fíjese porque él estaba bien emocionado, yo le dije que si estaba seguro de irse que si no había escuchado todo lo que decían de la gente que se iba a ir, porque eso sí los primos le dijeron que se fuera para allá pero que lo podían ayudar con un poco de dinero para que se fuera mojado, pero que no le podían dar todo porque ellos también tenían, esposas e hijos que tenían que mantener yo sí me moleste porque de dónde íbamos a sacar dinero para que él se fuera y que tal vez no iba a lograr llegar hasta donde estaban sus primos, pero como le cuento que saber que tanto le dijeron que lo emocionaron y él no hallaba las horas de irse, le pidió préstamos a sus hermanos y me dijo que él sabía que yo no estaba de acuerdo en que se fuera, pero que lo apoyara que él se iba a ir para que tuviéramos una mejor vida, para que mis hijos no les hiciera falta nada y ni modo ya estaba más que decidido así que lo apoye, pero entre más se acercaban los días, más me angustiaba al saber que él se iba a ir, él todos los días me decía que no me preocupara, que él iba a estar bien y que la vida nos iba a cambiar, él consiguió el dinero y llamo a sus primos para que le mandaran la otra parte, logro juntar el dinero, él hablo con mis hijos, pero ellos como que no entendían eso de que se iba a ir para otro lado, ellos entendían que él se iba a ir pero lo iban a ver en la noche, recuerdo que lo fuimos a dejar mis hijos, un mi cuñado y yo ahí se fue con un señor, esa fue la última vez que lo vimos en personas, pero sí siento que fue más decisión de él, sí hablo conmigo pero ya estaba más que decido que se iba a ir.

¿Cómo se sintió ante la decisión de la emigración?

Me sentí triste, como si estuviera amarrada de las manos, porque él nunca quiso que yo trabajara, porque decía que mejor yo me quedara con mis hijos y así iba a estar al pendiente de ellos siempre, pero yo decía si yo estuviera trabajando fuera diferente tal vez estuviera él aquí si yo trabajara, pero siempre he pensado que las cosas pasan por algo, pero sí me sentí mal, con mucha tristeza, él desde que sus primos le dijeron que se lo llevaban él decía sí mejor me voy a ir a los Estados Unidos porque la vida es mejor allá, me van a pagar más y le decía a mis hijos que les iba a mandar juguetes y ropa, pero yo al principio pensé que solo estaba jugando, creí que no era cierto, pero cuando me dijo sí me resentí un poco con él porqué como le digo yo lo quiero mucho, él era mi compañero, yo le contaba todo lo que me pasaba y él también, no solo éramos esposos también buenos amigos, pero la soledad fue lo que siento que más me afectó, él ya no tenerlo conmigo, ya no verlo todos los días, platicar con él, ver como jugaba con mis hijos, que ellos siempre le contaban a sus amigos que tenían un buen papá, que los llevaba al parque que era muy divertido, con decirle que les ayudaba con sus tareas, cuando no entendían algo, él les ayudaba, les decía como se hacía, luego les ponía ejemplos para que se les hiciera más fácil, todo lo bueno que hacía es lo que más recuerdo a veces se ponía de mal humor, era muy raro, pero de ahí sí muy buena persona con nosotros.

¿Qué pensó sobre la emigración de su esposo?

Hay viera yo sí pensé que no iba a regresar, al principio pensaba un montón de cosas, pensé que le podía pasar un montón de cosas en el camino, yo rezaba para que le fuera bien, porque en la noticias tantas cosas que salen y como fíjese que un mi cuñado también se fue, pero dice mi hermana que parece que se perdió en el camino y ya no volvimos a saber de mi cuñado, entonces como iba a querer yo que se fuera mi esposo, nunca se me va a olvidar como sufrió mi hermana, lloraba al no saber nada de su esposo, por eso cuando mi esposo me dijo que se iba lo primero que le dije que se recordara lo que le había pasado a mi cuñado, pero me dijo que no le pasa a todos, que no todos tienen mala suerte y que eso había sido hace muchos años porque mi hermana es más grande que yo, lo que paso con el esposo fue hace 10 años y él me dijo que las cosas eran diferentes que él iba a pagar bastante para que él pudiera llegar donde estaban sus primos, pero sí pensaba noche y día en lo malo que le podía pasar, porque no es lo mismo que irse en avión verdad porque yo he oído que en avión uno llega bien rápido, pero no es lo mismo que irse ilegalmente y pasar un montón de lugares, pero sí cada día que no sabía de él era como un día de agonía, porque ya no tenía a mi esposo a mi lado yo estaba tan acostumbrada a él, tan feliz a su lado, que cuando se fue, mi vida cambio tanto.

¿Cuál fue su reacción ante la partida de su esposo?

Hay viera que sentí bien feo, me puse como niña haciendo berrinches, no quería que se fuera, era la decisión más difícil de mi vida, separarme de mi esposo, reaccione mal, después una ni modo uno tiene que aceptar que ya no está con el esposo, pero sí me afectó mucho, me invadió la tristeza, a veces me ponía a llorar solo de pensar que él no iba a estar más con nosotros, que faltaba poco para que él se fuera y que iban a hacer los últimos días con él, viera yo ahí antes de que se fuera, conseguía un dinero lavando ajeno sin que él se enterara yo le decía que mi hermana me ayudaba, pero yo le hacía comidas ricas los últimos días que estuvo con nosotros, porque uno no sabe si va a regresar y como dicen que allá en los Estados Unidos uno no consigue comidas así caseras fácilmente, pero sí le digo la situación más difícil que pase fue separarme de él.

¿Y sus hijos como reaccionaron ante la partida?

Pues el primer día que lo dejamos ahí, ellos pensaron que en la noche iba a regresar, pero cuando vieron que ya era tarde y no regreso, me dijeron que porque su papito no regresaba, que porque no llegaba que ellos ya tenían mucho sueño pero no se iban a dormir hasta que él llegara porque querían jugar un rato con él, ese día yo les dije que él iba a venir bien tarde que mejor se fueran a dormir, es que los vi tan ilusionados de esperar a su papá que no les dije que él se había ido bien lejos y ellos ese día se fueron a dormir tranquilos, pensando que a la mañana siguiente lo iban a ver, pero cuando no lo vieron empezaron a llorar y ni modo les tuve que decir que su papá se había ido lejos, el más pequeño lloraba más, decía que quería ver a su papá, pero me puse a hablar con ellos y decirles que él se había ido para otro país para que nosotros tuviéramos un futuro mejor, para que yo pudiera comprarles muchas cosas, no sabía cuánto pero que él iba a regresar y que íbamos a estar juntos otra vez, pero sí le digo que fueron unos meses bien difíciles para mí porque ellos no querían hacerme caso, decían que solo querían a su papá, pero sí estuve hablando y hablando varios días con ellos hasta que se calmaron un poco ya como que entendieron que su papá estaba lejos pero que se había ido para que nosotros estuviéramos mejor, pero sí viera que me costó un montón que ellos entendieran que él no estaba y que yo no podía hacer nada, la más grande me dijo que porque yo no lo detuve, que porque no le dije que sus hijos lo quieren mucho y que no querían que se fuera, pero también le explique que yo no podía hacer nada, que cuando una persona toma una decisión es difícil que cambie de opinión, ella como ya estaba grandecita, se disculpo conmigo y me dijo que le íbamos a echar ganas que ella iba a trabajar para que no nos hiciera falta nada a sus hermanos y a mí, pero sí como le digo gracias a Dios mis hijos entendieron que su papá se fue en busca de mejores oportunidades de vida, porque la situación en nuestro país está bien difícil, si uno no tiene estudios es muy difícil la situación.

¿Hábleme de sus hijos?

Pues fíjese que gracias a Dios son buenos patojos, me ayudan en la casa ya se acostumbraron a que no está su papá con nosotros porque como le comente me fue bien difícil que mis pobres hijos se hicieran a la idea que su papá no está, sí me costó un montón convencerlos que se fue para que estuviéramos mejor, la más grande tiene 16 años a esa pobre le ha costado un montón, pero gracias a Dios ha salido adelante como la pobre vio que no nos alcanzaba lo que nos mandaba su papá se puso a trabajar fíjese ella trabaja de lunes a viernes en un supermercado y los sábados estudia los básico pero le toca ir todo el día, sí viera que la he visto a la pobre haciendo todo lo posible por hacer sus tareas el domingo y cuando viene en la noche entre semana ahí anda haciendo sus deberes, también me ayuda en la casa antes de ir deja hecha la limpieza, el desayuno para sus hermanos y luego se va, cuando regresa viene a ver que les da

a sus hermanos de cenar, sí viera como que ella fuera la mamá, les anda trayendo un montón de cosas, mi otro hijo que tiene 12 años está en sexto primaria, gracias a Dios que le va bien en la escuela, al igual que la grande viera que solo buenas notas saca, también mi hijo me ayuda en las cosas de la casa y le ayuda a hacer las tareas a su hermano, mi hijo el de 7 años viera que me ha costado un poco porque a veces ahí se pone rebelde, pero de lo demás sí viera como me ayudan hasta el chiquito siempre le ha gustado ayudarme, son buenos mis patojos a veces les agarra por andar molestando, pero son bien educados, no los escucha decir una mala palabra y eso que yo a veces sí digo, pero mis hijos son bien nobles, ahí entre todos nos apoyamos, hacemos las cosas de la casa, se ayudan entre hermanos para las tareas, también mi hijo el mediano y el pequeño que se quedan en la casa ellos miran que hacen de comer para el almuerzo cuando vienen de la escuela porque no está ni mi hija grande, ni yo porque las dos trabajamos.

¿Desde que él se fue, hasta este momento como le ha?

Pues como le digo ahí mis hijos y yo nos echamos la mano y claro también mi esposo que nos manda dinero, pero sí me ha costado bastante porque yo me dedicaba a hacer ama de casa y desde que él se fue, tuve que empezar a trabajar, él ya estando allá me decía que no trabajara que él me iba a mandar dinero, que no era necesario que yo salía a trabajar pero como le digo a él, lo que manda no nos alcanza son 3 hijos que van a la escuela, más la comida, la luz, el agua, el cable, más otras cosas que piden en la escuela como cree él que va alcanzar sí cada día las cosas se ponen más caras, ya no es como él estaba aquí, entonces sí ha sido un poco difícil porque yo ya no puedo estar tan al pendiente de mis hijos, no puedo estar en la casa, porque tenemos que comer y la comida no se regala, pero es cierto que no es poco lo que manda pero imagínese como le conté que le pidió un préstamo a dos de sus hermanos y esa deuda todavía la estamos pagando, por eso siento yo que no podemos hacer mayor cosa o tener nuestros gustitos, porque viera que para los 15 años de mi hija, ya habíamos pagado parte del dinero a mis cuñados, pero él necio que quería que les pidiera otra vez para hacerle fiesta a mi hija y pues como ya íbamos bastante adelantados con el préstamo, ellos sí hicieron otro préstamo, mi hija tuvo una bonita fiesta pero no hemos terminado de pagar, porque cada vez se vienen más gastos, pero sí ojala que cuando terminemos de pagar todo, nos quedamos más tranquilos más desahogados, porque sí siento un gran peso encima, porque mis cuñados así como le prestan dinero a uno, también le andan cobrando o le andan tirando indirectas y eso sí me cae mal, por eso cuando terminemos de pagarles, espero jamás volver a pedirles ni un centavo, porque eso cae mal ya toda la cuadra sabe que le debo a mis cuñados fíjese, porque deplano mis cuñados andan hablando, de mí, porque eso les encanta viera y eso que ellas no viven aquí, solo conocen a unas mis vecinas, pero como le digo que es lo que más quiero, terminarles de pagar para que dejen de hablar porque como ellas no trabajan, se la pasan chismoseando y metiéndose en lo que no les importa.

¿Tuvo alguna información de él durante el traslado?

No fíjese, desde que le digo que mi cuñado nos llevo a mi esposo, a mis hijos y a mí y dejamos a mi esposo en ese lugar no volvíamos a saber de él hasta que llego, no sé cómo decirle todo lo que sentía y lo que pensaba al saber que mi esposo se iba, estuve sin saber de él como un mes no supe nada de nada, pero yo sentí que fue una eternidad, yo no tenía paz, no tenía tranquilidad, yo estaba segura que también se había perdido como le paso a mi cuñado, mi hermana se vino a estar conmigo ese mes, porque yo sí me puse mal, imagínese un mes sin saber nada y como no tenía el número de los primos de él, porque se le olvidó dejármelo y como le digo que con sus hermanos no me llevaba muy bien, pues no les pregunte, pero no sabía nada, viera que esos sus primos ni me llamaban para decirme como estaba él, yo sí me sentía hasta molesta porque yo decía que porque ellos no me llamaban que les costaba, sí tanto que llamaban a mi esposo para que se fuera, pero de ahí pensé que no tenían mi número y que tampoco sabían nada de él y no me querían preguntar, así que lo único que hice fue esperar y esperar que él me llamara, pero sí le digo que sentí eterno, yo rezaba, iba seguido a la iglesia a rezar porque él estuviera bien, pero no tenía noticias, ya me había hecho a la idea que ya o iba a saber nada, que le había pasado algo en el camino y que por eso no me iba a llamar.

¿Él se comunico con usted cuando llego?

Pues él me llamo y me dijo que ya tenía unos días de haber llegado, pero que no había podido llamarme, pero sí me contó que estaba bien, que no me preocupara que estaba con sus primos y que ellos no me había llamado porque se les había perdido mi número, pero gracias a Dios que sí me llamo, me contó que fueron días muy difíciles, que él vio como mucha gente se desmayaba en el camino, ya no podían seguir, pero que él saco fuerzas para seguir adelante, que pensaba en que tenía que trabajar para darnos una mejor vida, él dice que también rezaba para que Dios le diera fuerzas de seguir, porque sí dice que el desierto es lo peor que pudo haber pasado, las personas que los guiaban dicen que no los trataban bien, los que eran más débiles, los dejaban ahí a la mano de Dios, dice que él se hacía el fuerte para que no lo dejaran solito porque sí no se hubiera perdido, pero sí dice que le costó llegar, pero sí sufrieron malos tratos a pesar de que había pagado todo, porque dice que hay personas que pagan una parte y cuando llegan allá pagan la otra parte, pero él sí pago todo, pero sí me dijo que ahí estaba con sus primos, que iba a empezar a trabajar donde estaban sus primos y me iba a mandar dinero, pero que no me podía estar llamando seguido porque primero tenía que empezar a ganar dinero.

¿De que trabaja su esposo allá?

Fíjese que de primero trabajaba de lavar platos, pero como le digo que era un hombre bien alegre, que le gusta ayudar a los demás y siempre ahí lo anda motivando, en poco tiempo como al año aprendió como se cocinaba y como aquí me ayudaba a cocinar entonces no se le hizo difícil, solo aprendió algunos secretos de la cocina y lo pasaron a ayudante de chef y dice que gracias a Dios le gusta mucho su trabajo, se lleva bien, sí tuvo problemas con sus primos porque ellos estaban celosos de que mi esposo en poco tiempo le dieron otro tipo de trabajo y ellos que ya tenían vario tiempo ahí, solo lavaban trastos, pero como le digo que es un persona bien trabajadora, que le gusta aprender y por eso le enseñaron y aprendió en poco tiempo a cocinar.

¿Aún mantienen la comunicación con su esposo?

Sí, gracias a Dios viera que ahora sí me llama más y me cuenta las cosas que le pasan en su trabajo, me contó que se paso a vivir a otro lado porque sus primos tienen envidia de que a él le va mejor en el trabajo y le dijeron que les tenía que pagar hasta el último centavo que le habían dado y él se molesto porque ellos le habían dicho que se lo iban a regalar, pero como la envidia ante todo, él les está pagando, por eso también no nos manda mucho, pero sí hablamos bastante y también habla con mis hijos, les cuenta aventuras y mis hijos contentos, porque les ha mandado una que otra cosita y ellos felices y como mi hija por sus trabajos que tiene que hacer va al internet que está cerca de la casa y por ahí dice que lo mira, yo la verdad no que querido verlo porque tal vez me pondría muy triste, pero sí mi hija dice que lo mira por la computadora, porque él también aprendió a usarla, bueno desde aquí ya sabía algo porque acompañaba a mi hija grande cuando iba al internet y mi hija le andaba diciendo como usarla y como le digo que mi esposo es bien inteligente y le gusta aprender cosas, así fue como pudo usar él también el internet, pero como le digo yo sí lo miro capaz que me pongo bien triste, porque mi hija cuando le toca ir por algún trabajo y se pone de acuerdo con el papá, me dice que sí me lleva, pero yo le digo que no que prefiero que me llame, tal vez después sí me anime, pero ahorita todavía no quiero.

¿Hábleme un poco de la adaptación de él allá?

Pues me ha contado que sí le ha costado porque extraña mucho a los patojos, extraña jugar con ellos, ayudarles en las tareas, me extraña mucho a mí, también se le ha hecho difícil lo del inglés, pero que ya se defiende un poco, también con la comida porque dice que como solo comida rápida como allá está más gordo, también dice que ahora como está en otro lado que se ha puesto más triste y piensa más en nosotros, pero ahí le ha echado ganas, ahí acostumbrándose a vivir en otro lado, pero no es lo mismo que estar entre familia, bueno que creo que le va mejor con estas personas que está que con sus primos.

¿Recibe o recibió remesas?

Sí fíjese que gracias a Dios siempre me manda mi dinero, él siempre ha sido bien responsable, como le digo no nos alcanza para todo pero sí por lo menos, para pagar algunas cosas de la casa, pero sin falta tengo mi dinero todos los meses.

¿Con que frecuencia recibe o recibió remesas?

Cada mes me manda mi dinero, todos los meses estoy pendiente de el dinero que me manda, solo me dice a donde lo vaya a recoger y ahí me lo manda viera que es tan buen hombre, que aunque pase penas, porque como le digo que hace poco que se paso a vivir a otro lado y sus primos le dijeron que tenía que pagarles, por eso no me manda mucho, pero sí cada mes ahí está mi dinero sin falta.

¿Las remesas que recibe o recibió cubren sus necesidades básicas?

La verdad que no me alcanza para todo, por las deudas que tenemos, pero por lo menos más de algo podemos pagar con ese dinero.

¿Y en que trabaja usted?

Pues como le comente antes yo salía a lavar ajeno, le decía a mi esposo que me iba a estar donde mi hermana, pero no era cierto yo iba a lavar donde la suegra de mi hermana, luego cuando se fue mi esposo, él seguía con la idea de que yo no trabajara porque él me iba a mandar dinero, pero con tantas deudas no me podía quedar cruzada de brazos, así que empecé a vender comida, ganchitos, colas en el mercado y de ahí he sacado para algunos gastos y a veces que también me llaman para que vaya a lavar y hacer comida porque la suegra de mi hermana me ha recomendado y pues gracias a Dios me he ido ayudando para no atrasarme en la deuda que tenemos con mis cuñados porque eso sí es lo que más me atormenta que no he podido terminar de pagarles y de ahí que se vienen los gastos de mis hijos que les piden un montón de cosas en la escuela, pero sí ahí he estado bien gracias a Dios con mis trabajos, mi esposo sabe que trabajo en el mercado, no le gusto la idea, pero le dije que es para salir de las deudas.

¿Cómo le ha ido en el trabajo?

Pues ahí no le digo que excelente porque hay días que vendo más que otros, pero sí me ha costado, pero ahí en el mercado nos ayudamos unos a otros, porque viera que andas unos ladrones ahí viendo que se roban, pero por la gracia de Dios ahí nos hacemos señales por si alguien está en peligro y es así como nos hemos cuidado y hemos logrado estar tranquilos, pero ahí estamos que a veces cuando no van a estudiar mis hijos pequeños se van conmigo y me ayudan bastante.

¿Qué consecuencias trajo la emigración de su esposo?

Pues fíjese que muchas deudas con los cuñados por el préstamo que nos hicieron, sí él no se hubiera ido no tuviéramos tantas cosas que pagar, mi hija grande tuvo que empezar a trabajar para pagar sus estudios, mis hijos están creciendo sin su padre yo tuve que empezar a trabajar más, pero lo positivo sí siento que cuando las deudas terminen ya vamos a estar más tranquilos, pero por el momento tengo que estar al pendiente de cada gasto y de invertir bien el dinero, para que no se me pase ningún pago y no sea más pesado pagar al doble.

¿Cuál es la actitud actual ante la partida de su esposo?

Pues por el momento estoy ahí con las deudas, gracias a Dios ya no es mucho lo que me falta, ahora al que sí le falta un poco más es a mi esposo, pero ahí estoy bien mi hija ya está ganando más y me ayuda con cosas de la casa, pero sí estoy bien contenta porque mi esposo me dijo que solo termina de pagar sus deudas, trabaja unos cuantos años más y se regresa porque nos extraña a mis hijos y a mí, por eso sí estoy contenta porque sé que él quiere regresar y vamos a estar juntos otra vez, pero gracias a Dios ahí hemos estado echándole ganas a la vida, eso sí le digo comida y para los estudios jamás les ha faltado a mis hijos.

¿Cuál es la actitud actual de los hijos ante la partida del padre?

Pues ya están más tranquilos, ya hablan más tranquilos con su papá, porque mi hija grande a veces se los lleva y los tres platican con él en la computadora, igual cuando llama por teléfono hablamos todos con él, pero están más tranquilos porque ya les dijo que sí va a regresar, por eso todos estamos esperanzados que pronto estaremos todos juntos, sin deudas, solo con los gastos que se hacen siempre de la casa, escuela pero ya no con deudas de la familia.

E9

Nombre: E9_F **Edad:** 42 años **Nacionalidad:** guatemalteca **Profesión:** no tiene **Oficio actual:** trabaja en casa ajena **Religión:** Católica **Número de hijos:** 4 **Edades de los hijos:** 26, 22, 21 y 11 **Fecha de la entrevista:** 5/07/2012 **Duración:** 14:00-15:00

¿Cuénteme como se ha sentido desde que se fue su esposo?

Pues la verdad que gracias a Dios yo siento que estoy mejor sola porque él se fue hace mucho tiempo ya ni me recordaba del tiempo que tiene de estar allá, bueno me he enterado por su familia que ha regresado unas cuantas veces, fíjese que al principio vivió conmigo bastantes años porque imagínese yo tenía como 16 años cuando tuve a mi primer hijo estaba bien pequeña y mire que cuando a uno le ofrecen bastantes cosas uno se ilusiona, pero lamentablemente solo le dicen cosas bonitas a uno y ya lo dejan, él vivió muchos años conmigo pero de ahí se fue unos años, a su pueblo y de ahí regreso otra vez, solo para embarazarme de mi último hijo, sí fíjese que yo me fui muy joven de mi casa, yo no recibía buen trato de mi papá, mi mamá pobrecita todavía me recuerdo que ahí nos andaba defendiendo a mis hermanos y a mí, porque yo tenía como 8 años cuando empecé a ayudarlo a mi papá, nosotros vivíamos en una finca, mi papá era guardián pero tenía un montón de cultivos y mis hermanos y yo le ayudábamos a sembrar, pero él nunca estaba conforme con nada, nos dio muy mala vida y cuando mi papá llegaba borracho nos pegaba, al igual que a mi mamá, esos momentos fueron difíciles porque yo sí le sufrí a mi papá, no tuve la oportunidad de estudiar porque mi mamá me decía que le hiciera favor de cuidar a mis hermanos más pequeños, somos 9 hermanos y yo tenía que cuidar como a 4, entonces no podía ir a estudiar, me recuerdo que conocí a mi ex esposo un día que hubo reunión y mi papá acostumbraba llevar a sus amigos borrachos y uno de ellos llevaba a un su hijo, para entonces yo tenía como 14 años, mi papá me decía que él era buena persona, que me comportara como una señorita porque pronto me iba a casar, yo no pensaba en eso, yo lo único que quería era estudiar, pero no tuve la oportunidad, recuerdo que cuando tenía 15 años, él llegó a pedir mi mano, yo no quería, pero mi papá me decía que sí no me casaba, que yo tenía que ver donde trabajaba porque él ya no me iba a mantener, yo casi no hablaba con este chavo, pero ni modo, no tuve otra opción que casarme, no me puedo quejar que al principio me

trataba bien, él trabajaba con su papá en un taller, con los años cambio, llegaba borracho, me trataba mal, con decirle que ya de ser tan borracho lo despidieron de su trabajo, si viera visto en las pobreza que vivíamos, mis hijos estaban bien pequeños y él también los trataba mal, solo llegaba a exigir comida, a veces llevaba de comer, pero era raro, yo tenía que lavar ajeno para conseguir para la comida, vivimos en una situación bien difícil, ya no era lo mismo y de donde iba a tener apoyo de mis papás si le contaba a mi mamá me decía que tenía que aguantar, que la mujer era para estar en la casa y que si me divorciaba, la gente iba andar hablando de mí, recuerdo que una mi hermana más grande que yo, me aconsejaba, me decía que porque aguantaba tanto, que porque no me iba con mis hijos a vivir con ella, que ya le había dicho a su esposo y que me iban apoyar, yo tenía a mis 3 hijos, me recuerdo que un día me fui, ya no aguante más a mi esposo, viví unos años con mi hermana, pero mire usted que uno saber que piensa, regrese con él, solo para que me embarazara otra vez, me recuerdo que nos fuimos a vivir con él, pero igual seguía tomando, estaba más cerca de mi suegra, pero tampoco tenía apoyo.

¿Cómo era él en la casa, con sus hijos y con usted?

Pues fíese que él cómo le digo al principio él era buena gente, llevaba comida, no estábamos bien, porque con 3 hijos sí costaba un montón, luego él se puso agresivo, llegaba a pelear, a pedir comida y así bien borracho, me recuerdo que a veces con mis hijos nos hacíamos los dormidos porque mis pobres hijos le tenían miedo, pero al no le importaba si yo le estaba dando pecho al pequeño, él llegaba y decía que quería su comida muchas veces era de madrugada, cuando yo ya tenía al cuarto hijo, era más difícil todavía, si llevaba algunas cosas, otras veces no, me recuerdo que mis cuñadas me iba a visitar y me llevaban de comer, ellas también decían que lo dejara, que porque había sido tan tonta de haberme ido de donde mi hermana, que ahí estaba bien y es cierto, yo no sé ni que estaba pensando, tenía un buen trabajo, les llevaba cosas a mis hijos, si eso de regresar con él fue la peor tontera que pude haber hecho, tal vez mi vida fuera diferente, ya tuviera una casa, pero ya no se puede regresar el tiempo, solo recordar aquellos momentos tan tristes, amargos, mis hijos vieran que le tenían mucho miedo, como a veces él se desaparecía, mi ex esposo no llegaba en días y mis hijos felices porque no tenían que estar oyendo sus cosas.

¿Hace cuanto tiempo emigro su esposo?

Mmmm se fue hace como 9 años digo yo, eso más o menos me recuerdo, si porque estaba bien pequeño mi último hijo, pero si ya hace bastante tiempo, si me contaron que había regresado porque lo agarro la migra, pero después se volvió a ir.

¿Cómo se llevo a la decisión de la emigración?

Pues un día me dijo que tenía unos sus cuates que se lo iban a llevar al norte, pero como estaba borracho, no le puse importancia, lo deje ahí que hablara solo, solo le di de comer y ya lo deje ahí, no pensé que me estuviera hablando de verdad, pero ya al otro día me lo volvió a repetir que se iba a ir y pues ni modo ya había tomado la decisión, pensé que me iba a preguntar que creía yo, cuál era mi opinión verdad, pero no me pregunto y ni modo yo la verdad al principio le digo no lo creí porque los bolos dicen un montón de mentiras y al otro día ya no se acuerdan de todo lo que dicen pero, eso si me lo dijo otra vez, paso como una semana y ya no me había dicho nada, pensé que ya no se iba a ir y con la clase de amigos que tiene yo dije estos mentirosos saber ni que le andan diciendo, ya después me dijo que la otra semana se iba a ir y que no me preocupara, le digo que recuerdo que solo se fue una noche solo me dijo que ya se tenía que ir y pues mis hijos no se dieron cuenta tampoco preguntaron al otro día por él, porque como le digo mis pobres hijos le tenían a su papá ya a los pocos días me preguntaron dónde estaba su papá y les dije que la verdad que se había ido muy lejos y que de plano ya no iba a regresar.

¿Cómo se sintió ante la decisión de la emigración?

Pues la verdad que me sentí un poco triste porque es cierto no me trataba bien pero era el padre de mis hijos, yo tenía la esperanza que el cambiara algún día, no conmigo porque uno aguanta cualquier cosa, pero por sus hijos, que les pusiera más atención pero él quería irse, saber ni que tanto le decían sus amigos, porque estoy segura que esos sus amigos le ofrecieron un montón de cosas, pero yo no lo roge, no le dije nada, como le digo no me pregunto ni siquiera que era lo que pensaba, él solo se fue sin importarle si yo no quería que se fuera, yo me sentí un poco sola, porque no solo me fui a vivir con él tan lejos, porque si viera visto donde vivíamos, era la última casa de un camino de tierra, estaba bien lejos de la carretera y si quería ir a comprar algo tenía que caminar un montón, pero como le digo si me sentí mal, triste, preocupada porque que iba a hacer hasta allá y fíjese que al principio mi suegra como sabia como era su hijo me apoyaba, me llevaba comida al igual que mis cuñadas, pero después de que él se fue, ellas cambiaron un montón, andaban hablando un montón de cosas que saber ni que le había hecho que por eso se había ido, pero fue él que se quiso ir, pero ni modo tampoco me iba a poner a pelear solo porque ellas andaban chismoseando con las vecinas.

¿Qué pensó sobre la emigración de su esposo?

Pues lo primero que pensé que era una persona que solo pensaba en él, que no le importo dejarme ahí abandonada con mis hijos, todavía que no fueran sus hijos pero como le digo yo regrese con él, deje a mi hermana, porque no lo puedo negar que donde mi hermana estaba bien, tenía un techo, comida, hubo un tiempo que cuide a una mi sobrina, pero como le digo uno que no aprovecha las oportunidades, que las deja pasar yo estaba bien ahí, pero creí que volviendo con él iba a cambiar, solo volví con él para que me embarazara, imagínese en donde lo van aceptar a uno con 3 hijos, pero ni modo uno lo que le queda es seguir adelante, porque si me viera lamentado toda la vida, porque él nos dejó, mis hijos y yo estuviéramos saber cómo, tal vez ahí mendigando.

¿Cuál fue su reacción ante la partida de su esposo?

Pues ni tiempo de reaccionar me dio, con eso le digo todo, él lo decidió solo, se fue y no le importo nada, eso es lo que me puse a pensar, que clase de gente deja a su hijos y se va sin saber que le espera en el camino porque imagínese con tanta cosa que se escucha que les pasan a los que se van así mojados, pero yo si reaccione mal, después eso si me puse a pensar un montón de cosas, me enoje mucho con él porqué tanto que hice, todo lo que tuve que dejar atrás para irme con él, yo lo atendía bien, aunque llegara bolo y siempre llegaba a pedir comida, yo muchas veces le di de comer para que no hiciera más relajo y no me despertara a los patojos, porque viera mis patojos pobrecitos ellos se dormían luego, no eran de aquellos niños que esperan a su papá, ellos no compartían con él, porque sabían cómo era él, era bien brusco, no les mostraba cariño, él decía que así era su forma de quererlos, como iba demostrarles con empujones, nombre eso no es tener sentimientos, los trataba como si fueran cualquier niño, ni porque eran sus hijos no los podía tratar bien, a mí pues que me importaba como me tratara, pero los patojos pobrecitos.

¿Y sus hijos como reaccionaron ante la partida?

Pues no me preguntaron mucho solo les dije que tal vez ya no iba a volver su papá y ellos no se pusieron a llorar o algo así, es cierto era su papá, pero no los trataba como eso, viera como me daba de lástima que ellos trataban de abrazarlo y lo único que él hacía era empujarlos, decirles malas palabras, gracias a Dios mi último hijo estaba bien pequeño, no tuvo que sufrir lo que sus hermanos, si ahora que ya están grandes, cuentan cosas que pasaron lo pobres cuando vivimos con su papá, porque viera tortillas de varios días y la comida que les tenía que dar poquito porque no alcanzaba, si viera que mis hijos si sufrieron, yo como le digo desde pequeña le tuve que sufrir a mi papá y lastimosamente fui a caer con una persona igual o peor que mi papá, pero mis hijos tranquilos, como le digo tranquilos porque ya no los iba a estar tratando mal, ya no iban a estar llorando escondidos porque si él les pegaba y ellos empezaban a llorar, él les pegaba

más duro, entonces mis patojos tenían que llorar en silencio para que el papá no les diera más duro, pero sí lo extrañaron siento yo, pero sintieron un alivio, ya no más malos tratos.

¿Hábleme de sus hijos?

Fijese que el primero vivió unos años con una mi hermana, ella le pagaba el estudio, pero él siempre fue una persona rebelde, entonces mi hermana me contaba que él no iba a estudiar, se iba a callejear con sus amigos, gracias a Dios mi hermana lo tuvo unos años con ella, pero después me dijo que ya no aguantaba que era una persona rebelde, de muy mal carácter, yo hablé con mi hijo grande pero no me hacía caso, entonces se fue de la casa de mi hermana a vivir solo, luego trabajo en una empresa donde le pagaban bien, porque para no tener estudios, porque solo la primaria saco donde mi hermana, luego en esa empresa lo trataban bien y le pagaban su buen dinero, pero él no lo supo aprovechar imagínese que se iba a tomar con sus amigos, solo parrandeando, después vivió otro tiempo conmigo, pero ya no lo aguante, era demasiado rebelde y se fue alquilar un cuarto a un lugar bien lejos, pues fíjese que mi hija la de 22 años no tuvo la misma suerte como mi otro hijo grande, después sí, pero cuando vivía conmigo como le digo que mi esposo me dejó ahí con mis hijos en ese lugar refundidos, mi hija salía a vender frutas, verduras y golosinas, sí viera que esa mi patoja sí sufrió pobrecita porque tenía que andar vendiendo ahí en esa aldea donde vivíamos y con su hermano pequeño cargado, mientras yo me iba a lavar a una casa y me llevaba a mi otra hija para que me ayudara, pero sí pasamos situaciones muy duras que viéndolo bien como es uno de tonto, como es que uno está bien y por creer que la gente va a cambiar va a caer en situaciones difíciles, mi hija de 21 fíjese que ella me ayudaba en las casas, le estoy hablando de hace muchos años, mis hijas bien pequeñas y trabajando como personas grandes, ahora el pequeño también me salió rebelde viera, no tanto como mi hijo el grande, porque este pequeño por lo menos me ayudaba a lavar trastos o algo en la casa.

¿Desde que él se fue, hasta este momento como le ha ido?

Pues no le puedo decir que me ha ido excelente, pero por lo menos ya me ha ido mejor ya gracias a Dios mis hijos están grandes, he tenido la oportunidad de salir a pasear, de distraerme, de ir a varias reuniones familiares, algo que no hacía cuando estaba con mi esposo porque él me decía que no lo dejara, porque ya sentía que sí yo salía ya no iba a regresar tal vez sí es cierto ya no hubiera regresado, sí hasta mis hermanas cuando me iban a ver hasta allá donde vivía, me decían que me fuera de ahí, que podía encontrar trabajo en otro lado, pero yo estaba decepcionada, triste, desesperanzada, ya casi no tenía fuerzas para seguir luchando, había pasado tantas cosas desde chiquita que yo hasta llegue a creer que esa era la vida que me tocaba, que yo no me merecía una vida mejor, pero gracias a Dios mis hijos y mi familia me ayudaron para que yo saliera de ese lugar y dejara atrás todo mi pasado, sí hasta con decirle que me llegaron a traer, cuando les dije que me quería ir, me fueron a traer con todo y mis cosas.

¿Tuvo alguna información de él durante el traslado?

No fíjese que no supe nada de nada de él, como le comente desde aquel día que se fue ya no supe nada de él, no supe como le fue durante el camino, como le había ido, no se tomó la molestia de llamarme y decirme como estaba o como estaban mis hijos.

¿Entonces él no se comunico con usted cuando llevo?

No él ya no nos llamo, porque no puede decir que no tenía a donde llamarme porque mi suegra tenía un teléfono de casa y ahí podía comunicarse conmigo tal vez a ellas sí les hablo, pero a mí no.

¿Volvió a saber de él?

Pues una vez me encontré a la mamá y me empezó a hablar, muy tranquila y yo ni modo trate de llevarle la corriente, porque enojada con ella sí estaba porque trato mal a mis hijos y a mí, yo pues podía aguantar que me digiera lo que ella quisiera, pero no que le maltraten a sus hijos, eso no se olvida, pero ella me contó que él había preguntado por mí, yo la verdad no creo, que supuestamente cuando lo deportaron, luego preguntando por mí, que sí sabían donde vivía, pero como gracias a Dios yo me aleje de esa familia y no les dije para donde me iba y mis ex suegra ahí mencionándomelo y que ellas extrañaban a mis hijo que ojala los volvieran a ver ahorita ya de grandes, imagínese que mis hijos nunca preguntaron por su abuela, ni modo por tan mal trato que les daba, prefería a sus otros nietos antes que mis hijos.

¿Recibe o recibió remesas?

Fijese que un día llevo la mamá de él a decirme que me había mandado dinero, pero yo más creo que mis cuñadas me lo dieron y mi ex suegra con tal de que yo dijera que él era una buena persona y que estuviera contenta con él, que por eso me iban a dar dinero, yo no le creí porque me hubiera llamado, pero saber hasta el día de hoy no creo que él me hubiera mandado eso.

¿Con que frecuencia recibe o recibió remesas?

Pues mi ex suegra me dio 2 veces ella me decía que él me lo mandaba, pero bueno como le digo me voy a morir y no voy a saber sí de verdad me mando él ese dinero o mis cuñadas me lo dieron.

¿Las remesas que recibe o recibió cubren sus necesidades básicas?

Uuuuu que bueno hubiera sido que por lo menos me hubiera alcanzado para la mitad de lo que gastaba, es cierto solo tenía a 3 de mis hijos porque el otro como le digo mi hermana se lo llevo para su casa, sí estuvo un tiempo conmigo después de que se fue mi esposo, pero no me alcanzaba para mucho ese dinero, es cierto me ayude en algunas cosas porque no le puedo negar que yo sentía ese dinero como un poco de ayuda, por lo menos ya tenía que darles de comer a mis hijos, ahí tortillas con algo, pero les daba.

¿En que ha trabajado usted?

Como le comente cuando estaba con mi hermana trabajaba en un supermercado, de ahí cuando mi esposo se fue, trabaje en casa haciendo limpieza y uno que otro día que ayudaba a mi hija a vender, después cuando nos fuimos de ese lugar yo tuve la oportunidad de poner una tortillería con la ayuda de mis hermanas, me iba bien yo estaba feliz tenía mis tres hijos, no me podía quejar, pero de ahí tuve un problemas en ese lugar donde tenía la tortillería y me tuve que salir pero de ahí me conseguí a una señora muy buena que me dio trabajo en su casa y a ella se le ocurrió que pusieramos una venta de comida, también nos iba bien, yo estaba feliz porque por lo menos ya tenía para el estudio de mis hijos por lo menos de los dos más pequeños porque mi otra hija grande estudio unos años y de ahí ya no quiso, pues la saque, pero en eso donde teníamos una venta de comida nos llegaron a extorsionar entonces la señora mejor quito la venta porque eso sí le digo que nos asustamos, pensamos que nos iban a hacer algo malo ya no pude seguir trabajando con esa señora porque se fue para los Estados Unidos y por la gracia de Dios una de mis hermanas alquilaba cuartos y yo por ser su hermana y porque vio la necesidad tan grande que tenía me dio unos cuartos más baratos yo ahí ya trabaje de cuidar a unos niños, pero tuve problemas con las mamás, entonces dije yo, ya suficiente cuide a mis hijos y estar aguantando a esto otros niños, mejor le dije a las señoras que ya no se los podía cuidar, después de eso trabaje solo en casa porque tenía que ver de dónde sacaba para el estudio de mis hijos, eso sí yo les aconsejaba que estudiaran que tenía mi reflejo y el de sus hermanos que por no estudiar no teníamos buenos trabajos, pero sí me ha tocado que trabajar en varias casas, digamos que voy a 3 o 4 casas a la semana, porque solo con una casa no hubiera podido pagar tanta

cosa, pero sí le digo que he trabajado en muchas cosas y sí a veces me arrepiento porque digo yo, sí me hubiera quedado con mi hermana, sí hubiera seguido trabajando en el supermercado ahí tuviera mejor puesto, pero como le digo ya ni lamentarse es bueno, lo importante que hay que seguir adelante mientras se pueda, no andar reprochando, ni mendigando a nadie.

¿Cómo le ha ido en los trabajos?

Mmmmm pues que le puedo decir, he tenido varios trabajos, no me ha ido bien en algunos, en otros gracias a Dios he tenido jefes que son muy buenas personas que me han ayudado con mis hijos, en algunas casas me han dado comida, zapatos, ropa para mis hijos y eso es lo que uno agradece que la gente no solo piense en ellos, sí no en los demás y mis hijos contentos porque uno a veces no tiene la oportunidad de andarles comprando juguetes o buenas cosas y lo bueno que ellos me entendía y no me exigían, porque sabía que yo por más que quisiera comprarles cosas no podía, que más hubiera querido que mis hijos tuvieran todo lo que yo no pude tener, pero no se puede, las cosas cada día están más caras, ya el dinero no alcanza lo que nunca les ha hecho falta es comida y que yo los puse a estudiar ya si ellos no quisieron fue su problema porque tampoco podía obligarlos y decirles que fueran a estudiar, muchas veces sí les hablaba y les decía que por favor estudiaran que tenían que ser alguien en la vida, que yo lo que quería era que salieran adelante para que no pasar lo mismo que yo pase, porque eso no se lo deseo a nadie uno se siente imponente, se siente atado de las manos, cuando los hijos piden algo y no se les puede comprar.

¿Qué consecuencias trajo la emigración de su esposo?

Creo que lo primero que mis hijos crecieron sin su padre, no tuvieron su apoyo porque fíjese que aunque no lo crea yo siempre tuve la esperanza de que él les demostrara su cariño, entonces pienso que tal vez sí les hizo falta el papá para que los corrigiera, otra cosa que mis hijas tuvieron que trabajar, pasar tanta cosa, hambre, sol, cansancio, también que me tuve que separar de mis hijos más tiempo porque sí no salía a trabajar ellos no tenían para comer, también creo que sí el papá hubiera estado mi hijo más grande no tuviera el carácter tan feo que tiene o tal vez fuera peor verdad porque uno nunca sabe cómo van a reaccionar los hijos, pero también le puedo decir que hubo más tranquilidad en mi vida, ya no tenía que estar aguantándolo cuando llegaba borracho, considero que por una parte sí fue bueno que se fuera porque ya iba a poder tener una vida mejor en el sentido de que no iba a seguir escuchando sus gritos, sus peleas, los malos tratos.

¿Cuál es la actitud actual ante la partida de su esposo?

Pues puedo decir que estoy bien, que trabajo muy duro eso sí, pero que puedo salir a donde yo quiera, no tengo que estar encerrada esperando que llegue el marido con tanta cosa, maltratando, somatando puertas, nada de eso, yo estoy bien con mi hijo pequeño que gracias a Dios ya no es tan rebelde, solo de vez en cuando que le agarran sus berrinches pero ya no tanto como antes y que él me ayuda en la casa, porque cuando llego de trabajar ha hecho cosas en la casa, es un niño bien acomodado, deja ordenada la casa y a veces que yo llego bien tarde él ya está dormido, pero sí he estado tranquila, con algunas preocupaciones de algunos pagos, pero ya no con aquella sensación de miedo, temor que sentía cuando estaba él, porque viera que cambio demasiado, pero ya no es bueno recordar tanta cosa, ya él donde quiera que este espero que este bien porque eso sí uno por más enojado o resentido que este con la gente no le tiene que desear el mal a nadie, cada quien hace con su vida lo que quiere, lo bueno que como le digo yo puedo salir más, estoy más cerca de unas hermanas y a veces voy a visitar a las otras, también a mis papás que los visitó muy de vez en cuando, porque me es más difícil con tanto trabajo que tengo como le digo voy a varias casas a la semana, entonces los domingos aprovecho para descansar, ir a la iglesia y una que otra actividad a la que me invitan pero se siente la diferencia porque uno no le tiene que estar rindiendo cuentas a nadie uno hace lo que quiere y ya, sin limitarse a que cuando regrese va a recibir malos tratos.

¿Cuál es la actitud actual de los hijos ante la partida del padre?

Pues mis hijos fue rara la vez que preguntaron por el papá, porque yo les dije que ya no preguntaran más que él ya no iba a regresar y ellos lo entendieron que aquel papá que los trataba mal que no les mostraba cariño no iba a regresar entonces ellos lo tomaron con tranquilidad porque le digo que él no fue un buen padre, mis hijos ya están grandes y cada quien busco el camino que considero era el más adecuado, mi hijo el grande ya se caso hace varios años, pero no había podido tener hijos hasta ahorita que la esposa está embarazada y ya va a tener al bebe, mi otra hija grande ella tuvo algunos novios que yo le conocí que la trataban mal y le dije que no se dejara que ni pensara en casarse con ninguno de ellos porque si siendo novio la trataban mal, ahora siendo esposos la iba a matar, gracias a Dios mi hija grande se encontró a un señor más grande que ella pero la trata bien y pronto se van a casar, mi otra hija la mediana que se caso también pero ella más joven su esposo la trataba mal, pero se canso de esos malos tratos y se divorcio y se llevo a mi nieto y mi hijo que vive conmigo que me ayuda en la casa, pero le digo ninguno me pregunta por el papá, ya no les interesa si el existe o que fue de él y para mi mejor porque sí me llegaron a preguntar de el papá, me molestaria es cierto ellos no tienen la culpa, pero sí se dieron cuenta de la vida tan desdichada que me toco vivir al lado de él y claro que ellos se han de acordar como era el papá con ellos, son cosas que jamás se olvidan, que uno trata de ocultar lo que está pasando porque yo siempre he pensado que si uno tiene problemas en la casa, solo uno lo tiene que saber no meter a más gente porque se vuelve un problema grande, pero mis hijos están con la vida que cada uno escogió y sin preguntar por el papá porque yo sí siento que todos le tienen resentimiento y qué bueno que jamás lo volvieron a ver ya todos cada quien en su rollo, a veces me vistan, me llaman, me mandan algún dinerito, pero ya nuestra relación de mamá e hijos ya no es la misma ya cada quien vive su vida como mejor le pareció yo no me meto porque uno no sabe como son en realidad las cosas, sí los he aconsejado pero ahí sí que cada quien está donde quiere estar, uno hace todo lo que está en sus manos porque sus hijos puedan estar bien, los aconseje y pues ni modo como le digo son mis hijos y sí me preocupa que les pueda pasar algo malo, eso sí ando preguntando algunas veces por ellos, pero aunque estamos bien distanciados sí le puedo decir que me preocupa que anden haciendo con tanta cosa que hay ahora, tanta delincuencia uno siempre está ahí viendo que sus hijos no les pase nada, pero bueno ahí están mis hijos los varones que lamentablemente me salieron algo rebeldes y mi hijas que ahí andan viendo como sobreviven a esta situación que por no tener estudios no les va también como uno quisiera, a mi hijo pequeño le ando ahí diciendo que mire como viven sus otros hermanos, que estudie porque eso sí cuando uno no estudia no puede tener un buen futuro le digo a mi hijo pequeño.

E10

Nombre: E10.F Edad: 37 años Nacionalidad: guatemalteca Profesión: no tiene Oficio actual: comedor Religión: Católica Número de hijos: 3 Edades de los hijos: 10, 12 y 14 Fecha de la entrevista: 6/07/2012 Duración: 15:00-16:00

¿Cuénteme como se ha sentido ante la partida de su esposo?

Pues la verdad al principio sí fue muy difícil, me sentía triste y no sabía como iba a manejar las cosas con los niños, eso de estar al pendiente de todo al mismo tiempo no sabía como iba ser era situación, eso de ver a los niños, sus estudios, la casa, los pagos, la comida, limpieza, y sí me iba a tocar trabajar como ordenar el horario, sí todo eso fue mucho para pensar en un ratito, y luego de pensar en todo eso, fue el hecho de que él se iba pues, ya no podía contar con el apoyo de él, porque no es lo mismo ocuparse de todo sabiendo que hay alguien que está para lo que se necesite, a que hacerlo todo uno y sin nadie en quien apoyarse, pero sí fue muy abrumador, triste y estresante y eso que solo era el principio.

¿Cómo se llegó a la decisión de emigrar?

Pues empezó como creo que muchos otros, por la falta de empleo, él sí estaba trabajando en una empresa, pero de la nada lo sacaron, sin ninguna explicación, y como no tenía carro porque no le alcanzaba para la gasolina, le costo un montón encontrar otro trabajo, más con la paga justa, porque hay muchos que trabaja un montón y ni le pagan lo mínimo, y todavía que quedan bien lejos, no solo no le pagaban y todavía arriesgándose en irse lejos y prácticamente de noche y en camioneta, bueno aunque ahora sí no importa en el horario en él que este, de todas forma lo asaltan a uno o incluso lo llegan a matar solo porque sí verdad, pero sí fue muy difícil al principio porque no sabía como íbamos a salir de la situación, entonces unos su primos y otros amigos estaban también considerando irse por lo mismo verdad, entonces él pensó que ya que iban más, él también podría intentarlo, pero que antes lo quería consultar conmigo, y cabal ese día llegó y lo discutimos, fue una larga platica porque quiera o no, uno no quiere que su pareja se vaya y menos a un lugar en el que no se sabe si va llegar bien o donde va quedar tirado, pero sí fue una difícil decisión pero fue más el que no teníamos de donde más obtener ingresos, porque él no tenía trabajo, ni a mí me daban, aparte por los niños que no los quería dejar solos todo el día, pero sí como era tan desesperada la situación tuvimos que acceder los dos, y pues que Dios lo acompañara en el viaje.

¿Cómo se sintió ante la decisión?

Muy mal, triste, desconsolada y lo peor que no sabía como se lo íbamos a decir a los niños, ellos no estaban tan pequeños pero querían mucho a su papá, crecieron con él, jugaban con él, entonces me preocupo más eso, como decirles la noticia y como ellos iban a reaccionar, pero luego decidimos con mi esposo en que los dos deberíamos decirles, reunirlos y darles la noticia y así podían hacer todas las preguntas que quisieran para que estuvieran tal vez un poco más tranquilos.

Pero sí yo me sentí muy triste y al mismo tiempo preocupada, pero tampoco podía estar así todo el tiempo, no era justo para mis hijos y tampoco para mi esposo, no solo él se iba y todavía lo último que viera eran caras tristes, mejor disfrutar los últimos días y compartirlo con la familia y así no sentir tan dura la despedida, aunque igual fue muy dolorosa, pero se pudo manejar de mejor manera pienso yo.

¿Qué paso por su mente al enterarse de la decisión de emigrar?

Recién llegó él a decirme claro que me negué, por todo lo que ellos pasan en el camino, porque eso fue lo primero que pensé el traslado y el trato que reciben, sí se han escuchado muchas cosas de como es el camino, al igual que cuando llegan los pocos que logran pasar, y pues no estaba muy emocionada por la noticia, pero después de dialogarlo como ya le había dicho, fue digamos un poco más fácil, aparte que era la decisión más adecuada en el momento de crisis, pero sí no me gusto para nada, solo porque de verdad no se podía encontrar un buen trabajo es que se tomó esa decisión, sí no posiblemente aun estaría él aquí compartiendo con los niños y ayudando en todo lo de la casa, sí es que hubiera encontrado trabajo, sino él se queda con los niños para mientras y yo busco trabajo, el punto era tal vez ver otras posibilidades para salir adelante y que él no se fuera, pero luego de pensarlo es como para que ahora va, igual él ya se fue, ya está allá y es solo torturarse el estar pensando esas cosas, es mejor aceptarlo y que estamos bien todos, cada quien por su lado, pero bien.

¿Hace cuanto tiempo se fue?

Si no estoy mal se fue hace 6 años.

¿Cuál fue su reacción al momento en que él se fue?

A fue muy triste el verlo, creo que llorar es lo primero que uno hace, porque me tenía que contener sino hubiera gritado o me hubiera derrumbado pero como ahí estaban mis hijos por supuesto les tengo que dar un soporte, un ejemplo se podría decir, aunque ellos lloraran igual era como que nos consolábamos entre nosotros, creo que la tristeza más grande se siente cuando se cae en la cuenta que él no va regresar, bueno tal vez regrese pero no es como que sí fuera al trabajo que sabe que en la noche o el fin de semana regresa sino que no sabían como estaría después de cruzar la puerta, no sabríamos nada de él, sí está bien, tiene frío, hambre, está cansado, eso era lo más difícil, el no tener noticias de él, por suerte pudimos pasar los últimos días con él, y aprovecharlos al máximo, así saber que se fue feliz y que se va por el bien de su familia, aunque sí lo hace sentirse un poco impotente a uno, porque uno también quisiera aportar y contribuir a la familia, pero como le digo no tan fácilmente le dan trabajo a uno, y menos sabiendo que tiene familia o sí es mujer, porque hay unos lugares y unas personas que no le dan trabajo a uno solo por ser mujer, que no son fuertes o no se que tanta cosa, o incluso porque piensan que se van a embarazar y así le tienen que pagar el tiempo que no están en el trabajo por el parto, pero no siempre es así la cosa, uno simplemente quiere trabajar, ganar dinero para su familia y poder tener un mejor futuro, pero no siempre funciona así, así que sí fue muy difícil el verlo irse.

¿Cuánto años tenían sus hijos en el momento en el que él se fue?

El más pequeño tenía 4, la que le sigue tenía 6 y el mayor tenía 8, no eran tan pequeños, así de pañales, pero sí eran pequeños en comparación de otras edades.

¿Ellos como reaccionaron ante la partida?

El que lloro inmediatamente fue el mayor, porque pues es él que más a convivido con su padre, y luego de ver al mayor llorar pues le siguieron los otros dos, lo abrazaron y lloraron con él, desde que se dio la noticia hasta que se fue paso como un semana más o menos y ellos aprovecharon esas semana, lo pasaban abrazando, besando y venían e iban con él de un lado para otro, jugaron un poco de todo, pelota, carritos, hasta jugo muñecas con la nena, cuenta, así de todo, convivió un tiempo con cada uno para que él pudiera también llevarse algo de lo que tal vez se vaya a perder por estar allá, y ellos para quedarse con buenos recuerdos de él, pero sí a ellos les afecto bastante, lloraron mucho e incluso le decían que ya no se fuera, que se esperar un rato más, pero él les decía que no podía que era para tener un mejor futuro, aunque ellos no lo entendieran del todo, pero poco a poco se les fue pasando lo triste, como a al mes más o menos ya estaban más tranquilos, pero las primeras semanas sí lloraron, que querían a su papá, que donde estaba, porque no los había llamado, y me tocaba explicarles que donde él está no hay teléfonos o no podía llamar ahorita, y aunque me doliera mentirles, les decía que tan pronto él pudiera los llamaba, no me gustaba decirles eso porque en realidad yo estaba igual o más preocupada que ellos y pues no tenía la seguridad si él iba a llamar, o si quiera si él iba a llegar bien, pero se los decía para que se calmaran un poco y que entendieran que él no podía llamar ahorita, en ese entonces solo esperaba que él estuviera bien y que nos llamara, ya después de eso sí fue como al mes que tal vez se cansaron de oír lo mismo y sin ver ningún resultado que dejaron de preguntar, igual creo que me descuide un poco y vieron

como me afectaba a mí también el que ellos preguntaran por su papá, porque estábamos en la misma situación sin saber nada de él , así que creo que por eso no fueron preguntando tanto y luego ellos jugaban entre ellos y tranquilos como si nada hubiera pasado.

¿Sus hijos, actualmente estudian?

Sí, los tres están estudiando, al principio sí fue ahí en una escuela, pero después que se puso gratis al principio fue más fácil, para uno de padre, pero para los niños ya no les gusto estar ahí, y pues tampoco la seguridad era muy buena así que tuvimos que ajustar poco a poco para poder meterlos a un colegio, aun siendo un poco más barato que otros, pero sí fue muy distinto el ambiente para ellos.

¿Cómo les va en el colegio?

En el colegio por el momento bien gracias a Dios, sí al principio sí bajaron un poco sus notas, pero después también se dieron cuenta que si perdían el grado no alcanzaría para pagar otra vez, así que se pusieron más las pilas y sí van sacando bien los grados, lo bueno que son patojos pilas, solo que a veces les aparece el bichito de la pereza y sí bajan un poco pero por lo general van bien, hasta el mayor ha sido del cuadro de honor, claro que no es todo el tiempo pero yo estoy feliz conque aprendan y no dejen ningún grado, porque realmente sí uno deja uno cuesta tomar el control otra vez, a veces hasta los mismo niños se desmotivan por estar repitiendo y saber que sus amiguitos ya están un grado adelante, pero sí por el momento están bien y sacan buenas notas.

¿Se llevan bien con sus compañeros?

A sí, tienen muchos amigos los tres y como por aquí está el colegio a veces los niños se junta con ellos y salen a darse una vuelta por la cuadra, tampoco los dejo ir muy lejos porque también con todo eso de la violencia y que los secuestran, lo peor de eso es que ni siquiera nos alcanzaría para el rescate, y no creo que mi cuerpo aguante una angustia así, sería muy preocupante, por eso aunque ellos me aleguen de porque no los dejo ir más allá, pero es por su seguridad, cuando sean más grandes tal vez ya puedan ir a donde quieran, que es lo que todo padre quiere poder verlos crecer y que sean hombres y mujeres de bien y que se puedan cuidar ellos mismos, pero por el momento no, aun no pueden cuidarse solos, pero poco a poco los voy soltando sino tampoco van aprender a cuidarse y valerse por sí solos, casi que solo el mayor es el que sale ahorita, la nena más o menos pero a ella no muy le gusta salir, sí le gusta estar con sus amigas, pero creo que tanto sus amigas como ella prefieren estar en alguna casa jugando con muñecas o platicando tal vez se sienten más seguras supongo, entonces a veces se juntan en mi casa o se van a la de otra su amiga y yo la voy a traer a veces como tampoco quedan tan lejos, pero es muy de vez en cuando como también tengo que trabajar a veces sí le digo que se vaya a la casa de tal amiga así yo se a donde la tengo que ir a traer, poco a poco va ser más independiente, cuando ella también se sienta segura de sí misma, pero por el momento está bien así, ahora el pequeño casi no sale tampoco él sí viene del colegio y se queda aquí en la casa haciendo deberes, es muy raro cuando sale, solo cuando no tiene deberes o ya los termino que se ve con un su amigo a ver tele a su casa o jugar esos famosos videojuegos, creo que más por eso se apura hacer deberes con tal de ir a jugar esas cosas, pero sí digamos que el que más problemas me da sería el mayor que es él que ya quiere crecer pero tampoco se les puede dejar ir así nada más, hay que prepararlos antes para el mundo luego ellos van agarrando su propio camino.

¿Se llevan bien con sus maestros?

Sí bueno no así muy bien, pero sí lo normal, no son muy de pelearse mis hijos, igual los maestros una que otra vez mandan algún reporte de que la nena habla mucho en clase con sus amigas, o que no hizo tal tarea alguno de los niños, como yo no me mantengo mucho tiempo con ellos a veces no entienden como hacerla y cuando yo llego ya están cansando entonces no la entregan, pero a veces entre ellos se ayudan sí están en la casa sino no la entregan pero no es muy seguido, igual ellos no hablan mal de los maestros, solo a veces que llegan alegando que tienen mucha tarea o que los pasaron al frente a exponer algo pero de lo contrario hablan más de sus amigos y como les fue sí a alguien se le cayo el jugo o cosas así.

¿Desde que él se fue hasta este momento como le ha ido?

Mm pues al principio como le dije muy mal, no sabia como salir adelante, no más se fue me sentí abandona, no sabia como empezar, como seguir con mi vida, con mis hijos con los gastos, uno piensa que cuando él se fuera la vida iba a cambiar, que ya se tendría para los gastos y para sobreponerse en todo, pero no es así, cuando él se va solo empeora, porque se dejan a los niños y a la esposa más tristes que cuando él estaba, y por supuesto los gastos siguen ahí, a veces es hasta más porque como se les paga algo al coyote que los lleva, entonces uno aquí se queda sin nada prácticamente, entonces al principio sí fue muy duro el estar lidiando con todo de un solo, pero como ya le había dicho me tenía que levantar por mis hijos, no era justo para ellos, había que poder ordenar todo otra vez y agarrar fuerzas para seguir adelante, lo primero que tuve que hacer fue ponerme al día con los gastos, no en pagarlos pero en ordenar los de prioridad, y al mismo tiempo buscar trabajo, ahora sí no podía estar viendo sí era bueno o no, porque necesitaba algo para salir adelante y sobreponerme luego con el tiempo buscar algo mejor, pero para mientras sí tenía que encontrar algo rápido y lo que surgió fue estar en un comedor, que unos amigos tenían por aquí como a dos cuadras y pues me dieron la oportunidad de trabajar ahí, pero como era todo el día sí fue difícil ver como estaban los niños, aunque por estar tan cerca fue más fácil escaparme una que otra vez solo para echarles un ojo, que ahí se mantenían en la casa al principio, luego como le dije se fueron saliendo poco a poco, yo les decía que me dejaran una nota o algo para saber donde estaban así cuando llegara ya sabía donde estaban y no me preocupaba tanto, pero con lo del comedor sí fue algo difícil porque no era tanta paga como yo creía pero nos ayudo a salir adelante en un momento de crisis, igual los amigos o vecinos que a veces tenían más que uno nos daban un dinerin que tampoco era mucho pero servía aunque sea para el pan o algún ajuste, ya que nuestras familias no nos apoyaron tanto, de por sí casi no se comunicaban con nosotros y menos cuando él se fue, entonces uno mejor ni se preguntaba sí podía contar con ellos, simplemente salía adelante con lo que tenía, luego cuando él ya mando dinero se junto un poco aquí y trate de tener mi propio comedor, porque no es lo mismo trabajar para alguien como el tener uno propio, pero como donde yo estaba quedaba a dos cuadras, tuve que buscar un lugar más lejos para poder iniciar, lo difícil no era encontrar el lugar sino el saber si llega gente, o si está bien ubicado por eso de las extorsiones pero se pudo encontrar un lugar ahí más o menos y se empezó el negocio, lo bueno de la comida es que se sabe que siempre da, porque la gente tiene que comer y como nos ubicamos cerca de unas oficinas cabal ahí nos da para los tres tiempos, más para el almuerzo que a veces mandan a pedir varios pero claro que esto tomó tiempo pero al fin sí se pudo y quedo bien, el problema es el tiempo que a veces tengo más gente y me puedo ir con mis niños y otras que me toca hasta tarde y no los puedo ir a ver hasta que llegue en la casi noche, pero ahora como le dije ya están un poco más grandes y cada uno ya sabe a donde ir, o con quien quedarse para mientras, pero el que él nos mandara sí fue mucha ayuda porque sino sí no se como habríamos salido de esa situación.

¿Tuvo alguna noticia de él durante el traslado?

No, como le dije él no dio noticias durante el viaje, ni mis hijos ni yo supimos nada de él .

¿Se comunico con usted cuando llego?

Sí, hasta ahí fue que supimos, hasta que llego y medio se acomodo nos llamo y ya mis hijos estaban muy felices porque ya por fin sabían que él estaba bien, para eso fue como seis meses más o menos.

¿Que hablaron cuando se pudieron comunicar con él?

Primero fue el saludarlo y preguntarle si estaba bien, mis hijos lo saludaron le preguntaron como fue el camino que porque no había llamado y lo interrogaron de todo lo que les dio tiempo, lo peor que los tres querían hablar al mismo tiempo y ni uno ni otro se escuchan, pero si fue de ordenarlos y cada uno tuvo su tiempo y luego me toco a mí y lo mismo ver si estaba bien, que me dijo que si en lo que cabía verdad, y que pudo llegar a salvo que era lo importante también lo que si me comento es que durante el camino se quedaron unos de los que iban con él , los agarraron antes de poder llegar y pues tuvieron que soportarlo y seguir adelante, no hay tiempo de ir a rescatar a nadie lastimosamente, pero si no quiso dar tampoco mayor detalle del viaje, solo fue ese pequeño comentario y que por lo demás estaba bien y que iba a empezar a conseguir trabajo, como uno de los que llegaron con él sabía a donde ir y pues él le estaba ayudando a adaptarse allá, solo el saber eso sentí un gran alivio, porque por lo menos ya sabía que llego, que estaba vivo y que mis hijos ya estaban más tranquilos, ahora que ya pudieron hablar con él .

¿Sabe algún tipo de trabajo que él haya desempeño allá?

Mm casi no hablaba de lo que tuvo que trabajar, solo medio dijo que estaba de pintor y de arreglar casas, en lo que se acomodaba y luego ya con su amigo pudieron establecerse mejor y que ganaban bien pero no me dijo en que exactamente, solo que no era nada ilegal, deplano que ni él sabía en que estaba metido y por eso dijo eso, pero yo estaba tranquila de que pudo encontrar que hacer allá.

¿Aun mantienen la comunicación con él?

Si nos comunicamos así él puede ver como siguen los niños si todo está bien por acá, igual hace como un año más o menos me dijo que él estaba pensando hacer vida allá, que había encontrado otra mujer y que quería estar con ella, peor que igual no nos iba a dejar de mandar remesas y que ella estaba de acuerdo, él me lo dijo para ver si a mí me parecía o no, pero igual aunque le diga que no pues creo que lo va hacer verdad, y por una parte me alegra de que haya encontrado a alguien allá, porque ahora está más establecido y pues realmente no creía que fuera a regresar después de 6 años parecía estar muy cómodo allá, y presentía que ya había conocido a alguien más en estos años, me entristeció por una parte porque pues era mi esposo y lo quería pero en los últimos años ya había cambiado mucho, no era la misma persona con la que me case y me alegre por ellos, lo que si le agradezco es que nunca nos falto ese dinerito que nos mandaba, y pues si quiere comenzar una vida allá no se lo impediría verdad y si ella está de acuerdo con la situación pues también, no había mucho que podía hacer ante la noticia, pero le agradezco el que me haya consultado, aunque parecía algo raro que me preguntara pero siempre le importo mi opinión en eso si le agradezco y pues que bien que haya encontrado alguien allá.

¿Sus hijos hablan con él?

Si los tres se comunican con él , le cuentan todo lo que hacen cada uno con sus cosas verdad, cada quien le cuenta lo que les gusta, lo que juegan, donde, como les va en el colegio, todo un poco, al igual él ya les hablo sobre que quería comenzar una vida allá y ellos se enojaron con el un tiempo pero luego como que hablándolo entre nosotros entendieron que estaba bien, no les gusta la idea pero como que la aceptan un poco más, igual ellos también ya se habían echo la idea de que no iba a regresar y ya hasta como que se habían acomodado al estilo de vida que tienen ahora, entonces con el tiempo si fueron aceptando la decisión de su papá, igual como aun se comunica con ellos, por el momento están bien, también se dan cuenta que él no les hubiera dejado jugar con los videojuegos o salir tanto tiempo como lo hacen ahora, pero como él no estaba y yo tampoco podía estar atrás de ellos todo el tiempo entonces ellos también fueron agarrando camino solitos, lo que si me alegra es que no estén en malos pasos, como sabe en la cuadra siempre hay rumores y pues gracias a Dios ellos no aparecen entre los chismes, son patojos educados en lo que cabe verdad, no son hijos perfectos pero le agradezco a Dios de que estén sanos y sin ningún vicio, a pesar de ser pequeños para eso bien que a veces los amigos influyen y poco a poco van cayendo en malos pasos pero ellos tienen buenos amigos y ninguno se mete en problemas, más de una enojada de vez en cuando o pleito entre amigos nada serio como drogas o algo así verdad, más el mayor si tiene sus intereses de poder graduarse y conseguir un buen empleo para ayudar a su familia, es un poco triste saber que un niño se tenga que preocupar de eso a su edad, pero lo bueno es que esa meta lo mantiene alejado de los problemas, y trata de esforzarse en el colegio y escoger bien a sus amistades, ahora los pequeños igual ven el ejemplo del grande y pues tratan de seguirle en todo momento, eso es lo bueno de tener una meta, te mantiene enfocado en algo y así no caer en malos pasos, y esto hasta su papá les dice a ellos, que se enfoquen en el colegio, que así tendrán un mejor futuro, tener buenas amistades y él está orgulloso de sus hijos, que a pesar que él no está ellos ya tienen un camino a seguir. Solo espero que cuando él ya haga su familia allá, siga teniendo la misma comunicación con nosotros, aunque sea que conmigo no pero con ellos si me gustaría que siga en contacto, aunque sea para saber como están y si están bien, pero a ver que tal sale todo.

¿Y usted aun recibe remesas?

Si él aun manda igual como le dije, él dice que aunque vaya tener familia allá, no se va a olvidar de nosotros y que nos seguirá mandando un poco, porque tampoco seria justo para la familia de allá, pero si tratara de juntar un poco para cada uno, aunque igual ella ya sabe en la situación en la que se metió así que solo es de esperar a ver como resulta todo.

¿Con que frecuencia?

Al principio enviaba cada tres meses porque no ganaba tanto ni para mandar, ni para costear el envío, aunque eso poco que mandaba si nos ayudo a ir saliendo poco a poco y también a ir abriendo el comedor que le dije antes, pero ahora como va está un poco más establecido ya manda cada mes, y un poquito más, a veces manda más otras menos pero siempre es cada mes, igual como hablamos como cada semana o a veces cada mes, entonces él ahí me dice si va mandar o cuanto va mandar para que yo también haga los ajustes aquí y no quedarnos en la nada otra vez, entonces si por el momento si manda cada mes

¿Las remesas que recibe cubren sus necesidades básicas?

Como le digo no las cubren completamente pero si ayudan a ajustar, igual antes ayudaban solo ajustar un poco y tener un poco para la comida y lo que los niños necesiten, ahora si ya cubren los gastos, colegio, comida y junto con lo que yo gano aun nos sobra un poquito más para alguna cosa que necesiten los niños, ahorita si estamos muy bien con eso de los gastos, nada que ver a como era al principio ni se diga cuando él recién se fue, porque eso si fue pasar muchas penas, pedir fiado, o prestar a algún conocido porque ni con la familia se podía contar eso si fue difícil, que bien que pudimos salir de esos momentos, igual los niños más tranquilos están porque ya tienen para sus útiles, colegio y eso los motiva más a seguir estudiando porque ahora ya saben el sacrificio que hizo su papá, ya vieron el fruto de eso, entonces están más motivados a seguir adelante y sobre todo llegar un momento en el que no deban depender de lo que él mande, sino que poder vivir solo con el esfuerzo y lo que se gane aquí y así por cualquier momento él deje de mandar ya tendríamos un refuerzo y no caer otra vez en la misma situación de antes.

¿El comedor que menciono antes es el único lugar donde trabaja?

Si, ahora si solo a el me dedico, como también eso consume mucho tiempo, aunque tenga personal no es lo mismo administrar un lugar desde otro lado, me gusta estar ahí para lo que necesiten y así poder tener idea si falta algo o si es mejor tal cosa, entonces si solo ahí

trabajo, gracias a Dios sí nos fue bien con ese negocio, aunque al principio sí cuesta claro, porque como que es comida nueva al igual que uno no sabe como que tipo de comida les interesa a las personas que están en los alrededores, entonces sí fue algo difícil pero poco a poco se fue agarrando confianza y se fue moviendo el negocio, lo bueno fue el apoyo de mi esposo porque aunque en ese momento no diera el comedor él nos mandaba y sabíamos que con eso teníamos para cuadrar las cosas, ahora cuando el comedor ya está establecido y con clientes frecuentes es más fácil, claro que todo va siendo más caro cada vez pero sí se logra sacar lo del comedor y para los niños, siempre agradeceré la oportunidad que me dieron cuando trabajé en el otro comedor, eso fue lo que me ayudó a impulsarme a mí también para poder tener el mío propio, aunque ahora con eso de la delincuencia sí está algo inseguro por aquí pero sí vamos saliendo un poco cada vez.

¿Y cuando trabaja, sus hijos siempre están en otra casa o se quedan solo a veces?

Pues como le dije no siempre están solo casi siempre están con sus amigos, yo ya sé que ahí están sus papás por cualquier cosa y que ellos me avisan si necesitan algo o si les paso algo, entonces casi siempre están fuera, es muy raro cuando ellos no salen y se quedan solos en la casa, pero cuando se quedan solos a veces le digo a una vecina que sí puede estar aunque sea no adentro de la casa vigilándolos pero por lo menos al pendiente de ellos, por sí pasa algo raro, igual los niños saben que cualquier cosa con ella pueden ir si es una emergencia o algo así, entonces por eso no mucho me preocupo, aunque al principio sí me costó saber donde o quien dejarlos, como estaban más chiquitos, no quería que el grande tuviera esa responsabilidad, ya bastante habían pasado como para que todavía tenga que cuidar a los otros dos, entonces sí como le dije, como en ese entonces estaba a dos cuadras yo iba a verlos pero ya después mis vecinas vieron que yo iba y venía entonces ya fueron a hacerme el favor de darles un vistazo a ellos, claro que no todo el tiempo porque tampoco es justo para ellas pero sí de vez en cuando o cuando se mire muy callada la casa o cosas así, que no sean normales, solo ir a ver si todo está bien, yo sí le agradezco a ellas mucho, porque sí me ayudaron cuando más lo necesitaba, y no fui yo quien llego a decirles sino que ellas se preocuparon y me brindaron esa ayuda que tanto necesitaba, igual como los fines de semana no abro el comedor todo el día, porque la mayoría cuando no trabaja no pasa por ahí y prefieren ir a comer a otros restaurantes entonces no abro, esos días los ocupo para jugar con mis hijos y pasar tiempo con ellos, así tampoco sientan que perdieron a su madre también, pero sí es muy agotador, uno ya lo hace por hábito pero sí termina cansado y adolorido de la rutina, pero gracias a Dios vamos bien.

¿Qué consecuencias trajo la emigración?

Creo que la principal es la falta del padre, porque mis hijos sí estaban muy apegados a él y sí les dolió mucho cuando se tuvo que ir, creo que también sería la falta de apoyo, porque uno se acostumbra a estar con alguien, tener el apoyo de alguien como ni de la familia se puede ayudar uno, entonces que él se fuera sí se sintió un gran peso, mucha responsabilidad y sin una mano amiga para apoyarse, eso fue lo más difícil, y creo que otra consecuencia sería todo el estrés que estuve cargando por unos años, porque sí se siente el peso como le digo, fue mucho estrés.

Al igual que eso que este alejado de los niños fue muy difícil para todos tanto para él estando allá como para nosotros el no tenerlo aquí pero ya después de un tiempo es un poco más llevadera la situación

¿Cree que haya algo positivo en la emigración?

A yo diría que sí, más que todo sería el dinero extra que él nos pudo mandar, porque sin él creo que no hubiéramos podido salir de la situación en la que estábamos, eso fue lo mejor que nos haya pasado, porque el dinero sí nos ayudó bastante, con eso se pudo seguir pagando el colegio de los niños y poner el negocio entonces creo que la principal ventaja fue el dinero porque sí ayudó bastante.

¿Cuál es su actitud actual ante la partida de su esposo?

Pues luego de seis años y que él ya está ha empezado a formar una familia creo que es más de agradecimiento, porque a pesar de todo fue por su esfuerzo el que hoy contemos con los beneficios que tenemos, que no es mucho pero sí es mucho mejor a como estábamos antes, entonces sí le agradezco mucho a mi esposo, sí es que aun puedo llamarlo así verdad, claro que aun lo extraño pero también se que ya no es la misma persona, ha cambiado en algunas cosas que parece ser otra persona y no con la que me case, estar allá lo cambio mucho, pero también me doy cuenta y hasta él me ha dicho que no va regresar, no tiene planeado regresar entonces como también poco a poco me hice la idea y ya hasta casi ni hace falta de vez en cuando sí se le extraña pero no es como los primeros meses de que él se fue, ahora como ya estamos acostumbrados y cada uno ya siguió su camino.

¿Cuál es la actitud actual de sus hijos?

Pues ellos aun lo quieren mucho, lo extrañan y como ya le había dicho ya no es como antes pero sí hace falta de vez en cuando, pero si ya cada uno hizo su rutina y ya no es tan marcada la ausencia de él, igual como ya saben de la señora de allá entonces ya es menos probable que regrese, así que poco a poco han dejado de depender de él, no preguntan tanto por él porque saben que no serviría de nada la preocupación si él igual está feliz allá, pero sí lo extrañan y lo quieren, más que todo el grande que fue quien vivió más con él, pero ahora ya están más calmados y pueden hablar con él tranquilamente, ya no es tan importante como era antes.

ANEXO 5

Consentimiento informado para participar en la realización de tesis de la Licenciatura en Psicología

Nombre del entrevistador: _____

Nombre del participante: _____

Lugar y fecha de realización: _____

Se le está invitando a participar en una investigación sobre la emigración. Antes de decidir si participa o no, debe conocer y comprender cada uno de los siguientes apartados. Este proceso se conoce como consentimiento informado. Siéntase con absoluta libertad para preguntar sobre cualquier aspecto que le ayude a aclarar sus dudas al respecto.

Una vez que haya comprendido de qué trata y cómo se trabajará el estudio, y si usted desea participar, entonces se le pedirá que firme este formulario de consentimiento, del cual se le entregará una copia firmada y fechada.

Justificación del estudio

La información servirá en la realización de una tesis de Licenciatura en Psicología de la Escuela de Ciencias Psicológicas de la Universidad de San Carlos de Guatemala.

Objetivo del estudio

Explicar los efectos psicológicos y económicos que se presentan en las mujeres madres de familia ante la inmigración de sus parejas y la manera en que afrontan la ausencia, según edad.

Procedimientos del estudio

En caso de aceptar participar en el estudio se acordarán de dos a tres citas con duración de aproximadamente hora y media, en el lugar de su preferencia, para que pueda relatarnos su vivencia sobre la emigración de su pareja y sobre su situación actual. Dicha conversación será grabada para poder documentar mejor la información recabada.

Aclaraciones

- Su decisión de participar en el estudio es completamente voluntaria.
- No habrá ninguna consecuencia desfavorable para usted, en caso de no aceptar la invitación.
- Si decide participar en el estudio y posteriormente decide retirarse, se le pide dar a conocer su retirada, pudiendo informar o no, las razones de su decisión, la cual será respetada en su integridad.
- No tendrá que hacer gasto alguno durante el estudio.
- No recibirá pago por su participación.
- La información obtenida durante el estudio será publicada de manera general manteniendo la confidencialidad individual de la persona investigada.
- Si considera que no hay dudas ni preguntas acerca de su participación, puede firmar la Carta de Consentimiento Informado que forma parte de este documento.

Carta de consentimiento informado

Yo, _____ he leído y comprendido la información anterior y mis preguntas han sido respondidas de manera satisfactoria. He sido informada y entiendo que los datos obtenidos en el estudio pueden ser publicados o difundidos con fines científicos, sin identificación de las personas entrevistadas. Convengo en participar en este estudio de investigación. Recibiré una copia firmada y fechada de esta forma de consentimiento.

Firma de la participante

Esta parte debe ser completada por el Investigador (o su representante):

He explicado a la señora _____ la naturaleza y los propósitos de la investigación. He contestado a las preguntas en la medida de mis conocimientos y le he preguntado si tiene alguna duda adicional. Acepto que he leído y conozco la normatividad correspondiente para realizar investigación con seres humanos y me apego a ella.

Una vez concluida la sesión de preguntas y respuestas, se procedió a firmar el presente documento.

Firma del investigador

Anexo No. 6**LISTA DE COTEJO**

Aspecto a abordar	Abordado
En su familia, cómo se llegó a la decisión de emigrar	
Situaciones antes de la partida	
Pensamientos acerca de la emigración del esposo o compañero	
Sentimientos acerca de la emigración del esposo o compañero	
Reacción ante la partida	
Reacciones de los hijos	
Sentimientos ante la pérdida	
Información de la situación del esposo o compañero durante el traslado	
Información de la situación del esposo o compañero al llegar a su destino.	
Comunicación actual con el esposo o compañero	
Sobrellevado la ausencia	
Consecuencias de la migración	
Obtención de ingresos	
Remesas	
Frecuencia de remesas	
Remesas abarcan las necesidades básicas	
Actitud actual de ella	
Actitud actual de los hijos	

ANEXO 7

Tabla de vaciado

Datos Generales

Código:

Nombre:

Género:

Edad:

Escolaridad:

Departamento:

Tiempo:

Enunciado	Mundo objetivo	Mundo subjetivo		Historia
		Sentimientos	Pensamientos	